

- 6 modèles de souffleuses 26 po à 45 po de déblaiement
- Moteurs de 8 hp à 13 hp



Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Lundi, mardi et mercredi de 8h à 18h
- Jeudi de 8h à 19h
- Vendredi de 8h à 20h
- Samedi de 8h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

AVEC L'OUVERTURE DU MÉTRO

LE BOULEVARD DES JARDINS

METAMORPHOSÉ

PAGE 10



Pas de transfert de CAAF sans consultation

Page 4

Ouverture du Centre culturel à Kitigan Zibi

Page 8



Notre hebdo... notre force locale!
Vous avez une nouvelle à nous communiquer ?
Contactez-nous au
(819) 449-1725



Fabienne Lachapelle
Pag.: 441-5680



Hubert Roy
Pag.: 441-5681

Ou par courriel :
nouvelle@lagatineau.ca
Et par télécopieur : (819) 449-5108

Retard de la construction du pont de Northfield

P. 12

Présentation de l'étude sur le logement

P. 15

Première pelletée de terre du CPE

P. 13

Des jeunes de la région avec le Canadien

P. 31

REGARDEZ BIEN !

De superbes vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

M E U B L E S
branchaud

Meubles
Couvre plancher
Électroménagers
Électronique
Informatique
Satellite



ISO 9001:2000



Centre de liquidation

MANIWAKI
52, Route 105 Nord
(819) 449-2610

GATINEAU
586, boul. Maloney est
(819) 663-8557

AMOS
471, 6^e Rue Ouest
(819) 732-6558

VAL-D'OR
1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

ROUYN-NORANDA
159, 8^e Rue
(819) 764-2610

VAL-D'OR
1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

www.branchaud.qc.ca

Surveillez notre
CIRCULAIRE
DE CETTE SEMAINE
encartée à l'intérieur !

White OUTDOOR



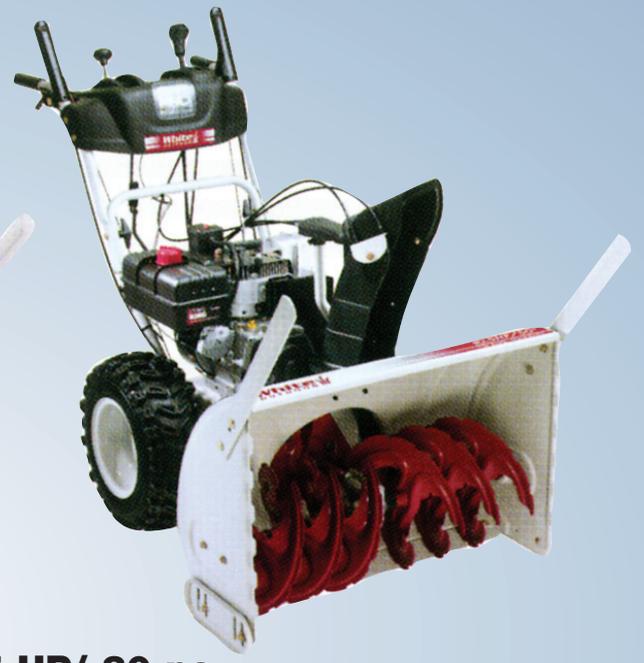
8,5 HP/ 26 po

- Manette de commande de goulotte à distance
- Tarières X-TREME
- Démarrage électrique • Guidon pliant
- Éclairage incorporé au tableau de bord 8.5-26



10,5 HP/ 28 po

- DIRECTION ASSISTÉE
- Châssis surdimensionné
- Démarrage électrique
- Guidon pliant 10.5-28LSW



10,5 HP/ 30 po

- DIRECTION ASSISTÉE
- MANETTE DE COMMANDE DE GOULOTTE À DISTANCE
- TARIÈRES X-TREME
- Démarrage électrique • Guidon pliant
- Éclairage incorporé au tableau de bord 10.5-30SW

FINANCEMENT SUR PLACE !

8,5HP à 13HP / 26" à 45"

À partir de

1,195 \$



Anatole Gagnon & Fils inc.

OUVERT TOUS LES SOIRS
Tél.: 449-4000

364, boul. Desjardins, Maniwaki
Depuis 1972

33 ans
A VOTRE SERVICE!

École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau

L'École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau offre des cours d'instrument, pour les gens de tout âge, par des professeurs qualifiés et compétents.

Ces cours sont reconnus par le Conservatoire de musique de Gatineau.

Disciplines offertes: piano, violon, clarinette, saxophone, guitare.

Les inscriptions ont lieu à la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau
181 A, rue Commerciale, à Maniwaki

Pour toute information, n'hésitez pas à communiquer avec nous au: 334-EMVG (3684)

Bonnes idées cadeaux...



Century 21
IMMO/NORD INC.

Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier
Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9



DISPONIBLES
7 JOURS / 7 SOIRS
SUR RENDEZ-VOUS

Tél.: (819) 449-6410
Sans frais : 1-877-588-6410

Tél.: (819) 449-2173
Fax: (819) 449-6131



Richard Bibaud
Agent immobilier affilié



Jacques Larochelle
Agent immobilier affilié

<p>CHRIST-ROI</p> <p>Bungalow 3 c.c., Bois franc chambres et salon. Lement propre et neuve. Plusieurs rénovation récentes. 2 revenus au sous-sol. Excellent investissement pour première maison. 79 000\$</p> <p>VENDU</p>	<p>MANIWAKI</p> <p>Co. étage, très propre, 3 c.c. Portes et fenestration récentes, sous-sol non aménagé, extérieur briques et vinyle. Remise. Pour moins cher qu'un loyer.</p> <p>VENDU</p>
<p>EGAN SUD</p> <p>Idéal pour camionneur, compagnie de transport ou de machinerie lourde. Grand garage sur dalle de béton, entrepot et résidence. Terrain 302'x362'. Appelez-nous pour détails.</p>	<p>RUE WILFRID LEBLANC</p> <p>Maison à complètes 3c.c., salon cuisine, salle à dîner aire ouverte, bois-franc solarium, adjacent à petit boisé à l'arrière. Très privé. 55 000 \$</p> <p>Appelez-nous pour visiter!</p>
<p>BOUCHETTE</p> <p>Au coeur du village de Bouchette, split level à l'état de neuf. 2+1 c.c., bain tourbillon, bois franc au salon, patio et grand terrain. Un petit bijou! 95 000 \$</p> <p>NOUVELLE INSCRIPTION</p>	<p>ACCÈS PRIVÉ LAC BASKATONG!</p> <p>NOUVEAU</p> <p>Chemin Lafrance propriété à palier, 2 c.c., cuisine, salle à dîner air ouverte. Garage détaché quatre saisons sur dalle de béton. Grande plage de sable. Qualité de construction exceptionnelle 95 000 \$</p>
<p>MANIWAKI</p> <p>50 000 \$</p> <p>Aubaine projet bricoleur maison 3 c.c., sur fondations béton coulé. Près école polyvalente.</p>	<p>MANIWAKI - RUE ÉTHIER</p> <p>ON FINANCE</p> <p>Maison transportée et récemment installé sur fondation de béton coulé. 3 c.c. Projet à compléter. Très bon investissement pour bricoleur. 52 000 \$</p>
<p>LAC CAMERON</p> <p>Chaleureux petit chalet 4 saisons, 2 c.c., fondations béton coulé. Grand patio donnant sur le lac. Couchés de soleil splendides. Terrain 109 pi sur le lac. Accessible à l'année. 68 000 \$</p>	<p>GRAND-REMOUS</p> <p>Dans un des plus beaux secteurs de Grand-Remous, chemin de la Montagne, grande propriété 3+2 c.c., avec vue sur rivière Gatineau. Cuisine récemment rénoverée, plancher flottant au rez-de-chaussé, garage détaché. FAITES NOUS UNE OFFRE!</p> <p>NOUVELLE INSCRIPTION</p> <p>89 500 \$</p>
<p>MANIWAKI</p> <p>Près centre ville solide bungalow tout-briques. 3 c.c., sous-sol non aménagé. Remise, garage détaché. Très grand terrain secteur paisible. 73 000 \$</p>	<p>SECTEUR CHRIST-ROI</p> <p>VENDU</p> <p>Chez-soi pour beaucoup moins qu'un loyer. Maison mobile, 2 c.c., salon, cuisine aire ouverte, salle de bain complète, remise attachée. 35 000 \$. Aucune offre raisonnable refusée!</p>
<p>DÉLÉAGE</p> <p>Spacieux bungalow, 2 c.c. au rez-de-chaussé, cuisine salle à dîner air ouverte, sous-sol aménagé avec entrée séparé Possibilité de logement avec revenu de 450 \$ /mois approx. Grand terrain très privé, arbres matures.</p> <p>RARETE!</p>	<p>LAC MURRAY</p> <p>NOUVELLE INSCRIPTION</p> <p>26 000 \$</p> <p>Directement sur le lac. Grand terrain de 1.2 acres, accessible à l'année, partiellement aménagé. Remise Aubaine!</p>
<p>BOUCHETTE</p> <p>PRIX RÉVISÉ</p> <p>VENDU</p> <p>À quelques minutes du lac 31 Miles et du lac Blue Sea, belle maison de 3 c.c., spacieuse, exceptionnellement propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb. fonte, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet. 75 900 \$</p>	<p>RUE CARTIER</p> <p>Petite propriété 2c.c., salon, cuisine, salle lavage, rez de chaussé.Plusieurs renovations complétées. Moins cher qu'un loyer!</p>
<p>ON RECHERCHE</p> <p>Propriété bord de l'eau dans la région. Min. 2 chambres à coucher. Terrain plat ou peu accidenté. Approx. : 85 000 \$</p>	

UN SERVICE TOUT EN CHALEUR !

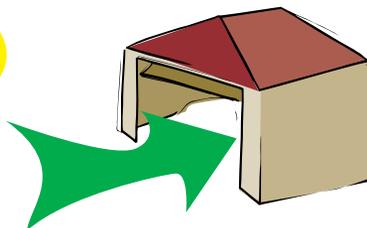


1



KLAXONNEZ !

2



ENTREZ AVEC VOTRE VÉHICULE !

3

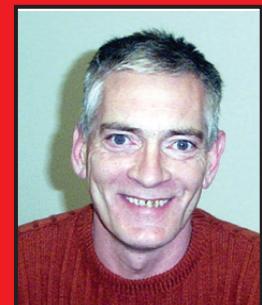


VOUS ÊTES SERVIS AU CHAUD !

Par l'équipe No 1 de conseillers techniques



Annie Rivest
Conseiller technique



Louis Richard
Conseiller technique



GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

LE MINISTRE CORBEIL LE CONFIRMERA PAR ÉCRIT

Pas de transfert de CAAF sans consultation

Maniwaki – Il n’y aura pas de transfert de CAAF (contrat d’approvisionnement et d’aménagement forestiers) sans que la région de la Vallée-de-la-Gatineau ne l’autorise. C’est ce qu’a assuré Benoît Lefebvre, attaché politique du ministre Pierre Corbeil, au préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau, et à trois maires de la région, Robert Coulombe, Gérard Coulombe et Réal Rochon, le 9 décembre dernier, à Québec. Le ministre Pierre Corbeil devrait d’ailleurs envoyer une lettre confirmant le tout sous peu.

PAR HUBERT ROY

«Nous sommes satisfaits de la position du gouvernement, c’est-à-dire qu’il n’y aura pas de transfert de CAAF sans que nous soyons consultés. Nous aurons donc le temps de se positionner. Le tout sera confirmé par écrit sous peu. Nous avons également échangé avec lui sur plusieurs autres points et pas

uniquement pour un intervenant, mais pour l’ensemble de la MRC. Nous avons une position unanime qui veut que la ressource soit intégralement gardée pour le milieu, afin que la ressource soit disponible pour d’autres entreprises qui voudraient s’établir ici», a expliqué Robert Coulombe, maire de la Ville de Maniwaki.

Le préfet Pierre Rondeau souligne également que leur but demeure le même, soit préserver le plus d’emplois possibles dans la région. «On veut conserver ces emplois et on veut être consulté. On a eu l’engagement ferme de l’attaché politique de M. Corbeil là-dessus. Ce n’est pas rose et ce n’est pas beau dans le moment pour la foresterie de notre région, mais on va essayer de soutirer le maximum. Le problème est mondial et on veut donc des garanties. C’est ce que nous cherchons avant toutes choses. Il y a eu du bon travail de fait avec les trois maires à Québec et



Gérard Coulombe se dit prêt à travailler avec les gens de Domtar pour soutirer le maximum pour Grand-Remous et la région.

on a été entendu et écouté. Les industriels ont cependant le haut du pavé en ce moment, mais le ministre est sensible à nos recommandations», a-t-il affirmé.

M. Rondeau a également révélé que le ministre Corbeil ne prendra aucune décision tant qu’il n’aura pas un portrait global de la situation. «Bowater semble avoir déposé son plan de restructuration, et Commonwealth Plywood et Tembec ont aussi des choses à dire. Tout ça ensemble lui donnera un portrait de la situation. Le ministre a de bonnes intentions avant de prendre des décisions. On sera donc consulté d’une manière ou d’une autre», a-t-il assuré.

M. Rondeau demeure tout de même optimiste malgré la crise que vit l’industrie forestière de la Vallée-de-la-Gatineau présentement. «Je suis très optimiste qu’on va gagner des choses, car on n’a plus grand chose aujourd’hui, on ne peut se le cacher. On doit rester positif et aller ramasser tout ce qu’on peut. On va tout faire pour passer au travers de cette crise, même si on sera touché, il ne faut pas se leurrer», a-t-il spécifié.

Le point à Grand-Remous

Gérard Coulombe, maire de Grand-Remous, a également posé quelques questions sur la situation que vit Domtar présentement à l’attaché politique du ministre. «Domtar parle de faire une usine à l’intérieur de la scierie actuelle. Il y aurait un ou deux promoteurs associés à Domtar, mais on ne peut pas savoir qui. Domtar est en pourparlers depuis le mois de mai à ce sujet avec Domtar. Si une partie du CAAF de Domtar est transférée, on doit avoir la garantie qu’une usine sera implantée à Grand-Remous. On sera consulté là-dessus avant qu’il y ait quelque chose de définitif. Domtar devrait également avoir une consultation avec nous à ce sujet», a-t-il laissé entendre.

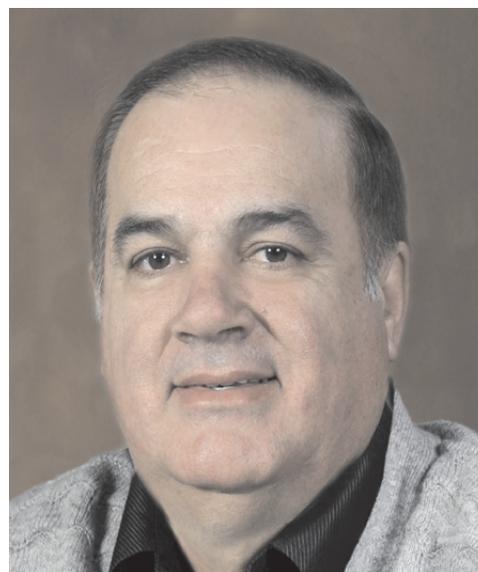
M. Coulombe entend également demander une rencontre avec les dirigeants de Domtar sous peu. «Je veux travailler en équipe avec eux pour voir ce qu’on peut faire pour les aider et pour essayer d’en sortir gagnant. Il ne faut pas encore crier sur tous les toits, mais on doit être respecté là-dedans. Le maintien des CAAF



Pierre Rondeau demeure optimiste, même s’il se dit conscient que la crise que vit l’industrie forestière va nous toucher.

n’est pas seulement important pour les travailleurs en usine, car il y a d’autres emplois indirects en forêt, comme des camionneurs et des forestiers. C’est dans ce sens que je veux collaborer avec eux pour aller chercher le maximum pour Grand-Remous et pour la région», a-t-il soutenu.

Réal Rochon, maire de la Ville de Gracefield, a passé une résolution avec son Conseil, lundi dernier, appuyant la municipalité de Grand-Remous. Le Conseil de Gracefield a cependant ajouté une note en faveur de la deuxième et troisième transformation dans sa résolution. «C’est primordial pour la région. Si on ne s’en occupe pas, on va manquer le train. On doit défendre les intérêts de la région et aussi de la Ville de Gracefield quand on pense au dossier de la Commonwealth Plywood. Il devrait également y avoir des développements dans un laps de temps assez court par rapport à tout cela», a-t-il conclu.



Robert Coulombe se dit satisfait de la position du gouvernement.

Trois accidents font des blessés

(F.L.) Maniwaki - Trois accidents de la route ont fait des blessés, la semaine dernière, sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau.

C’est cinq personnes qui ont subi des blessures dans un accident survenu à Gracefield, le dimanche 11 décembre dernier, vers 21h20. Une voiture circulant sur le chemin du Lac des îles a perdu le contrôle et a fait une sortie de route.

Quatre des cinq occupants du véhicule ont été transportés au Centre hospitalier de Maniwaki pour traiter leurs blessures. À noter que la chaussée était glacée au moment de l’accident.

Un deuxième accident a eu lieu le vendredi 9 décembre dernier, à 20h30, sur le

chemin de la Montagne à l’intersection du chemin Farley à Messines. Une voiture a percuté un deuxième véhicule alors qu’elle a perdu le contrôle, sur une surface enneigée, en tentant de tourner à la gauche.

Le conducteur de la première voiture a été blessé et a été transporté au Centre hospitalier de Mont-Laurier.

Le troisième accident est survenu le samedi 10 décembre, sur le chemin du Lac à Larche, près de l’intersection du chemin de la Forêt de l’Aigle. Le conducteur du véhicule a perdu la maîtrise et s’est retrouvé dans le fossé.

L’homme a subi des blessures mineures, mais il n’a pas été hospitalisé.



Section Professionnelle



Me Carole Joly LL.B., D.D.N.
Notaire

182, Notre-Dame
Maniwaki (Québec)
J9E 2J5
Tél.: (819) 449-6180
Fax: (819) 449-3115
Courriel : cjoly1@notarius.net

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud449-6075
Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415

139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9

François Langevin
Comptables agréés

Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431



LABELLE-RYAN GÉNIPRO INC.

Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes

135, RUE NOTRE-DAME
Maniwaki (Québec) J9E 2H9
TÉL.: (819) 441-0441
FAX: (819) 449-6617

436, DE LA MADONE
Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3
TÉL.: (819) 623-3302-3304
FAX: (819) 623-7616

Jean Trépanier

AVOCAT

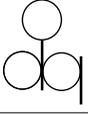
145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229



MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6
Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902



Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi
449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki



Serge Désilets D.D.
Denturologiste
151-A, Commerciale, Maniwaki
449-6484
HEURES D’AFFAIRES
• Du lundi au vendredi de 9h à 17h
• Soir et samedi, sur rendez-vous



Assurances Kelly et Associés
ASSURANCES GÉNÉRALES

Gilles Beauseigle, C.D’A.Ass.
Danielle Renaud, C.D’A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d’assurance de dommages des particuliers et des entreprises
Sylvie Roy, courtier d’assurance de dommages des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

LEGAULT ROY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
LL.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303



Galerias Maniwaki

*Profitant de Noël, à l'aube
d'une année nouvelle,
nous voulons vous souhaiter
santé, bonheur
et prospérité!*

HORAIRE DES FÊTES :

<i>Vendredi 16 décembre</i>	<i>9h30 à 21h</i>
<i>Samedi 17 décembre</i>	<i>9h30 à 17h</i>
<i>Dimanche 18 décembre</i>	<i>11h à 17h</i>
<i>Lundi 19 décembre</i>	<i>9h30 à 21h</i>
<i>Mardi 20 décembre</i>	<i>9h30 à 21h</i>
<i>Merdredi 21 décembre</i>	<i>9h30 à 21h</i>
<i>Jeudi 22 décembre</i>	<i>9h30 à 21h</i>
<i>Vendredi 23 décembre</i>	<i>9h30 à 21h</i>
<i>Samedi 24 décembre</i>	<i>9h30 à 17h</i>

ÉDITORIAL

Un comté à prendre

Qu'on l'ait voulu ou non, nous sommes présentement en campagne électorale fédérale, moins d'un an et demi après celle de 2004. Le scandale des commandites y est pour beaucoup dans le déclenchement de cette campagne, mais cette fois-ci, les quatre principaux partis ont quatre candidats de choix à proposer aux électeurs du Québec. Notre comté est jugé prenable par tous et déjà deux chefs l'ont visité, et il ne serait pas surprenant de voir les deux autres venir faire un tour d'ici la fin de la campagne.

La seule chose qu'on peut trouver regrettable est que jusqu'à présent, les chefs n'ont visité que Buckingham. Il ne faut cependant pas se leurrer, car c'est bien à Buckingham que la campagne se jouera. Le milieu rural aura bien sûr son mot à dire, mais moins que la dernière fois. Quoi qu'il en soit, on peut déjà évaluer les points forts et les points faibles des quatre challengers qui se disputent le comté.

Céline Brault**(Nouveau parti démocratique)**

Points forts: Mme Brault a été élue depuis l'été dernier à l'investiture de son parti et est en campagne depuis ce temps. Elle a tellement impressionné son chef Jack Layton, que celui-ci a jugé le Pontiac comme étant un des cinq comtés prioritaires de son parti au Québec. Le NPD a une candidate plus crédible qu'à la dernière campagne et Mme Brault pourrait surprendre.

Points faibles: Le NPD est peu connu au Québec. Mme Brault aura fort à faire pour faire connaître les idées de son parti et les siennes par le fait même.

Lawrence Cannon**(Parti conservateur du Canada)**

Points forts: M. Cannon est le lieutenant

en chef de Stephen Harper au Québec et est donc ministrable si le Parti conservateur prend le pouvoir. Être lieutenant en chef lui donne également une visibilité incroyable. De plus, l'ancienne candidate conservatrice Judy Grant est allée chercher M. Cannon pour qu'il se présente à sa place. Ce dernier possède également un fort bagage politique, dont le plus haut fait d'armes demeure d'avoir été ministre sous Robert Bourassa.

Points faibles: M. Cannon est bien connu à Gatineau pour y avoir été conseiller municipal, mais qu'en est-il dans le milieu rural du Pontiac. On peut aussi se demander si les gens du comté comprendront bien le message de son chef Stephen Harper. De plus, sa décision d'imprimer des pancartes unilingues anglaises en a laissé certains perplexes.

Christine Émond-Lapointe
(Bloc québécois)

Points forts: Mme Émond-Lapointe est bien connue dans le Pontiac. Elle est présidente de la Commission scolaire des Drapeaux et est membre du conseil d'administration de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais. Elle est donc bien au courant des enjeux du comté. De plus, son parti semble plus fort que jamais au Québec. On pourrait bien vivre une autre vague bloquiste déferlée sur le Québec

Points faibles: Le Pontiac est réputé comme étant un comté fédéraliste et qui a une forte présence francophone en plus. Est-ce que le Pontiac élira une candidate souverainiste? Ce serait du jamais vu!

David Smith**(Parti libéral du Canada)**

Points forts: M. Smith a prouvé qu'il

OUVERTURE DU NOUVEAU MÉTRO



était un homme de terrain lors de son premier mandat. Il s'est également montré assidu aux travaux de la Chambre des communes et ne lève le nez sur aucune fonction. Il n'hésite pas à se déplacer à l'intérieur du comté et est facile d'accès, ce qui est rare chez les députés. Il a également été cherché quelques gros montants de Développement économique Canada et ce n'est pas pour rien que le ministre Jacques Saada est venu faire quelques grosses annonces dans le Pontiac.

Points faibles: Le parti de M. Smith est pris dans la tournante du scandale des commandites et ça fera mal à ce parti au

Québec. De plus M. Smith est lui-même pris dans la tourmente à la suite d'allégations du Globe & Mail, concernant sa firme informatique Abotech. Ça ne devrait pas trop lui faire mal du côté rural, mais du côté urbain, c'est une autre paire de manches.

Espérons que ce premier survol vous aidera à faire votre choix le 23 janvier prochain. On voit cependant bien que le comté du Pontiac est prenable pour ces quatre candidats et que les électeurs du comté ont un choix bien intéressant à faire.

Hubert Roy

DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

JEAN COUTU MARTIN ROY

Marché MNi Épicerie Richard

ESSAIM GRACEFIELD

MEUBLES branchaud

RONA

FAMILIPRIX MANIWAKI

METRO ANDRÉ LAPOINTE

METRO BER-JAC

AXEP J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS

MARC GAUDREAU INC.

maxi MANIWAKI

AXEP A. GAUTHIER & FILS

METRO ANDRÉ LAPOINTE

METRO BER-JAC

AXEP J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS

MICHEL LAFRENIÈRE

ROSSY MANIWAKI

FAMILIPRIX GRACEFIELD

LA GATINEAU

114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca**Abonnement d'un an :**

Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE - Muguette Céré

JOURNALISTES - Fabienne Lachapelle
- Hubert Roy

COORDONATRICE/PUBLICISTE
SECRÉTAIRE-COMPTABLE
INFOGRAPHES - Johanne Céré
- Claudette Grondin
- Martin Aubin
- Ken Jolivet

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, René Moreau & Fils
André Lapointe, *vice-prés.*, Micheline Vaillancourt, *dir.*
Métro Lapointe, Bijouterie 155
Denis Gendron, *sec.*, Pierre Piché, *dir.*
J.E. Gendron Auto, Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, *dir.*, André Benoit, *dir.*
Le Living In, Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Carole Joly & Louise Major notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Gilbert David, rep. David T.V.	Luc Rousseau, rep. Pouvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (RADIO SHACK)	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Denyse Crête, rep. Adonis Hélène Lafleur	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Yves Cousineau, <i>dir.</i> Serrurier Yves Cousineau 3103-0604 Québec Inc.
	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC

ODC

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

La CCIM veut convoiter les commerçants de toute la MRC

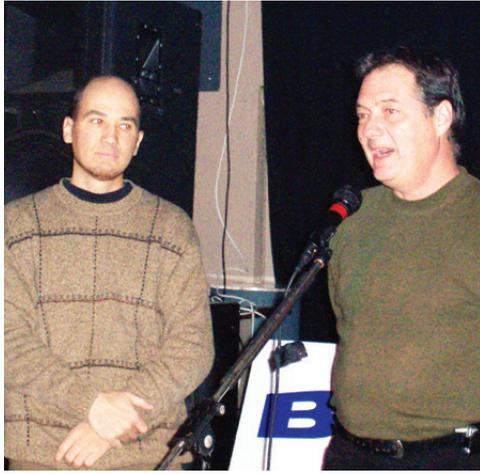
Maniwaki - La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) a lancé sa campagne de membres lors d'un 5 à 7, le mercredi 7 décembre dernier.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Une trentaine de commerçants ont assisté à ce 5 à 7, qui avait comme objectif de créer un réseau de contact entre les différents participants. La CCIM en a aussi profité pour faire le lancement de sa campagne de membres, qui en sera une régionale cette année.

«Nous voulons devenir une chambre de commerce régionale. Comme vous le savez, nous avons un nouveau plan d'action de mis en place. Nous avons aussi reçu l'appui du maire de Gracefield pour devenir une table régionale. Nous allons donc solliciter tous les commerçants de la MRC Vallée-de-la-Gatineau», a indiqué le président de la CCIM, Henri Côté.

Le maire de Gracefield, Réal Rochon, a confirmé au Journal LA GATINEAU qu'il espérait que la CCIM vienne s'installer dans le Cœur de la Vallée-de-la-Gatineau.



Sonny Constantineau et Marc Dupuis, du CLD, ont fait le point sur la foresterie.

«Le temps est venu pour que les deux chambres de commerce se fusionnent. Ça nous permettrait de monter des projets plus concrets et ce serait très positif pour les deux villes. Quelques commerçants de Gracefield sont ouverts à un fusionnement et j'appui cette démarche», a-t-il confirmé.

«Nous n'avons pas d'objectif fixé pour cette campagne de membre, puisque nous ne savons pas comment le Sud de la MRC va répondre à notre sollicitation. Nous voulons connaître leurs besoins afin de bien les desservir», a ajouté le directeur général de la CCIM, Lynn Anctil.

Plusieurs personnes se sont adressées aux participants du 5 à 7 pour donner des nouvelles sur différents dossiers. Le directeur général et le président du Centre local de développement (CLD), Marc Dupuis et Sonny Constantineau, ont donné des nouvelles sur le dossier de la forêt.

«La foresterie occupe beaucoup de notre temps. Le monde de la forêt est très actif et nous sommes en train de redéfinir le portrait forestier du territoire», a expliqué M. Constantineau.

«Le CLD travaille fort sur le dossier de la forêt. Dès la semaine prochaine, nous allons débiter le processus pour avoir un commissaire forestier dans la région. Oui, la MRC traverse une crise dans le monde forestier, mais nous sommes debout et nous allons nous tenir ensemble», a renchéri M. Dupuis.

Pascal Chaussé, agent de communication pour la Société d'aide au développement des collectivités (SADC), a ensuite présenté un bref résumé de l'étude sur les villégiateurs. «Nous avons étudié la question de l'impact des villégiateurs sur les commerces. Nous avons fait des groupes de discussions et des sondages pour réaliser notre étude.

«L'industrie de villégiature en est une de quelques dizaines de millions de dollars dans la région et nous sommes dans une bonne position pour pouvoir en profiter pleinement. Nous avons mis en place un plan d'action afin de pouvoir en retirer le plus de profits possibles», a relaté M. Chaussé.

L'étude complète sur la villégiature sera présentée au mois de janvier prochain.

Natalie Tanguay, directrice générale



Pascal Chaussé, de la SADC, a résumé l'étude de villégiature.

de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau a aussi présenté les enjeux dans le domaine touristique. Patrice Sautereau du Part a aussi parlé de son dernier voyage en France.

Plusieurs autres 5 à 7 thématiques auront lieu au cours de la prochaine année. La campagne de membres de la CCIM se poursuit jusqu'à la fin mars 2006.

Des réponses sur les abattoirs

(F.L.) Bouchette - Les promoteurs de l'abattoir de Shawville seront de passage dans la Haute-Gatineau.

Ils viendront répondre aux questions des producteurs sur les abattoirs. «Tous les producteurs et la population sont les bienvenus. La séance d'informations devrait être très intéressante», a noté le secrétaire de l'Union des producteurs agricoles (UPA), François Roy.

Les promoteurs de l'abattoir de Shawville seront à la salle municipale de Bouchette le mardi 20 décembre prochain, dès 20 heures.



Henri Côté, président de la CCIM, veut convoiter les gens du sud de la MRC.

IPOD 60 GB

418,88 \$

IPOD : M9830LLA

Tél.: 449-6161

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

<p>Muguette Céré Agent Immobilier Agréé (819) 441-8171 Courriel : muguettecere@sympatico.ca</p>	<p>Immo Outaouais Courtier Immobilier Agréé</p>	<p>Charles St-Jacques Agent Immobilier Affilié (819) 920-2000 (866) 920-2022 Courriel : charlesstjacques@yahoo.ca</p>
<p>Tél.: (819) 449-1244 Contactez-nous d'abord avant de mettre en vente votre propriété.</p>		
<p>Site Internet : www.immooutaouais.com</p>		

<p>SIA 045250 114 900 \$</p> <p>185, ch. Marks, Kazabazua Maison de campagne, plafond cathédrale et tourelle, garage double. A voir absolument! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 042492 249 900 \$</p> <p>COMMERCE</p> <p>Gracefield - Immeuble commercial comprenant plusieurs espaces pour boutiques, établissement reconnu par les touristes, comprend également une maison de 2 logis située au 13, rue Principale à l'arrière du magasin. Grand potentiel. Vendeur motivé. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049301</p> <p>VENDU</p> <p>96 Principale, Gracefield Petite perle, grand bungalow impeccable de 1024 p². Secteur paisible sur bord de la rivière. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049808</p> <p>VENDU</p> <p>202 Route 105, Gracefield Bord de rivière Splendide résidence 1300p² avec garage. Irresistible! Venez voir! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>
<p>SIA 047914 79 900 \$</p> <p>147, St-Joseph, Gracefield VEZ LA VOIR! Beau bungalow rénové avec logis parental au sous-sol. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 048041</p> <p>VENDU</p> <p>54, St-Joseph, Gracefield Une bonne affaire! - Duplex, bas 1 c.c., étage 2 c.c., loué non chauffé non éclairé. Excellent placement. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049110 179 900 \$</p> <p>49 rue St-Joseph, Gracefield Auberge Vimy, Restaurant 50 places, bar 163 places + terrasse et 21 chambres. Belle occasion! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 047076</p> <p>VENDU</p> <p>61, Principale, Gracefield Au centre du village, jolie petite maison de 2 étages, 4c.c. Idéal pour première maison! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>
<p>VENDEUR MOTIVÉ</p> <p>Maniwaki Coquette maison de 3 chambres à coucher dans le secteur Comeauville. Tout près d'une école, logez-vous à peu de frais! Contactez-moi pour une visite! MUGUETTE CÉRÉ</p>	<p>SIA 049515</p> <p>VENDU</p> <p>24, ch. Lafontaine BLUE SEA - LAC LONG Grand terrain très privé, 203 pieds de frontage. COIN DE PARADIS! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>TERRAINS</p> <p>LAC CAYAMANT 114, ch. Monette, terrain de 263' x 275' boisé 21 000 \$</p> <p>GRACEFIELD Ch. Crytes, terrain boisé de 3,81 acres 19 900 \$</p> <p>ST-JOSEPH, GRACEFIELD 6.26 acres prix : 34 900 \$</p>	

Nous déménageons!

À compter du 19 décembre, notre bureau sera au:
187, rue Commerciale, Maniwaki (Québec) J9E 1P1

<p>André Benoit</p>	<p>Claude Benoit, A.V.C.</p>	<p>Bur. 819 441-3000 Télé. 819 441-3336 Centre de service à la clientèle 1 888 456-2843</p>
----------------------------	-------------------------------------	---

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers

CLARICA

Assurance-vie, maladie et invalidité, régimes d'épargne-retraite, avantages sociaux et assurance prêt hypothécaire

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives
*Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

Le Centre culturel de Kitigan Zibi officiellement ouvert

Kitigan Zibi – Plus d'une centaine de personnes ont participé à l'ouverture officielle du Centre culturel et éducatif de Kitigan Zibi, le 9 décembre dernier. Le Centre présente une exposition sur les racines des Algonquins en Outaouais et servira aussi à d'autres fonctions.

PAR HUBERT ROY

Le nouveau Centre a repris une exposition du Musée canadien des civilisations sur les Algonquins et lui offre ainsi un lieu d'exposition permanent. Une section est également réservée aux anciens combattants ayant participé aux deux grandes guerres mondiales, ainsi que sur d'autres hauts faits d'arme de la nation algonquienne. Le Centre comprend aussi une grande salle centrale où seront donnés des cours pour les jeunes de l'école de Kitigan Zibi. «Ce sera un Centre multifonctionnel. Nous avons aussi gardé un espace à l'extérieur pour faire des feux sacrés. Beaucoup d'activités culturelles se tiendront ici. Nous voulons bien sûr attirer les touristes, mais surtout organiser des activités pour la communauté au fil des saisons», a expliqué Anita Tenasco, nouvelle directrice du Conseil éducatif de Kitigan Zibi.

Beaucoup de travail a été réalisé pour voir le nouveau Centre culturel de Kitigan Zibi ouvrir. «L'éducation est toujours importante pour nous. Il est crucial de garder notre langue et nos coutumes pour préserver notre patrimoine, nos traditions et notre histoire. L'idée de créer ce magnifique Centre ne remonte pas à aujourd'hui, mais il est maintenant réalité. Nous avons travaillé pour trouver les fonds visant à le financer et le Conseil éducatif, ainsi que le Conseil de bande, ont accepté d'en faire une priorité. Nous pouvons être très fier de ce qui est réalisé aujourd'hui», a souligné Mme Tenasco.

Survie

Pour Albert Tenasco, membre du Conseil de bande de Kitigan Zibi, le nouveau Centre culturel assurera la survie de la nation algonquienne à Kitigan Zibi. «Ce bâtiment servira de plusieurs manières aux différentes générations qui nous suivront. Il nous permettra de survivre ici. Le défi sera de bien utiliser ce nouvel outil. Tant que ce Centre survivra, nous

survivrons. Tant de choses ont été perdues, mais il n'est jamais trop tard pour les récupérer. Nous devons négocier longuement et se supporter les uns les autres», a-t-il déclaré.

Sylvia Morin, coordonnatrice du Centre culturel, souhaite que l'exposition du nouveau Centre culturel se renouvelle d'année en année. «Nous tenterons de changer l'exposition année après année. C'est un endroit pour raconter et préserver notre histoire, notre identité et notre langage. Les prochaines générations pourront en apprendre plus sur leurs racines et ainsi sur eux-mêmes grâce à ce Centre», a-t-elle mentionné.

David Morrison, du Musée des civilisations du Canada, croit que la réalisation de ce Centre est un bel exemple de partenariat avec la communauté algonquienne. «L'exposition que nous avons montée retrace l'histoire des cultures aborigènes en Outaouais. Cette exposition a maintenant une maison et elle démontre bien le partenariat qu'il y a eu avec la communauté de Kitigan Zibi pour la réaliser. Nous nous intéressons activement à l'histoire des Premières Nations de la région. Nous espérons que les visiteurs sauront l'apprécier pour les nombreuses années à venir», a-t-il spécifié.

Brett Cardinal, un des architectes ayant conçu le Centre culturel se dit très heureux du résultat final. «Je suis très heureux de voir le projet se réaliser après l'avoir conçu. Il n'a pas été facile à construire, mais la communauté de Kitigan Zibi a réussi un excellent travail en réalisant ce projet», a-t-il affirmé.

Fierté

Gilbert Whiteduck, ancien directeur du Conseil éducatif de Kitigan Zibi et nouveau président de la Confédération des centres culturels des Premières Nations du Canada., croit que ce Centre a permis à la communauté de Kitigan Zibi de croire en ses moyens. «L'idée du Centre en est une qui est depuis longtemps dans notre communauté et plusieurs personnes ont cru en notre vision de croire en qui nous sommes. Le Musée des civilisations nous a aidé en cela et plusieurs personnes ont travaillé très fort pour réaliser ce projet. Nous avons déjà écrit notre histoire et ce Centre vient ajouter à cela. Nous voulons maintenant partager tout cela avec les Canadiens et les Québécois et éviter les confrontations», a-t-il débuté.

M. Whiteduck croit que le Centre aidera à mieux faire comprendre les besoins des



Les «Red Cedar Singers» ont animé la cérémonie d'ouverture du Centre culturel.



L'Aînée Bertha Commanda a coupé le ruban de l'ouverture du nouveau Centre culturel. Les Aînés Peter Decontie et Maurice Tenasco étaient également présents. On voit Mme Commanda couper le ruban en compagnie d'Anita Tenasco et de Sylvia Morin

Premières nations et qu'il sera un moyen de faire connaître la communauté algonquienne aux jeunes de la nation Anishinabeg. «Nous voulons le respect de notre terre natale pour assurer notre survie d'une manière respectueuse. Ce n'est pas le cas présentement, car nous n'avons pas accès à nos ressources naturelles. Certains ont dit que nous ne montrerions que de vieux objets dans ce Centre et c'est ce que nous faisons. Il faut comprendre que c'est ce qui déterminera notre futur. Le Centre a été fait pour la communauté algonquienne et ses jeunes. Nous avons nos propres conflits dans la communauté et j'espère que nous parvien-

drons à les résoudre. Nous avons bâti ce Centre de nos propres mains et nous pouvons en être fiers. Nous devons maintenant supporter nos jeunes pour assurer notre survie», a-t-il conclu.



Le «Kitigan Zibi Anishinabekweg Drum Group» a aussi réalisé une chanson.



Quelques artefacts qu'on peut voir au Centre culturel.

Ayez quelqu'un sur qui compter !

En cette période de réjouissances, synonyme de si belles traditions, Promutuel pense à vous d'une manière bien spéciale. L'équipe de Promutuel est là pour vous.

Joyeux Noël et Bonne année !

Tout commence par la confiance

PROMUTUEL
LA VALLÉE

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Gracefield • (819) 463-4766
Maniwaki • (819) 449-2962



Faites-vous un cadeau!

Une prime de Noël!

Ce samedi 17 décembre
jusqu'à midi SEULEMENT,
dépensez 40 \$ ou plus et obtenez

\$5 en bon de Noël*
Canadian Tire

OU obtenez

\$10 lorsque vous utilisez la carte
Options^{MD} MasterCard^{MD}



*Dépensez 40 \$ ou plus en magasin (avant les taxes) et recevez 5 \$ ou 10 \$ en bons échangeables contre de la marchandise dans tout magasin ou poste d'essence Canadian Tire. Ne peut être échangé contre de l'argent comptant. Bons en vigueur du 26 décembre 2005 au 7 janvier 2006 seulement. Détails en magasin.

ANNÉE 2005

Une métamorphose pour le boulevard Desjardins

Maniwaki - Le boulevard Desjardins à Maniwaki a connu une vraie métamorphose au cours de la dernière année. Le Journal LA GATINEAU a fait le tour des commerçants du boulevard, afin de savoir comment leurs rénovations avaient affecté leur entreprise.

Avec l'arrivée du nouveau Métro André Lapointe, le boulevard Desjardins a une nouvelle allure. Ainsi, pas moins de quatre entreprises ont rénové leur bâtisse ou tout simplement déménagé.

McConnery - Centre de l'importé



Le garage McConnery.

C'est le garage McConnery qui a parti le bal de rénovations cette année. En mai dernier, le garage a présenté ses dernières rénovations.

Le garage ultramoderne avait coûté plus de 1 M \$. Parmi les nouveautés présentées, le «drive-thru» en a été une importante. «Ça va très bien. Le «drive-thru» est très apprécié de nos clients. Nos employés aussi sont heureux», a noté Pete McConnery.

Ce nouveau garage ultramoderne a aussi un nouveau voisin, soit le Centre de l'auto importée. «Le Centre va aussi très bien. Nous pouvons maintenant desservir une plus vaste

clientèle. Nos investissements en ont valu la peine», a ajouté M. McConnery.

Au moment de l'ouverture du Centre de l'auto importé, le représentant de l'entreprise, Claude Lefebvre, avait indiqué au Journal LA GATINEAU que le Centre contribuait à la revitalisation du boulevard Desjardins.

«Nous participons aussi, à notre façon, à la revitalisation de Maniwaki avec l'ouverture de ce nouveau commerce après les investissements faits aux garages McConnery et Gendron, au Tigre Géant et avec l'ouverture du nouveau Métro. Ça change le visage du boulevard Desjardins et nous sommes fiers de participer à cela», avait-il souligné.

Rappelons que la deuxième phase de rénovations du garage McConnery débutera au printemps 2006.

Tigre Géant



Le Tigre Géant.

Les nouveaux locaux du Tigre Géant de Maniwaki ont ouvert leurs portes au début du mois d'octobre dernier au plaisir des clients. Plus de 3 000 personnes avaient visité le magasin lors de la première journée d'ouverture.

13 000 pieds carrés sont réservés au magasinage, soit près du double qu'auparavant et Luc Charrette, gérant du Tigre géant de Maniwaki, se dit satisfait des premiers mois du

nouveau magasin.

«C'est très bien. L'achat local est beaucoup plus important depuis nos rénovations et celles du boulevard Desjardins. Le boulevard est très beau et les commerçants tentent d'arrêter l'exode des consommateurs.

«Avec notre agrandissement, nous avons aussi réussi à attirer les gens du sud de la MRC. C'est très bon pour nous. Nos agrandissement en ont valu la peine», a-t-il affirmé.

Métro



Le nouveau Métro André Lapointe.

C'était au tour d'André Lapointe, propriétaire du Métro de Maniwaki, à faire bouger les consommateurs de la région, la semaine dernière, avec l'ouverture de son nouveau magasin.

Plus de 1 100 personnes se sont déplacées afin d'assister à l'ouverture officielle du magasin, le mardi 6 décembre dernier, et lors du passage de la LA GATINEAU, samedi dernier, les allées étaient toujours bondées de monde.

Ce nouveau magasin a une superficie totale de 22 000 pieds carrés et une superficie de vente de 15 300 pieds. Vingt-cinq nouveaux emplois ont été créés grâce à cette relocalisation et à cet agrandissement.

Rappelons que les clients du Métro pour-

ront profiter d'une nouvelle section de produits biologiques, d'une grande variété de fruits et légumes, d'une sélection importante de charcuteries, fromages fins et produits laitiers, d'une vaste gamme d'aliments surgelés, de plusieurs mets cuisinés et de la possibilité de torréfier le café en magasin.

Gendron automobiles



Gendron automobiles

Les commerçants qui sont passés devant Gendron automobiles cette semaine ont certainement remarqués que les rénovations tiraient à leur fin. Effectivement, les nouveaux locaux ont enfin été envahis de voitures et de clients lundi dernier.

«Tout est terminé. Il reste seulement à peaufiner quelques petites choses avant notre ouverture officielle, a expliqué le président du garage, Denis Gendron. Nos services sont davantage fonctionnels pour nos clients.

«Je suis très content de pouvoir participer à la revitalisation du boulevard Desjardins. Je suis aussi heureux de voir autant de commerçants investir dans la région. Les gagnants, au bout de compte, ce sont les clients.»

L'ouverture officielle de Gendron automobiles aura lieu à la mi-janvier. Rappelons que 1,2 M \$ a été investis pour les rénovations.

PRÉSIDENTE DU REGROUPEMENT RÉGIONAL DES ÉTABLISSEMENTS DE L'OUTAOUAIS

Une autre nomination importante pour Pauline Danis

(H.R.) Maniwaki – Après avoir été nommée présidente de la Table de la santé et de développement social de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais, Pauline Danis, présidente du conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) ajoute une autre corde à son arc en devenant la nouvelle présidente du Regroupement régional des établissements de l'Outaouais.

Grâce à ce nouveau titre, Mme Danis siègera également au conseil d'administration de l'Association québécoise des établissements de santé et de service sociaux du Québec (AQESS). «Cette nomination aura des retombées très positives pour la région, mais aussi pour notre établissement. L'élection de Mme Danis par les présidents et directeurs généraux des centres de santé et de services sociaux de l'Outaouais traduit certainement une volonté de trouver un judicieux équilibre et une complémentarité entre les secteurs ruraux et le territoire urbain de l'Outaouais», a commenté Sylvie Martin, directrice générale du CSSSVG, dans un communiqué.

Selon Mme Martin, la nomination de Mme Danis contribuera au rayonnement de l'Outaouais et du CSSSVG au niveau national. «S'il est important d'être au cœur des informations stratégiques et de connaître rapidement les orientations ministérielles, il l'est encore plus de pouvoir les influencer, faire valoir les spécificités régionales et



Pauline Danis devient présidente du Regroupement régional des établissements de santé et de services sociaux de l'Outaouais et accède donc au conseil d'administration de l'AQESS.

aussi les besoins et les problèmes particuliers de personnes demeurant dans des territoires ruraux plus éloignés de grands centres. Mme Danis peut donc être assurée de la collaboration de l'ensemble des médecins, du personnel et des membres du conseil d'administration pour ce nouveau mandat», a conclu Mme Martin.



TEDDY BEAR FUND

3 décembre, 2005 - December 3, 2005

J'aimerais remercier tous ceux qui ont fait des dons cette année au fond de l'ourson. Nous avons amassés un total de 1 447 \$. C'est votre générosité qui a rendu tout ça possible.

I would like to thank all the people who donated to this year's Teddy Bear Fund. We collected a total of \$1,447.00. This would not have been possible without your generous donations.

Un gros merci aux musiciens / Special thanks to the musicians who made this possible : Glen Moore, Albert Tenasco Jr, Eddie Cote et Jimmy Odjick.

Merci aux entreprises suivantes pour leur générosité :

Thank you to the following businesses that donated.

Russ's Buses	300 \$
John Endadj store	200 \$
Kitigan Zibi Store	100 \$
Home Hardware	100 \$
The Washery	70 \$
La Gatineau	Publicité

Merci aussi aux magasins Hart et Dollar en Folie pour avoir vendu les oursons à moitié prix.

Special thanks to the Hart store and Dollar en Folie for selling the teddy bears at half price.

Migweech! Thank You! Merci!

Cowboy Cliff

NÉGOCIATIONS DU SECTEUR PUBLIC

Les moyens de pression s'intensifient

(H.R.) Maniwaki – Les moyens de pression s'intensifient dans le secteur public en Haute-Gatineau. Deux journées de grèves consécutives ont été tenues lundi et mardi dernier par des employés de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) et du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG).

Les enseignants étaient en grève seulement mardi, tandis que le personnel de soutien de la CSHBO et des travailleurs du CSSSVG étaient en grève les deux jours. «Les professionnels ont décidé de tenir une demi-journée de piquetage pour signifier leur colère au gouvernement Charest. Ils sont résolus à ne pas céder devant les menaces d'adoption d'une loi spéciale qui mettrait fin à leur droit de négocier. Les professionnels veulent un contrat de travail

négocié. Soulignons que leur convention collective est échue depuis juin 2003», a rappelé Carole Letendre, du Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec (SPGQ).

Le SPGQ réclame un régime de retraite qui corrige l'iniquité pour ses membres, la reconnaissance de la complexité de leurs emplois, de leur expertise et de leur autonomie, l'amélioration de l'organisation de leur travail, ainsi que des augmentations salariales qui protègent leur pouvoir d'achat. «Concernant les salaires, il n'est pas questions pour le SPGQ d'accepter un gel des salaires pour la période de 2003 à 2006 et par la suite une augmentation de 2 % pour chacune des années comprises entre 2006 et 2010. Au plan salarial, les professionnels accusent toujours un retard de 10,8 % comparativement au secteur privé, selon les données de l'Institut de la



Les employés du secteur public de la Haute-Gatineau ont bravé le froid lundi matin pour manifester devant l'école du Christ-Roi. Un autre rassemblement a eu lieu devant les bureaux du député Réjean Lafrenière, à Kazabazua.

statistique du Québec», a spécifié Mme Letendre.

Les syndicats de la CSN et de la FTQ se disent exaspérés par l'attitude du gouvernement Charest. «La grogne est palpable chez les membres et l'exaspération atteint des sommets à l'approche de l'échéance de la mi-décembre», a mentionné Michel Quijada, président de la CSN en Outaouais. «Le gouvernement doit saisir la chance d'un règlement négocié», a ajouté Donald Roy, président de la FTQ en Outaouais.

Grève du SFPQ

Les employés du Syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ) ont également tenu une demi-journée de grève mercredi matin dernier. Parmi les employés en grève, on retrouvait des travailleurs du bureau du ministère des Transports et des bureaux provinciaux des

Galeries Maniwaki.

«Bien qu'une entente de principe ait été conclue concernant les clauses normatives de nos conventions collectives, les membres du SFPQ attendent toujours une entente sur la question salariale. À cet égard, il est grand temps que le gouvernement démontre sa bonne foi et fasse enfin des concessions. L'offre qui est actuellement sur la table est inacceptable, puisqu'elle ne permet même pas de préserver le pouvoir d'achat de nos membres. En effet, les 8 % d'augmentation sur six ans et neuf mois, incluant deux années de gel salarial, ne représentent qu'une moyenne d'augmentation de 1,2 % par année, alors que l'augmentation moyenne du coût de la vie se situe plutôt autour de 2 % par année», a conclu Lyne Parisé, présidente de la section Maniwaki du SFPQ.



Les employés de la fonction publique ont également manifesté, mercredi matin, en face des Galeries Maniwaki.

Tourisme Outaouais dévoile son Plan d'action 2006-2008

(H.R.) Outaouais – Tourisme Outaouais a récemment dévoilé son Plan d'action et d'investissement pour le développement touristique régional de l'Outaouais 2006-2008. Cette étude

reflète les commentaires et réflexions de près de 500 personnes ayant participé aux diverses consultations et au Forum régional du 19 avril dernier.

«Les résultats obtenus dans l'ensem-

ble de cet exercice sont un premier pas pour une démarche concertée de l'industrie et des différentes organisations de la région en matière de développement touristique», a souligné Jean Thiffault, président du conseil d'administration de Tourisme Outaouais.

Quatre orientations prioritaires ont été retenues dans le cadre de ce Plan d'action. Tourisme Outaouais visera donc à développer le plein potentiel des rivières de l'Outaouais, développer le tourisme culturel et l'expérience urbaine, capitaliser sur les réseaux de sentiers et travaillera à développer le tourisme sportif.

«Le principal objectif de cette étude était d'élaborer un plan d'action du développement touristique régional de l'Outaouais. L'exercice devait s'appuyer sur les consultations des intervenants touristiques, ainsi que sur les études

précédemment réalisées, dans le but de déterminer les investissements prioritaires à faire dans la région pour favoriser le développement de son plein potentiel touristique», a conclu M. Thiffault.

S Les Assurances
Séguin Sunderland
& Associés inc.

CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES

Téléphone : 449-8080

Sans frais : 1-888-849-3533
diane@seguinsunderland.ca



Louis Séguin - Diane Sunderland - Robert Séguin

Assurance-vie - Assurance salaire
Assurance collective - Assurance maladies graves
Soins de longue durée

Groupe Financier Empire	Financière Manuvie
La Maritime	Transamérica
Canada-Vie	Standard Life
Nationale-Vie	AIG
Union-Vie	La Croix-Bleue
RBC Assurances	Desjardins Sécurité Financière
La Great-West	La Survivance
RBC (Unum-Provident)	

**Vous avez peut-être l'illusion d'être bien assuré...
Contactez-nous pour en être certain.**

**Bien conseillé.
Mieux logé !**

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.

Guy Ménard Martin Beaulieu
Agent immobilier affilié Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434



Tél.: 449-0727
1-866-465-1566
Fax: 465-1434

gmenard@xplornet.com gmenard@xplornet.com

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Guy Ménard
Agent immobilier affilié
Tél.: 449-0566
1-866-465-1566

Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

ATTESTATION
PLATINE
DU
DIRECTEUR

MESSINES - BUNGALOW HIGH RANCH



Grande maison 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé (possibilité d'un appartement au sous-sol) garage 28 par 40p. Terrain double, située au centre du village, abris d'auto, entrée asphaltée. Prix 110 000 \$.
Réf : IRP240
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Lecteur MP3 6 GB

248,88 \$

CREATIVE :
ZEN MICRO



Tél.: 449-6161
Dumoulin
Électronique • Informatique • Photo • Communications

VILLE DE GRACEFIELD

La construction du pont de Northfield pourrait être retardée

Gracefield - La construction du pont reliant le secteur Northfield au reste de la Ville de Gracefield pourrait être retardée. Les ingénieurs s'occupant des plans et devis font face à un sérieux problème. Ils sont incapables de trouver un fond solide pour appuyer la base du pont du côté de Northfield.

PAR HUBERT ROY

«On ne peut pas appuyer le pont sur une longueur d'environ 600 pieds. On doit donc demander des fonds supplémentaires au gouvernement du Québec pour faire des études plus poussées et pour finaliser le dossier. C'est loin d'être sûr que nous serons en mesure de débiter la construction du pont en 2006», a avoué Réal Rochon, maire de la Ville de Gracefield, lors de l'assemblée municipale de lundi dernier.

Également, la Ville de Gracefield devrait réaliser un surplus de 45 000 \$ pour son exercice financier 2005. Les contribuables de la Ville de Gracefield pourront aussi, à partir de 2006, payer leur compte de taxes en quatre verse-

ments, sur des factures totalisant plus de 300 \$. «La population a demandé cela en grand nombre et le conseil municipal a jugé qu'il était approprié de procéder ainsi. Il demeure toujours possible pour les contribuables qui veulent payer leur facture en une fois de le faire», a précisé M. Rochon.

Abolition du budget discrétionnaire du maire

Le maire Rochon s'est cependant vu abolir son budget discrétionnaire pour les petits dons de 100 \$ ou moins par les membres du Conseil. Rappelons que le maire avait dû justifier ce budget durant la dernière campagne électorale, puisqu'il avait remis quatre chèques à des organismes. «Les conseillers ont décidé de former un petit comité pour décider des dons à donner et la décision finale se prendra à la table du Conseil. «Il est vrai qu'avoir un tel budget discrétionnaire n'est pas légal, mais tous les maires en ont un. Je vais cependant vivre avec cette décision et on s'obstinera à la table du Conseil pour des dons de 50 et 100 \$ dorénavant», a lancé le

maire.

Le conseil municipal a également nommé les personnes qui feront partis du comité consultatif d'urbanisme. Deux membres du Conseil y seront présents, soit Réal Rochon et le conseiller Louis-Philippe Mayrand. Les citoyens de Gracefield qui en feront partie sont Normand Lafrenière, Jacques Lafrenière et André Marois. Ces derniers doivent cependant accepter cette nomination après que la résolution soit officiellement adoptée au prochain conseil.

Pas de 2e période de questions

Le conseil municipal a également décidé de ne pas remettre une deuxième période de questions en fin d'assemblée municipale. «Le Conseil a appuyé majoritairement cette décision. Nous n'en voyons pas l'utilité. Lorsque j'ai été maire à Wright, j'ai vécu des moments terrifiants lors de ces périodes de question. Il nous est arrivé deux fois de nous coucher à quatre heures du matin à cause de cela. Je ne veux plus que de telles choses se reproduisent», a complété M. Rochon.



Réal Rochon, maire de la Ville de Gracefield

GMC

ON GAGNE

L'ÉVÈNEMENT DE L'ANNÉE

Tout le monde est gagnant!

Vous pourriez gagner votre nouveau camion GMC ou obtenir jusqu'à 10 000\$ de réduction à l'achat ou à la location de la plupart des modèles 2005 et 2006*.

GMC SIERRA SL 1500 2006 cabine régulière

19 559\$

à l'achat²
CRÉDIT DE BASE DE 500\$ INCLUS¹

Moteur V6 Vortec 4,3L à IMC de 195 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec mode remorquage • Freins ABS • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po • Centralisateur informatique de bord • Volant inclinable • Pare-chocs chromés avant et arrière • Système antivol PASSLock • Tachymètre • Phares automatiques, bilampes, à halogène • Sacs gonflables frontaux avec capteur de présence côté passager

Autoroute: 10,4L/100km ou 27 mi/gal
Ville: 14,8L/100km ou 19 mi/gal

20¢ DE RÉDUCTION PAR LITRE EXCLUSIF À GM

Obtenez une carte d'essence vous donnant droit à des réductions de 20¢ par litre jusqu'à 2 500 litres à l'achat ou à la location de tous les modèles Sierra³.

GMC SIERRA SL 1500 4X4 2006 cabine allongée

387\$/mois[†]

Terme de 36 mois à la location
Frais de transport de 1 200\$ et préparation inclus
CRÉDIT DE BASE DE 500\$ INCLUS¹

0\$

de comptant

0\$

de dépôt de sécurité

Moteur V8 Vortec 4,8L à ISC de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec mode remorquage • Boîte de transfert à 2 vitesses • Freins ABS • Climatisation à deux zones • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po • Centralisateur informatique de bord • Système antivol PASSLock • Volant sport inclinable • Banquette arrière rabattable à trois places • Sacs gonflables frontaux avec capteur de présence côté passager • Pare-chocs chromés avant et arrière • Tachymètre • Phares automatiques, bilampes, à halogène

Autoroute: 11,3L/100km ou 25 mi/gal
Ville: 15,4L/100km ou 18 mi/gal

gmcanada.com

VRAIMENT PLUS

Vous en donner plus, c'est notre engagement.

La radio satellite n° 1 dans l'univers. Vivez l'expérience de la radio satellite XM à bord d'un véhicule GMC.

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2006 GMC Sierra (TC1593) (PVC cabine allongée). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et droits sont en sus et payables à la livraison. Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux Canadiens âgés d'au moins 18 ans résidant dans leur province de résidence et prend fin le 31 janvier 2006. Le crédit offert en prime ne peut être utilisé que pour l'achat ou la location d'un nouveau véhicule 2005 ou 2006 en stock, à l'exception des camions de poids moyen, achetés et livrés entre le 17 novembre 2005 et le 31 janvier 2006 inclusivement. Les gagnants potentiels d'un prix doivent répondre correctement à une question d'ordre mathématique. Les chances de gagner un crédit de 500\$ sont de 1 sur 1 111 111 pour un crédit de 500\$ et de 1 sur 14 286 pour un crédit de 1000\$. Tous les crédits incluent les taxes. À l'achat, préparation incluse. Transport (1200\$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Le crédit de base de 500\$ est inclus dans les offres d'achat et de location de cette publicité et ne peut être combiné avec le porteur de base de aucun des autres crédits offerts dans le cadre de ce concours. *Cote de consommation (Véhicule) pour les véhicules de l'année modèle 2006 avec transmission automatique à 4 vitesses. Information de consommation de carburant obtenue selon la méthodologie de tests approuvée par Transport Canada. À l'achat ou à la location des modèles Sierra 2005 ou 2006 neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 200\$, le consommateur reçoit une carte de prix préférentiel permettant d'obtenir la réduction sur l'essence (20¢ par litre) jusqu'à 2 500 litres. Cette réduction s'applique aux modèles Sierra 2005 et 2006 dont la livraison est prévue à partir du 31 janvier 2006. La réduction de 20¢ par litre ne s'applique pas aux véhicules achetés avant le 31 janvier 2006. Les cartes sont valides jusqu'au 31 août 2006, à l'exception des programmes de la Carte GM de prime pour étudiants (primepourétudiants.ca) et de GM Mobile. Première mensualité exigible à la livraison. Ces offres sont exclues et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ou programme de la Carte GM de prime pour étudiants (primepourétudiants.ca) et de GM Mobile. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour obtenir le règlement complet du concours On gagne ou pour de plus amples renseignements, passez voir votre concessionnaire GM, visitez gmcanada.com ou composez le 1 800 463-7483.

À KAZABAZUA

Première pelletée de terre pour le Centre de la petite enfance Vallée-Sourire

Kazabazua – Le Centre de la petite enfance (CPE) Vallée-Sourire a procédé à la première pelletée de terre de sa garderie qui sera construite à Kazabazua, mardi matin dernier. Également, la construction du CPE de Gracefield est commencée et les deux devraient ouvrir le 1^{er} mai prochain.

PAR HUBERT ROY

«Nous espérons vraiment pouvoir ouvrir nos deux CPE au mois de mai. Le CPE de Kazabazua pourra accueillir 24 enfants de 18 mois à cinq ans, tandis que celui de Gracefield pourra accueillir 29 enfants, dont cinq âgés de moins de 18 mois», a précisé Jenny Picard, présidente du CPE Vallée-Sourire.



De gauche à droite, Sonia Labelle, membre du conseil d'administration de CPE Vallée-Sourire, Antoine Jolin-Gignac, du CLD de Maniwaki, remettant la participation financière de cet organisme, et Jenny Picard, présidente du CPE Vallée Sourire.

Ces deux CPE répondront à un besoin urgent dans le sud de la Vallée-de-la-Gatineau. «Nous avons travaillé pendant plusieurs années pour réaliser ces deux projets et ça répondra à un manque criant. La construction de ces deux centres va combler le manque qu'on vit présentement, car les gardiennes en milieu familial ne fournissent pas à la demande et n'ont pas assez de place pour accueillir tous les enfants», a précisé Mme Picard.

Investissements

Le ministère de la Famille, de la Condition féminine et des Aînés du Québec a donné une enveloppe de 877 000 \$ pour la construction des deux centres. Les autres partenaires ont contribué pour plus de



De gauche à droite, Martine Bastien, directrice générale de Vallée-Sourire, Jenny Picard, présidente de Vallée Sourire, et Ginette Langelier, du ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine.



Sur cette photo, on retrouve Mélanie Irwin, conseillère à la municipalité de Kazabazua, Antoine Jolin-Gignac, du CLD Vallée-de-la-Gatineau, Sonia Labelle, du CPE, Ginette Langelier, du ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine, Adrien Noël, maire de Kazabazua, Jenny Picard, présidente du CPE, Georges Lafontaine, attaché politique de Réjean Lafrenière, Raymond Lafrenière, maire de Lac Sainte-Marie, Martine Bastien, directrice du CPE, Robert Ledoux, architecte, et le petit Tristan Labelle-Dubeau, futur enfant utilisateur du CPE.

120 000 \$. Huit municipalités bénéficieront des services de ces deux CPE, soit Gracefield, Cayamant, Blue Sea, Kazabazua, Lac-Sainte-Marie, Allyn & Cawood, Low et Denholm

Mme Picard a également tenu à remercier toutes les personnes et organismes qui ont rendu la construction de ces deux centres possible. «Il faut remercier les municipalités pour leur apport financier, ainsi que le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau, la MRC Vallée-de-la-Gatineau et la Caisse populaire Desjardins de Gracefield. Sans leur participation, nous n'en serions

pas à la première pelletée de terre aujourd'hui. Il faut aussi remercier le député Réjean Lafrenière, qui a grandement fait avancer les choses pour que les projets se réalisent», a conclu la présidente.

CAISSE DESJARDINS DE LA HAUTE-GATINEAU

Un don de 5 000 \$ à l'Équipe de bénévoles de la Haute-Gatineau



(H.R.) Maniwaki – La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a annoncé une contribution financière de 5 000 \$ à l'Équipe de bénévoles de la Haute-Gatineau.

«L'Équipe de bénévoles est un organisme qui prend en charge les déplacements de la clientèle des personnes âgées ou démunies. Leur service est très apprécié. La Caisse populaire encourage et remercie le dévouement de nombreux bénévoles, sans qui la poursuite d'une telle activité serait impossible. Nous souhaitons bon succès à cet organisme», a commenté Christiane Carle, directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, qui

remet le chèque à Lise Soulière-Taillon, directrice générale de L'Équipe de bénévoles de la Haute-Gatineau

Mini chaîne

138,88 \$ PANASONIC : SCAK230

Tél.: 449-6161

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

102 JOURS DE PÊCHE D'HIVER



14,00 \$ par jour/personne

21,00 \$ par jour/familial

Forfait saisonnier :

60,00 \$ individuel • 80,00 \$ familial

Ouverture : 20 décembre au 31 mars 2006

Plusieurs lacs ensemencés à la truite tels que :

Nénuphars, McPherson, Kathleen, Obus, Gippaw, Jean, Caroline, Gerry, Hamel



Nos dépositaires : - Dépanneur GHT - Dépanneur Pétro-Montcerf - Le Classic

ZEC
BRAS-COUPÉ
DÉSERT
Vallée-de-la-Gatineau

Association Chasse et Pêche de la Désert

69, Principale Nord, Maniwaki QC J9E 2B5 / Tél.: 819-449-3838



LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

ACHETONS BOIS-FRANC ET PINS

PAIEMENT RAPIDE DEUX FOIS PAR SEMAINE

- > Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
- > Sciage (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

Possibilité de livraison à différentes divisions :

Labelle - feuillus	Danford - feuillus
Profolia - feuillus	Low - Pins
Mont-Laurier - feuillus	



www.commonwealthplywood.com

Jean-Denis Rochon
Tél.:(819) 422-3572
Cell.:(819) 661-3957
Fax.:(819) 422-3574

Daniel Charbonneau
Tél.:(819) 457-2010 #14
Cell.:(819) 360-9762
Fax.:(819) 457-2815

Gaétan Bergeron
Tél.:(819) 686-2043
Cell.:(819) 429-3368
Fax.:(819) 686-9561

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON

QUALITÉ DE L'EAU POTABLE DANS L'EX-VILLAGE DE GRACEFIELD

La Ville de Gracefield fait appel à une firme pour faire l'inspection quotidienne des puits

Gracefield - La Ville de Gracefield a débloqué 15 000 \$ de son budget 2006 pour engager une firme pour surveiller la qualité de l'eau potable dans le secteur de l'ex-village de Gracefield. La Ville a décidé de procéder ainsi, puisqu'elle n'a plus d'employé qualifié pour surveiller la qualité de son eau, à cause d'une nouvelle règle du gouvernement du Québec,

qui oblige une personne qui inspecte la qualité de l'eau potable à suivre une certaine formation.

PAR HUBERT ROY

«Le problème, c'est que de nouvelles règles sont entrées en vigueur le 1^{er} décembre dernier et elles nous obligent à ce que nos employés qui inspectent nos puits d'eau potable aient suivi une certaine formation. Or, nous avons envoyé deux personnes suivre cette formation en avril et ces deux employés ne sont plus en poste depuis le mois d'août dernier. Également, il n'y a plus de formations qui se donnent en ce moment», a expliqué Jean-Marie Gauthier, directeur de la Ville de Gracefield.

La Ville de Gracefield a donc autorisé une dépense de 5 400 \$ par mois, renouvelable à chaque mois jusqu'au 31 mars prochain, pour autoriser la firme Aquatech à faire des visites quotidiennes des installations de traitement de l'eau potable de l'ex-village de Gracefield. Un employé de la Ville de Gracefield va tout de même vérifier l'eau à chaque jour en ce moment. «Nous devons rassembler 15 personnes pour former un groupe de formation. Pour l'instant, nous en avons six, car nous ne sommes pas la seule munici-

palité avec ce problème», a révélé Céline Bastien, directrice générale adjointe de la Ville de Gracefield.

Dissidence du maire

Le maire Réal Rochon a cependant exprimé sa dissidence sur cette décision de son Conseil, mais n'a pas exercé son droit de veto. M. Rochon s'est dit en désaccord avec cette décision, puisqu'il n'avait pas suffisamment d'informations sur le dossier. «Je ne veux pas faire mourir les gens de l'ex-village de Gracefield, mais c'est un dossier qu'on doit travailler plus à fond. Si d'autres municipalités sont capables de vivre avec ça et qu'on peut sauver de 15 à 20 000 \$, je ne vois pas pourquoi les gens de l'ex-village de Gracefield ne pourraient pas le faire. Ils ne sont pas plus fous que les autres. Je veux donc regarder cela. Je serai l'ardent défenseur de ce dossier et je me ferai un devoir personnel d'avoir plus d'informations là-dessus», a conclu M. Rochon.



Réal Rochon a exprimé sa dissidence sur l'embauche d'une firme pour inspecter les installations d'eau potable, mais assure qu'il sera «l'ardent défenseur de ce dossier».

Une danse familiale de Noël

(F.L.) Maniwaki - Michel et Chantal tiendront leur danse de Noël ce soir (vendredi) au 2^e étage du Centre des loisirs de Maniwaki.

L'activité débutera à 18 heures et s'adresse aux jeunes de 6 à 12 ans ainsi qu'à leurs parents. Plusieurs jeux seront organisés pendant la soirée pour divertir les participants.

Des prix de présence sont aussi à gagner dont un Playstation, un lecteur MP3, un jeu interactif, deux téléphones sans fil, deux lecteurs de disques compacts et une télévision couleur.

Tous les profits de la soirée seront donnés à la Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau.

HORAIRE DES CÉLÉBRATIONS POUR LE SECTEUR HAUTE-GATINEAU DU PARDON ET DE NOËL 2005 ET DU JOUR DE L'AN 2006

Célébrations du pardon:

- * 17 décembre à 14h : Gracefield pardon pour les jeunes
- * 21 décembre à 19h : Bouchette Pardon individuel et messe

Noël

- * 22 décembre
13 h 30 : Résidence Jetté
282, Route 105, Gracefield
- * 24 décembre
10 h 30 : Foyer d'Accueil de Gracefield
20 h 00 : Gracefield, Point Comfort
22 h 00 : Blue Sea
Minuit : Bouchette
- * 25 décembre
11 h 00 : Gracefield

Jour de l'An

- * 31 décembre
19 h 00 : Blue Sea
- * 1^{er} janvier 2006
9 h 30 : Bouchette
11 h 00 : Gracefield

Comptabilité

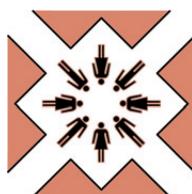
Inscrivez-vous dès maintenant!

- Le cours mène à un diplôme d'études professionnelles
- Durée de 1 350 heures (une année)
- Possibilités d'emploi diverses : PME, grandes entreprises, bureaux gouvernementaux, firmes de professionnels, institutions

Centre de formation professionnelle de la Vallée de la Gatineau

211, rue Henri-Bourassa
Maniwaki (Québec)
J9E 1E4
Téléphone : 1 (819) 449-7922, poste 265

Une formation toujours en demande!



Service régional de la formation professionnelle en Outaouais

APPEL À LA POPULATION

• **Organisme de participation des parents de Lac Cayamant** - est à la recherche de casques pour les jeunes de l'école. 463-2216

• **COURS DE VIOLON ET COURS DE GUITARE.** Pour informations contactez Reina au 449-2573.

• **FADOQ.CA** recherche des bénévoles de 50 ans et plus qui seraient disponibles pour donner des cours d'informatique à ses membres. Formation sera nécessaire. Faites parvenir vos coordonnées complètes ainsi que votre numéro de téléphone et une adresse courriel (si disponible) en composant le 777-5774 ou fadoq-outaouais@videotron.ca

Tous les Dimanches :

• **Ministères 'Parole de vie'** au 239 rue King Maniwaki à 14h30. louanges, prière et ens. Biblique Infos ; 438-1784 et 449-2031

Tous les lundis :

• **Réunions N.A.** à 19h30 à l'Église de l'Assomption en arrière. Infos : 888-230-6879

• **ViActive-** Mise en forme Bons Vivants 3^e âge de Bouchette, Lundi 2-3 hres pm 05-19 déc 2005 au Centre Municipal responsable : Ginette & Pierre Carrière 465-1974

Tous les mardis :

• **Rencontre musiciens et chanteurs** (country et folklorique) à 19h au Motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Yvon : 463-2019 Jos : 449-7597 Reena 449-2573

• **Ministères 'Parole de vie'** au 239 rue King Maniwaki à 19h30. louanges, prière et ens. Biblique Infos ; 438-1784 et 449-2031

Tous les jeudis :

• **Rencontre musiciens et chanteurs** (country et folklorique) à 19h à l'Hôtel Chenier à Maniwaki. Francine : 463-2331

Tous les premiers lundis du mois :

• **Groupe d'entraide - Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie.** Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

Tous les premiers mardis du mois :

• **Club âge d'or du Lac Sainte-Marie BINGO** - De septembre à décembre à la salle communautaire. Infos : Monique 467-4367

Tous les mardis :

• **Les amis du bricolage** - De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Infos : Anna 449-2325

• **Vie Active** à 13h30 à Place l'Oasis suivit d'une partie de sac de sable. Infos Claudette 438-2038

Tous les mercredis :

• **Club d'artisanat de Grand-Remous** - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3 000\$, gros lot 1 200\$.

• **Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield** a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

• **Café Rencontre à tout les mercredis** de 13h à 16h. Invité spécial.

16 DÉCEMBRE 2005

• **Vie montante-** à 14h à la salle de l'âge d'or Assomption, thème de la rencontre "Entretien avec Nicodème" et célébration de l'Eucharistie. Pour infos : 465-2832 ou 441-1137

17 DÉCEMBRE 2005

• **Club d'âge d'or de Ste-Thérèse de la Gatineau-** Vous invite à fêter Noël avec un souper de Noël chaud à 17h30 suivit d'une danse à 19h30, à la salle de l'école Laval avec les campagnard, pour infos : Jacques 449-1341 Murielle 449-6562

• **Club d'âge d'or du Lac Ste-Marie-** Vous invite à leur souper de Noël à 18h. Réservation avant le 14 décembre 05. Pour réservation, Denise 467-3378 ou Monique 467-4367

• **Club de l'amitié de Bois-Franc-** En collaboration avec la municipalité de Bois-Franc, vous invite à un souper de Noël à 17h30. Réservez avant le 12 décembre 05. Infos : 449-1013 ou 449-4049

18 DÉCEMBRE 2005

• **Club le Bel âge de Bleu Sea-** Vous invite à un souper de Noël à 18h suivit d'une soirée dansante avec Conrad Bénéard à la salle municipale Bleu Sea. Réservation avant le 14 décembre 05. Infos : Laura 463-2386 ou Claudette 463-2328

• **Bingo de l'Association du 3^{ème} âge de Bouchette** - 13h00 au Centre Municipal. Infos : Jean-Claude 465-2083

31 DÉCEMBRE 2005

• **Club de l'âge d'or de l'assomption-** vous invite à son réveillon traditionnel du jour de l'an à compter de 19h30 à la du club, musique des Campagnards. Pour réservations avant le 27 décembre 05 et infos : Françoise 449-4036 ou Georgette 449-1980

S O C I A L

TABLE DE TRAVAIL SUR LE LOGEMENT

L'étude sur le logement est déposée

Maniwaki - L'étude sur le logement commandée conjointement par la MRC Vallée-de-la-Gatineau et le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a été déposée. Le consultant Luc Villemaire a présenté les conclusions de cette étude le 7 décembre dernier, à l'Hôtel de ville de Maniwaki.

PAR HUBERT ROY

Plusieurs mois de recherches statistiques et d'enquêtes sur le terrain ont été consacrées pour réaliser cette étude. Dans celle-ci, M. Villemaire note qu'il n'y a pas de crise du logement comme tel dans la région. «Le problème se situe plutôt aux deux extrémités de la demande. Alors qu'une demande pour des logements dits haut de gamme ne semble pas être comblée pour des professionnels émigrants dans la région, les plus pauvres se retrouvent souvent dans des logements en très mauvais état», a-t-il souligné.

Selon l'étude de M. Villemaire, le taux de logements ayant besoin de réparations majeures est plus élevé qu'ailleurs en Outaouais et au Québec. Pour les logements occupés par les propriétaires, 13,4 % de ceux-ci auraient besoin de réfections majeures dans la Vallée-de-la-Gatineau, comparativement à 5, 8 % à Gatineau, 7,7 % pour l'Outaouais et 7,9 % pour l'ensemble du Québec. Pour ce qui est de logements occupés par les locataires, 10,3 % d'entre eux auraient besoin de réparations majeures dans la Vallée-de-la-Gatineau, comparé à 8,3 % à Gatineau, 8,9 % en Outaouais et 7,7 % pour la province.

Selon M. Villemaire, la principale difficulté réside dans la disparité des revenus des gens dans la Vallée-de-la-Gatineau. «Cette disparité conduit la majorité des locataires à déboursier plus de 30 \$ de leurs revenus pour se loger. Une volonté collective doit s'exprimer pour prendre en main le problème et améliorer le sort de ces gens»,

a-t-il mentionné.

Dix recommandations ont également été émises à la suite de cette étude par M. Villemaire. Parmi celles-ci, le consultant recommande de régionaliser la gestion et le développement du logement, harmoniser la réglementation municipale dans la Vallée-de-la-Gatineau et de regrouper les organismes communautaires de logement.

Lynn Anctil, directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, avait déjà organisé un service d'accueil aux nouveaux résidents en octobre 2004. Celui-ci voit d'un bon œil les conclusions de cette étude. «Je suis bien content de voir cette étude sortir, car la situation du logement dans la région est urgente à régler. Les gens de la commission scolaire et du CSSSVG engageaient des gens et bien souvent, ceux-ci quittaient la région peu de temps après avoir été embauché faute de pouvoir trouver un logement décent», a-t-il conclu.



Luc Villemaire est le consultant qui a produit l'étude sur le logement.

Un tournoi de golf hivernal

(F.L.) Maniwaki - La Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau prépare un tournoi de golf qui sort de l'ordinaire pour l'année 2006.

En effet, le tournoi de golf de la Maison de la famille aura lieu en plein hiver. Les profits du tournoi iront à la Maison pour ses activités et pour un éventuel déménagement dans des plus grands locaux.

L'idée originale du tournoi de golf hivernal en est une de Mario Danis de Québec en forme. «Nous avons décidé d'innover. C'est une idée originale qui va nous valoir beaucoup de préparation», a indiqué la directrice de la Maison de la famille, Joëlle Martel.

Beaucoup de travail et de recherche reste à venir avant la tenue du tournoi. Les gens intéressés à s'impliquer peuvent s'informer auprès de la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau.

Plus de détails restent à venir aux cours des prochaines semaines.



PASAHIGAN

CE SAMEDI

17 DÉCEMBRE 2005

JOURNÉE SANS TAXES

Payez et emportez seulement.

Du 19 au 31 décembre 2005

50% DE RABAIS

sur tous nos articles de Noël

Dans la semaine du 1^{er} au 7 janvier

le magasin sera fermé pour inventaire.

Joyeuses Fêtes à tous!

La police de proximité...
Pour agir ensemble!



Communiquez avec les policiers de la Sûreté du Québec de votre municipalité

Pour toute demande d'assistance policière ou pour signaler une activité suspecte

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte.....9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible.....310-4141

Cellulaire.....*4141

Escouade régionale mixte...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime.....1 800 711-1800

En tout anonymat:
infocrime 1800 711 1800



PAROISSE ST-RAPHAËL-DE-MESSINES

La chanson du centenaire est lancée

Messines – La chanson thème du centenaire de la paroisse St-Raphaël-de-Messines a été présentée lors du souper de Noël du Club de l'âge d'or de Messines, le 9 décembre dernier, au Centre multiculturel de Messines.

PAR HUBERT ROY

C'est Marylin Bainbridge, enseignante à l'école primaire de Messines, qui a composé la chanson gagnante. Elle l'a présenté lors du souper en compagnie des élèves de sa classe de deuxième année. «Je suis vraiment honorée d'avoir pu chanter avec eux. J'ai composé cette chanson et les élèves ont décidé de m'accompagner. Ce fut donc un grand plaisir pour moi de la chanter avec eux à chaque matin. C'est une classe extraordinaire», a vanté Mme Bainbridge.

Plus de 130 personnes ont pu assister à la prestation des enfants de la classe de Mme Bainbridge. «La chanson de Mme Bainbridge était celle qui correspondait le plus à ce qu'on recherchait. Nous avons beaucoup apprécié que les parents se déplacent avec les enfants pour venir les encourager. Nous avons

également remis une plaque à Mme Bainbridge pour sa participation et nous remercions l'école de Messines pour sa participation à toutes nos activités», a souligné Paul Meloche, président du comité du centenaire de Messines.

D'autres activités sont également à prévoir avec l'école de Messines dans le cadre du centenaire de la paroisse St-Raphaël. «C'est très encourageant de voir l'école s'impliquer avec les enfants. Ceux-ci veulent même nous soumettre une liste de petits projets à réaliser dans le cadre du centenaire, alors on va regarder cela avec eux», a spécifié M. Meloche.

La prochaine activité dans le cadre du centenaire de la paroisse St-Raphaël de messines sera le réveillon de Noël, qui aura lieu le 25 décembre prochain, de 1 à 3 heures du matin, immédiatement après la messe de minuit. «Nous aurons des transports de chevaux pour transporter les gens de l'église au Centre multiculturel. Les billets sont déjà en vente auprès d'Édith St-Jacques (465-2136), au coût de 8 \$ ou de 2 pour 15 \$», a conclu M. Meloche.



Marilyn Bainbridge a chanté la chanson qu'elle a composé pour le centenaire de Messines en compagnie de ses élèves de la classe de deuxième année.

LAC-SAINTE-MARIE

4 470 \$ pour le déjeuner du maire



(F.L.) Lac-Sainte-Marie - Le maire de Lac-Sainte-Marie, Raymond Lafrenière, a tenu son déjeuner du maire, le dimanche 4 décembre dernier.

Encore cette année, l'événement a été un succès, récoltant des profits de 4 470 \$ qui seront remis à Centraide. L'objectif a donc été dépassé de 200 \$. C'est 173 personnes qui ont pris part à l'événement.

«Je suis très satisfait. Je remercie tous les bénévoles et les personnes qui ont fait des dons. Je tiens aussi à remercier les commanditaires qui ont fourni la nourriture pour le déjeuner», a souligné M. Lafrenière.

L'année dernière, l'organisme Contact Femmes-enfants avait reçu un don de 5 000 \$ de Centraide à la suite de la campagne dans Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides.

1 000 \$ pour Centraide



(F.L.) Maniwaki - À la suite du fameux dîner de fèves aux lards au profit de Centraide, les Chevaliers de Colomb, conseil 3063, ont remis un chèque de 1 000 \$ à Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides.

Le dîner de fèves aux lards, qui avait eu lieu le 11 novembre dernier, avait rapporté 750 \$ et d'autres dons ont été remis par la suite.

Rappelons que l'objectif de cette année pour Centraide dans la Vallée-de-la-Gatineau est de 51 500 \$.

Sur la photo, le Grand Chevalier, Michel Cyr, et les membres des Chevaliers de Colomb, remettent le chèque au directeur général de Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides, Jean-Denis Thibault.

Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé

DEP 630 heures



Pour devenir :

► Préposée, préposé aux bénéficiaires

**DÉBUT
DES COURS
6 FÉVRIER 2006**



Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier

850, Taché Mont-Laurier

**819 623.4111
1.866.314.4111**

cfpml.qc.ca

L'efficacité en formation!



Lemieux Pomerleau & associés inc.
Bureau de syndics

Vous vivez :

Perte d'emploi ?
Cartes de crédit non payées ?
Biens saisis ?
Dettes d'impôts ?
Prêts étudiants non payés ?
À court d'argent ou à sec ?

Mettez fin aux :

Appels des agents de recouvrement
Saisies et reprise de possession
Créanciers qui menacent de poursuite
Stress à la maison ou au travail

Ensemble pour rebâtir vos finances

140, rue King
Maniwaki, Québec J9E 2L3
(819) 449-3571
www.syndic.ca

CANDIDATE DU NPD DANS PONTIAC

Céline Brault dépose son acte de candidature

Maniwaki – Céline Brault, candidate du Nouveau parti démocratique (NPD), était de passage à Maniwaki lundi dernier pour déposer son acte de candidature aux prochaines élections fédérales du 23 janvier prochain. Celle-ci a ensuite rencontré LA GATINEAU pour faire part de ses impressions sur le début de la campagne électorale dans le comté de Pontiac.

PAR HUBERT ROY

«Ça va très très bien. Nous avons tenu un événement de lancement le 27 novembre dernier où nous avons rassemblé tous les bénévoles. J'ai pu leur adresser la parole, mais le but de cet exercice était surtout de se retrousser les manches. Près de 60 personnes y ont assisté et j'ai déjà trouvé tous mes bénévoles pour la campagne. Nous avons également reçu mes affiches et pancartes et elles sont parties très rapidement. Il y a un beau travail de fait par les bénévoles. Je reçois des courriels de gens intéressés à devenir bénévoles. Ça va donc très bien en ce début de campagne», a expliqué Mme Brault.

La candidate du NPD se dit également satisfaite de la réaction des gens à son égard. «La réaction est très bonne, surtout du côté des électeurs francophones. Notre parti est nouveau pour eux. Plusieurs d'entre eux s'identifient comme des voteurs libéraux désenchantés. Du côté conservateur, ils disent ne pas s'identifier à leur programme. Également, plusieurs gens, près de 11 000, ont voté pour le Bloc québécois à la dernière élection. Ils me disent avoir choisi cette option car ils étaient incapables d'appuyer les libéraux. Dans ce cas-ci, ils disent que voter pour le Bloc ne sera pas viable à moyen et long terme et affirment que voter pour le Bloc revient à se tirer dans le pied. Il ne faut pas oublier que nous sommes une région principalement fédéraliste et qui est

en crise à plusieurs niveaux», a-t-elle souligné. **Un comté prioritaire pour le NPD au Québec**

Mme Brault croit donc que les choses augurent bien pour elle en vue du 23 janvier prochain. «Ça va bien et nous espérons faire une bonne campagne. Notre chef Jack Layton a identifié cinq comtés prioritaires au Québec, dont le Pontiac et Hull-Aylmer. Plusieurs raisons ont incité M. Layton à faire ce choix pour le Pontiac. Tout d'abord, il y a le travail que j'ai accompli pour le NPD au cours des derniers mois et le nombre de nouveaux membres du NPD qu'on retrouve dans le comté de Pontiac. Il y a aussi le travail que j'ai effectué avec les médias locaux et le développement de notre site web qui l'ont impressionné. Nous avons également tourné un DVD dans le but de couvrir le territoire en entier, en demandant aux gens de le faire circuler le plus possible», a révélé la candidate du NPD.

Parmi les aspects que veut développer Mme Brault dans la Vallée-de-la-Gatineau et dans le Pontiac, la question du développement durable fait souvent surface dans son discours. «Nous avons besoin d'une stratégie économique pour créer des emplois et pour pallier aux nombreuses mises à pied survenues dernièrement, comme celle à Grand-Remous par exemple. Il y a un effet économique rattaché à cela, mais il ne faut pas oublier l'effet que ça peut avoir sur nos jeunes. Ça me préoccupe beaucoup que les jeunes pensent qu'ils doivent quitter la région pour avoir de l'emploi. Je veux avoir un plan pour les garder ici, leur donner de l'emploi. La question du transport est importante en ce sens, car la survie de notre communauté en dépend», a-t-elle affirmé.

La question de la santé est également importante pour Mme Brault. «Des pro-

grammes sociaux sont liés au développement durable pour y donner suite. C'est pour cela que M. Layton a été incapable de continuer à soutenir Paul Martin dans le développement de cliniques privées. La réponse insatisfaisante du Premier ministre a forcé M. Layton à lui retirer son appui et nous sommes donc en période électorale. Il est important d'avoir un plan pour rehausser ces programmes», a-t-elle soutenu.

L'environnement est un autre thème que veut développer Mme Brault dans la région. «Développer les transports collectifs est une avenue intéressante pour l'environnement. Nous avons une possibilité d'en faire avec les infrastructures ferroviaires que nous avons. Ça pourrait facilement être développé et nous avons consulté divers experts à ce sujet. Harry Gow, président des Transports collectifs des Collines a avancé plusieurs moyens pour développer un tel système de transport collectif rural. Il y a beaucoup à faire dans ce domaine, mais c'est un aspect important pour notre économie et pour l'environnement», a-t-elle mentionné.

Éthique

La candidate du NPD a finalement parlé de la question d'éthique des parlementaires fédéraux. «Une de nos forces est le plan que Ed Broadbent a proposé en matière d'éthique, qui tient en sept points et qui a pour but d'augmenter le niveau de transparence. C'est quelque chose qui presse en ce moment. On sent beaucoup les électeurs dépassés par ce qu'ils entendent dans le rapport Gomery ou ailleurs. Nous avons besoin d'un plan pour réinstaurer les principes d'éthique et montrer aux gens qu'ils ont une institution crédible et honnête à leurs yeux. Il y a aussi beaucoup de travail à faire à ce niveau-là», a conclu Mme Brault.



Céline Brault, candidate du NPD dans le Pontiac.

Caméra numérique 4.1 mp



108,88 \$

Vivitar : 4100

Tél.: 449-6161
Dumoulin
Électronique • Informatique • Photo • Communications

Fonds à l'entrepreneurship une aide à votre portée !



Raison d'être

Par la mise en place de son «fonds à l'entrepreneurship», la Caisse populaire de la Haute-Gatineau entend participer au développement économique local en supportant financièrement les entrepreneurs jeunes dans la création d'emplois permanents et novateurs.

Le créneau des jeunes de 18 à 35 ans fait partie du plan stratégique de la caisse de supporter les jeunes dans la création d'entreprise.

Les projets admissibles

- démarrage d'une entreprise;
- acquisition d'une entreprise;
- expansion, modernisation d'une entreprise
- renforcement de la structure financière.

Ces projets doivent être créateurs d'emploi et ne doivent pas entraîner de subutilisation d'emploi ou de concurrence indue. Ils ne doivent pas être créés à la date de la demande.

Pour informations & modalités, communiquer avec le Comté financier aux entreprises Desjardins au

441-2662.

Mario Beaumont, poste 243

Desjardins
Caisse populaire de la Haute-Gatineau

Siège social
100, rue Principale Sud - Bureau 29
Maniwaki (Québec) J9E 3L4
Conjuguer avoirs et êtres

L'équipe du Centre Beauté Essentielle vous souhaite de Joyeuses Fêtes



Bernadette Hubert

Claudie Coulombe

Karine Paradis

Forfait une journée, repas santé inclus et petite douceur personnelle

Forfait demi-journée

Massage corporelle, soins pieds, soins visage+corporelle

Tous les soins sont aussi offerts à vous messieurs

Hormeta vous offre des soins anti-rides pour vieillissement prématuré dû aux agressions extérieures et à la ménopause (rides, ridules, éclat du teint, etc.)

Massage thérapeutique
Massage pierres chaudes
Massage relaxation

Soins pieds diabétique
Soins ongles incarnés
Soins pieds avec crevasses
Soins à domicile

Ideal Protein

Méthode d'amaigrissement naturelle, efficace et durable

Vous avez un besoin de vous évader, de vous reposer ou tout simplement qu'on prenne soin de vous? Nous sommes là! Laissez nos mains vous dorloter.

Certificat-cadeau disponible



Claudie Coulombe Esth. visagiste et corporel
Bernadette Hubert Infir. en soins de pieds
Karine Paradis Tech. en orthothérapie

220 Notre-Dame, Maniwaki 449-1129

MOUVEMENT PERSONNES D'ABORD

Une journée portes ouvertes réussie

Maniwaki – Plus de 50 personnes ont participé à la journée portes ouvertes du Mouvement Personnes d'abord, qui vise à promouvoir les activités de personnes ayant un handicap, à la salle Jean-Bosco de Maniwaki. L'organisme a également pu amasser 275 \$ au cours de cette journée, qui servira à financer le voyage en Belgique que les membres de l'organisme feront au cours des prochains mois.

PAR HUBERT ROY



Les membres du Mouvement Personnes d'abord ont présenté le prix David qu'ils ont remporté pour leur activité karaté.

«Cette journée nous a permis de faire connaître le Mouvement et d'amasser des fonds pour notre voyage, qu'on devrait faire dans deux ans. Les membres du Mouvement ont fait diverses démonstrations de karaté, dont une mise en situation sur la gestion de la colère. Ils ont aussi montré des démonstrations de situations de danger, d'auto-défense et de combat, mais pour apprendre à se contrôler», a relaté Pascale Coggins, personne-ressource du Mouvement Personnes d'abord pour le Pavillon du Parc.

Les membres du Mouvement Personnes d'abord ont également présenté le prix David qu'ils ont reçu du Regroupement des associations de personnes handicapées de l'Outaouais. Le Mouvement Personnes d'abord

avait justement reçu ce prix pour son activité karaté. «Nous tenons à remercier le fondateur du Mouvement, Stéphane Rodier, et Stéphane Lachapelle, qui enseigne le karaté aux membres du mouvement. Les élèves ont beaucoup évolué grâce à ces cours de karaté et un plus gros spectacle suivra en 2006», a fait savoir Mme Coggins.

Sébastien Vachon, également personne-ressource pour le Mouvement Personne d'abord, était tout aussi satisfait de cette journée. «Ce fut bien émouvant de voir la population se déplacer pour voir le progrès des membres du Mouvement. Je suis très impressionné par ce qu'ils ont accompli au cours des derniers mois. C'est plus que ce à quoi on s'attendait quant on a débuté l'ac-



Diverses démonstrations de karaté ont été présentées au cours de cette journée portes ouvertes.

tivité. Les gens étaient fiers, surtout lorsque Serge Fournier, le président du Mouvement, a présenté le prix David et a déclaré que ce prix montrait ce que les membres du Mouvement étaient capables d'accomplir de grandes choses. C'était la cerise sur le sundae», a-t-il exprimé.

Aussi voir texte «Plus de 60 personnes au souper de Noël du Mouvement Personnes d'abord» en page 25.

POUR FAIRE CONNAÎTRE L'ORGANISME

Portes ouvertes chez Vallée Jeunesse

Maniwaki – L'organisme Vallée

Jeunesse a tenu une journée portes ouvertes, le 6 décembre dernier, afin de mieux se faire connaître. Vallée Jeunesse vient en aide aux jeunes qui sont en décrochage scolaire et social.

PAR HUBERT ROY

Vallée Jeunesse offre une période de recadrage aux jeunes ayant des difficultés scolaires et sociales, dans le but de les réintégrer en milieu scolaire ou pour les faire cheminer selon leurs besoins individuels. «Souvent les gens ne savent pas ce que nous faisons à Vallée-Jeunesse et croient que nous sommes un centre d'accueil, ce qui n'est pas le cas. Nous travaillons en collaboration avec les écoles pour faire diverses interventions auprès de jeunes ayant des difficultés scolaires et sociales. C'est un peu un traitement choc pour les jeunes qui ont des problèmes de comportement», a expliqué Annik Lévesque, intervenante ressource pour Vallée Jeunesse.

Les services de Vallée Jeunesse s'adresse aux jeunes de 6e année jusqu'à ceux de secondaire III. «Quand un jeune décroche de l'école, il décroche aussi souvent de sa vie sociale avec ses amis, c'est ce qu'on appelle le décrochage social. Ils décrochent de la société et se sentent

seuls, ce qui peut les amener à faire du vandalisme, à consommer de la drogue et autres. Les jeunes nous sont référés par les écoles primaires et secondaires des environs de Gracefield et Maniwaki. Nous aidons aussi les jeunes qui ont manqué de l'école pendant plusieurs semaines à cause d'une maladie, ou encore ceux qui vivent des difficultés familiales», a précisé Mme Lévesque.

Une douzaine de jeunes peuvent fréquenter Vallée Jeunesse, dont les locaux sont situés dans le collège sur la rue Moncion, à Maniwaki. Plusieurs organismes sont partenaires de Vallée-Jeunesse, dont les centres jeunesse, le Centre de santé et services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, le Carrefour Jeunesse Emploi et la Commission scolaire entre autres. Les élèves qui veulent aller à Vallée Jeunesse

doivent le faire volontairement. «C'est important pour nous qu'ils le fassent volontairement, car c'est une période de recadrage pour eux. On ne peut pas le faire à leur place. C'est un peu une cure de désintoxication des mauvais comportements», a complété Mme Lévesque.



Christiane Robinnette, enseignante et Annik Lévesque, intervenante, travaillent à Vallée Jeunesse en compagnie de Lise Labelle, intervenante (absente sur la photo).

Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) Itée

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN



M. ET L. St-Amour
PROPRIÉTAIRES

ESTIMATION GRATUITE

449-2866

• Résidentiel • Commercial • Industriel

«JOUR ET NUIT»



LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

COURS DE CONDUITE

Auto ➔ Moto



À Maniwaki depuis 1980 (Lynn Patry)

Cours complet : 12 heures de pratiques auto + (théorie opt.) avec attestation
Réduction du temps d'attente pour le permis de conduire
Possibilité de prendre des pratiques auto à l'heure pour préparation à l'examen pratique à la S.A.A.Q.
Possibilité rabais d'assurance
Payable par versement

**Reconnue par la S.A.A.Q.
Conseil Canadien
Ligue de Sécurité**

Infos : Sans frais 1-877-669-6033

Joyeux Noël et Bonne Année !



+ nous payons les taxes pour vous

- Femmes • Enfants
- Hommes

(Sauf sur les bottes de travail)

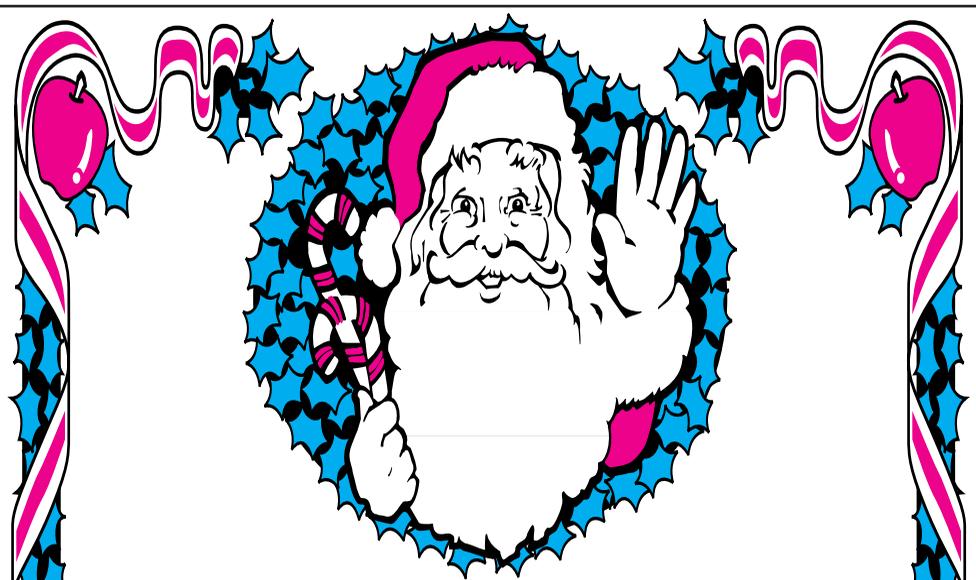


LAPOINTE

192, Notre-Dame
Maniwaki Tél.: 449-3200

Carte Sears acceptée.





*Les dirigeant(e)s et les employé(e)s des
Caisses populaires Desjardins
de la Vallée-de-la-Gatineau,
s'unissent pour vous souhaiter de
Joyeuses Fêtes et une
Bonne et Heureuse Année,
remplie de bonheur, santé
et prospérité !*

HORAIRE DES FÊTES :

Ouverture : 28-29-30 décembre
2005 et 4-5-6 janvier 2006

Fermeture : 26-27 décembre 2005,
2 et 3 janvier 2006.

Pour les 23 et 30 décembre 2005 :

Ouvert jusqu'à 15h pour la
Caisse populaire Gracefield
et ouvert jusqu'à 17h pour la
Caisse populaire de la
Haute-Gatineau



Desjardins
Caisses populaires
de la Vallée-de-la-Gatineau

www.desjardins.com 1-800-CAISSES

Notre Caisse est disponible 24 heures par jour, 7 jours
semaine, au téléphone, par Internet, il y a toujours
quelqu'un pour vous répondre.



Un dîner de Noël réussi pour les bénéficiaires du maintien à domicile

(H.R.) Maniwaki – Une centaine de bénéficiaires de l'aide au maintien à domicile du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) ont profité d'un dîner de Noël organisé par le personnel de ce service, le 7 décembre dernier, à la salle de l'âge d'or de l'Assomption.

«Nous organisons ce souper à chaque année depuis une dizaine d'année, grâce à la collaboration de la Fondation du CSSSVG et d'autres commanditaires. Nous avons aussi dû organiser des transports pour ces personnes et beaucoup de gens ont collaboré à nous aider. C'est très important pour ces personnes, car dans certains cas, c'est leur seule sortie de l'année», a expliqué Manon Jolivette, de l'aide au maintien à domicile.

L'aide au maintien à domicile s'adresse

aux personnes qui ont une perte d'autonomie quelconque. «Le service ne s'adresse pas uniquement aux personnes âgées et nous offrons plusieurs services à ces personnes, tels des soins infirmiers, de la réadaptation, de l'inhalothérapie ou tout simplement de l'aide à domicile, que ce soit pour l'hygiène ou les repas. Bref, le but du maintien à domicile est d'aider les personnes en perte d'autonomie à rester le plus longtemps possible dans leur environnement», a expliqué Anne Rondeau, responsable de l'aide au maintien à domicile du CSSSVG.

Le service s'adresse à toutes les personnes en perte d'autonomie de la Vallée-de-la-Gatineau. Les gens de Gracefield et de Low bénéficiant de l'aide au maintien à domicile ont aussi eu droit à une telle fête cette semaine.



Conrad Bénard a assuré la musique au cours de cette fête (photo du haut) et des policiers de la Sûreté du Québec ont aussi mis la main à la pâte pour servir des repas aux bénéficiaires (photo du bas).

Soirée du Jour de l'An



**31 décembre
2005 à compter
de 19h30**



CONSEIL 3063

À la salle des
Chevaliers de Colomb 3063
239, rue King, Maniwaki

Musique avec
Michel Lafond
& Donald Paradis

COÛT DU BILLET : 15 \$
(Seulement 160 billets)

- Prix de présence
- Repas servi en fin de soirée (buffet froid)



SEBRING NEUF



18 400\$
72 MOIS 351\$



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

25E ANNIVERSAIRE DE L'AREQ

Lima Baker nommée Flamme de l'année 2005

Maniwaki- Environ 90 personnes ont participé au souper du 25^e anniversaire de l'AREQ (Association des retraités de l'enseignement du Québec), de la section de Maniwaki, le 8 décembre dernier, à la Légion canadienne. Les membres de l'AREQ en ont aussi profité pour fêter les 10 ans de la Fondation Laure-Gaudreault et ont nommé Lima Baker à titre de Flamme de l'année 2005.

PAR HUBERT ROY

«Ce fut une très belle réussite pour nous et également une bonne levée de fonds pour la Fondation, qui vient en aide aux personnes âgées, ainsi qu'aux enfants. Nous avons plusieurs de nos membres-fondatrices qui étaient sur place, dont Gertrude Mathieu, qui a fondé la section de l'AREQ en Outaouais en



Lima Baker, assise à l'avant, a été nommée Flamme de l'année 2005 et succède à Carmen Vaillancourt, à la gauche de Mme Baker. On les voit en compagnie des Flammes de l'année des dix dernières années.

1940», a spécifié Georgette Grondin, présidente de la section locale de l'AREQ.

La présidente de l'AREQ en Outaouais, Claudette Caron-Vaillancourt, était également sur place. «Noël est un temps de réjouissances et un moment privilégié. Pour nous, c'est aussi le temps de manifester notre joie de vivre et de remercier ceux qui nous permettent de nous rassembler. Chaque secteur le fait à sa façon et c'est bien apprécié. Depuis 25 ans, nous travaillons en Haute-Gatineau pour en faire un milieu de vie animé et nous continuerons à le faire», a-t-elle déclaré aux convives présents.

Flamme 2005

C'est Lima Baker qui a reçu le titre de Flamme 2005 des membres de l'ARQ. Ce prix est remis à un membre de l'AREQ

qui s'est démarqué dans son dévouement pour cet organisme. «Notre Flamme 2005 a su entretenir le flambeau à travers les générations et pendant plusieurs années, elle a veillé aux intérêts de l'AREQ. Son apport ne devra jamais être oublié. Personne sensible au grand cœur, généreuse de son temps, accueillante, sympathique et fidèle, on peut toujours compter sur elle. Elle a été attentionnée et rigoureuse dans son travail d'enseignante, directrice, présidente, secrétaire, trésorière et responsable de la Fondation. Il lui a fallu du courage pour aller jusqu'au bout. Dans notre communauté, elle est un exemple de femme libérée, intense et toujours prête à rendre service», a rendu hommage Carmen Vaillancourt, qui avait été nommée Flamme de l'année en 2004.



Lima Baker a reçu une gerbe de fleurs et divers cadeaux pour avoir été nommée Flamme de l'année. On la voit en compagnie de la présidente régionale de l'AREQ, Georgette Grondin.

*Esthétique Karine Bonicalzi
et Aroma et détente
Andrée David
vous souhaitent un*

Joyeux temps des Fêtes!

**IDÉES CADEAUX
POUR BAS DE NOËL**
Des produits à partir de
4,95 \$

**CERTIFICATS
CADEAUX**
Forfaits «Spécial de Noël»
ou à la carte

Soins adaptés
pour hommes, femmes
et adolescents

Pour un service
de qualité et
personnalisé...
pensez à nous!

• Ouvert samedis 17 et 24 décembre de 9h à 15h
• Dernière semaine avant Noël, ouvert de 9h à 21h

152, rue Laurier, Maniwaki (Québec) J9E 2K7 Tél.: (819) 441-2621

Soirée du Jour de l'An

2005

**31 décembre
2005 à compter
de 19h30**

À la salle des
Chevaliers de Colomb 3063
239, rue King, Maniwaki

Musique avec
Michel Lafond
& Donald Paradis

COÛT DU BILLET : 15 \$
(Seulement 160 billets)

- Prix de présence
- Repas servi en fin de soirée (buffet froid)



Écouteur sans fil

98,88 \$

SONY :
IF240RK



Tél.: 449-6161

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

LOUNGE - DISCO CLUB

Living In

Prop. : Sonny Constantineau

PARTY DU
JOUR DE L'AN!



BYE BYE
2005!

SAMEDI
31 DÉCEMBRE

AUCUNE
PRÉ-VENTE!

ADMISSION
15 \$

300 premiers
clients
seront admis

Ouverture
des portes
à 21h00

- Champagne à minuit
- Animation
- Prix de présence
- Musiciens

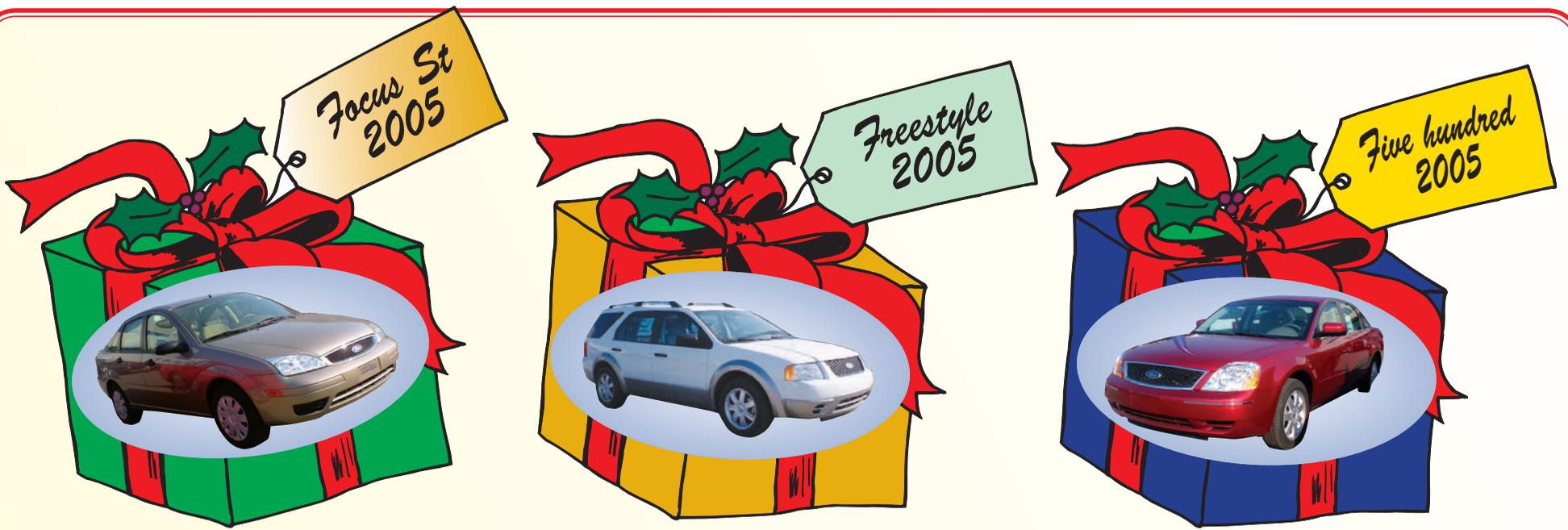
175, rue Commerciale
Maniwaki (Québec)
J9E 1P1
Tél.: (819) 449-6140
Télec. : (819) 449-2587
Courriel : barlein@bellnet.ca

Vos cadeaux de Noël ne sont pas encore achetés ? **DERNIER DIMANCHE POUR ÉCONOMISER !** **LES TAXES ? ON LES PAIE POUR VOUS !**



J.O. HUBERT LTÉE
163, Principale Sud Maniwaki
Tél.: 449-3131
Le spécialiste des cadeaux de Noël...

Un magasin à la portée de toutes les bourses



CHEZ GÉRARD HUBERT AUTOMOBILES LTÉE C'EST

BYE! BYE! 2005...



Liquidation des modèles 2005

- ➔ 0% financement jusqu'à 60 mois
- ➔ Allocation de livraison jusqu'à 4300 \$
- ➔ Participation à la promotion «Partez gagnant en 2006» vous donnant la chance de gagner votre achat.

G. HUBERT AUTOMOBILE LTÉE

- L'AS** des prix imbattables
- L'AS** de la fiabilité de ses véhicules
- L'AS** du financement à taux compétitifs
- L'AS** de la satisfaction après vente



*Viateur Roy
Rep. ventes*



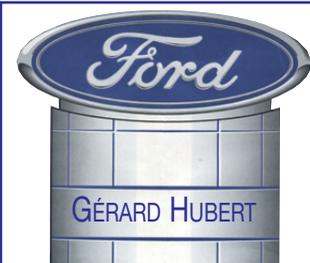
*Pierre Guertin
Rep. ventes*



*Mario Gauthier
Directeur commercial*



*Robert Robitaille
Directeur ventes*



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertauto.com

À votre service depuis 1946

MARDI DERNIER

L'AFÉAS a accueilli la présidente provinciale du mouvement

(H.R.) Maniwaki - L'AFÉAS (Association féminine pour l'éducation et l'action sociale) des Hautes-Rivières a accueilli Diane Brault, présidente provinciale du mouvement, mardi soir, à Maniwaki.

Mme Brault a visité la section locale de l'AFÉAS dans le cadre de sa tournée annuelle de la neuvième édition de l'Opération Tendre la main. «Parrainée par Carole Théberge, ministre de la Famille, Jocelyne Caron, députée de Terrebonne, et Sylvie Roy, député de Lotbinière, l'AFÉAS a demandé par leur entremise au ministère de l'Éducation, des Sports et des Loisirs de décréter la première semaine de décembre comme étant la Semaine de la promotion pour la non-violence et la paix. Nous leur avons aussi

demandé d'investir conjointement avec le ministère de la Famille pour augmenter significativement les ressources d'aide professionnelle dans les milieux scolaire et de garde pour que les jeunes puissent y trouver un support significatif», a expliqué Marie-Thérèse Kazeef, présidente de l'AFÉAS des Hautes-Rivières.

L'AFÉAS a également demandé récemment, avec les groupes de femmes de la Marche mondiale, qu'une sensibilisation publique soit faite, sur une période de dix ans, contre la violence faite aux femmes et aux petites filles, puisque c'est une préoccupation majeure de l'UNICEF, qui concernent les mutilations sexuelles qui se perpétuent.

Mme Brault et les membres de l'AFÉAS des Hautes-Rivières ont aussi discuté et

préparé leur prochaine campagne pour 2006, soit la reconnaissance du travail invisible. «Créée par l'AFÉAS en 2001, la journée du travail invisible est un cri du cœur collectif pour souligner l'absence de reconnaissance du travail non rémunéré. Ceci est un des facteurs de la pauvreté des femmes. Cette journée vise à promouvoir la reconnaissance du travail invisible, ainsi que la valorisation des personnes, principalement des femmes, qui effectuent ce travail essentiel aux familles

et aux communautés. Cette journée vise aussi à sensibiliser la population et les élus à l'importance et à la valeur de ce travail pour obtenir des mesures de reconnaissance sociale et économique pour le travail non rémunéré auprès des enfants et des personnes en perte d'autonomie», a complété Mme Kazeef.

La journée de la reconnaissance du travail invisible se tient à chaque premier mardi du mois d'avril. En 2006, elle aura donc lieu le 4 avril.

CAISSE POPULAIRE DE GRACEFIELD 5 000 \$ pour le parc Dalou



(F.L.) Lac-Sainte-Marie - La Caisse populaire Desjardins de Gracefield a remis un chèque de 5 000 \$ à la municipalité de Lac-Sainte-Marie pour le développement du parc Dalou.

Le don de la Caisse populaire a permis de faire l'acquisition d'un module de jeu pour enfant pour le parc. Le développement du parc, qui est un projet de l'ordre de 60 000 \$, permettra de mettre plusieurs infrastructures en place dont un terrain de soccer, un belvédère et un parc pour les enfants.

Pierre Morin, directeur général de la Caisse populaire de Gracefield, était très content de pouvoir collaborer dans ce projet. «Je suis bien heureux de pouvoir participer au développement du parc Dalou. J'espère que ce partenariat sera renouvelé», a-t-il affirmé.

Le maire de Lac-Sainte-Marie, Raymond Lafrenière, a indiqué que le don de la Caisse populaire était très apprécié.

Le parc Dalou est nommé en mémoire d'un jeune de 13 ans de Lac-Sainte-Marie, Dale Walker Lachapelle, qui est décédé accidentellement en février 2003. L'ouverture officielle aura lieu au printemps 2006.

INDEXATION DU RÉGIME FISCAL À 2,43 % AU QUÉBEC

Les députés de l'Outaouais satisfaits de l'annonce

(H.R.) Maniwaki - Réjean Lafrenière et les députés libéraux de l'Outaouais se disent satisfaits de l'indexation du régime d'imposition des particuliers pour 2006. Cette indexation de 2,43 % permettra aux Québécois d'économiser 390 M \$ par année.

«Par cette décision, notre gouvernement assure la protection du pouvoir d'achat des contribuables face à l'augmentation des prix de l'ensemble des biens et services. Cette indexation s'appliquera dès le 1er janvier et permettra d'augmenter le niveau de dizaines de déductions et de crédits d'impôt d'un taux équivalent à l'augmentation des prix à la

consommation observés en 2005», a précisé Réjean Lafrenière, député de Gatineau.

Selon les députés de l'Outaouais, le revenu disponible des contribuables a augmenté de 2,2 milliards de dollars depuis l'élection du gouvernement libéral, grâce à l'indexation du régime fiscal (805 M \$) et aux allègements fiscaux (1,4 MM \$). «Nous maintenons l'objectif de diminuer le fardeau fiscal des Québécois afin de le ramener à la moyenne canadienne. Jusqu'à présent, grâce en partie aux réductions d'impôt des deux derniers budgets, cet écart a fondu de moitié», a conclu M. Lafrenière.

VENEZ CÉLÉBRER AU CHÂTEAU !
LE 31 DÉCEMBRE PROCHAIN

LA VEILLE DU JOUR DE L'AN,
L'HÔTEL LE CHÂTEAU LOGUE
VOUS ATTEND À COMPTER DE 19H
POUR UNE SOIRÉE DE
CÉLÉBRATIONS ET DE DANSE

BUFFET SOMPTUEUX
PRIX DE PRÉSENCE

SOIRÉE DANSANTE AVEC ORCHESTRE

VIN OU COCKTAIL D'ACCUEIL
ET MOUSSEUX À MINUIT

Coût : 50 \$ par personne
Taxes incluses / Service en sus.

RÉSERVATION OBLIGATOIRE

12, rue Comeau
Maniwaki (Québec)
J9E 2R8
www.chateaulogue.com


Château Logue
HÔTEL - GOLF - RESORT

Réservations :
Tél.: (819) 449-4848
Télécopieur :
(819) 441-1370

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT !

**YAMAHA
BREEZE 125 CC**



1 895\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

Division Pontiac
C245, Rang 13
CP 249
Shawville (Québec)
J0X 2Y0



maibec

ACHÈTE
ÉPINETTE / SAPIN

- 1) Qualité sciage long
(16'6" à 80% et 12'6")
- 2) Qualité sciage court (8'4")

Avant toute livraison ou pour des informations, contactez :

Benoit Audet, mesureur et acheteur de bois, CLC-Camint inc. pour Industries Maibec inc.
Cell. : (819) 743-2370

MONT MORRISETTE

La famille Tremblay fait don de sa tour à la municipalité de Blue Sea

(H.R.) Blue Sea – La famille Tremblay de Blue Sea a fait don de sa tour du Mont Morrisette à la municipalité de Blue Sea. Cette famille possédait la tour depuis de nombreuses années.

«En retour, la municipalité de Blue Sea s'engage à développer et à entretenir le Mont Morrisette à perpétuité. Le conseil municipal tient à remercier la famille Tremblay pour ce don. Ce geste va nous aider à développer le tourisme au Mont Morrisette et dans la municipalité de Blue Sea», a expliqué Laurent Fortin, maire de Blue Sea.

Sur la photo de gauche, on voit la tour. Sur celle du bas, on retrouve des membres de la famille Tremblay et le maire de Blue Sea. De gauche à droite, on peut voir Normand Tremblay, Clément Tremblay, Laurent Fortin et Mario Tremblay.



ENTENTE QUÉBEC-INDUSTRIE FORESTIÈRE

Maintien du taux de partage des coûts des traitements sylvicoles

(H.R.) Maniwaki – Pierre Corbeil, ministre des Ressources naturelles du Québec, a annoncé que le taux de 90 % utilisé pour déterminer la valeur des traitements sylvicoles admissibles en paiement des droits de coupe forestière sera maintenu pour l'année 2006-2007, en autant que le projet de règlement soit adopté sans modification à l'Assemblée nationale.

«Considérant les difficultés auxquelles est actuellement confrontée l'industrie forestière québécoise, qui ont un impact majeur sur l'économie et sur l'emploi pour nos régions, je suis satisfait que le gouvernement du Québec soit en mesure de maintenir à son niveau actuel sa participation aux coûts des traitements sylvicoles», a commenté le ministre.

Il est à noter que la valeur de traitements sylvicoles et le taux d'admissibilité à titre de paiement des redevances forestières sont fixés annuellement par le gouvernement. «Le taux de 90% de la valeur des traitements sylvicoles admissibles est donc reconduit pour une autre année financière. Cette décision permettra d'amoinrir l'impacte de la conjoncture actuelle qui affecte l'industrie forestière, aux prises avec les droits compensatoires américains, les réductions d'approvisionnement de bois, le taux de change et la nécessaire restructuration qu'elle doit mener pour demeurer compétitive», a précisé le ministre Corbeil.

Forestier en chef

Également, le ministre Corbeil a nommé Pierre Levac à titre de forestier en chef. «La

nomination du premier forestier en chef est un moment marquant dans l'histoire forestière du Québec. La réalisation de son mandat est essentielle pour garantir le renouvellement constant des forêts publiques. Il disposera de tous les outils nécessaires pour accomplir sa tâche avec indépendance, transparence et crédibilité», a-t-il conclu.

RECHERCHÉ

POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
 MANIWAKI, QC
 Depuis 1977!

YAMAHA

Tél.: 449-1544
 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

MOUVEMENT PERSONNES D'ABORD

Plus de 60 personnes au souper de Noël



(H.R.) Soixante-deux personnes ont pris part au souper de Noël qu'a tenu le Mouvement Personnes d'abord, samedi dernier, à la salle Jean-Bosco. Le Mouvement a pu amasser 575 \$ grâce à cette activité.

«Ça a bien été et ce fut une belle réussite. Nous avons eu une belle participation des gens et il y a eu une ambiance de fête qui a régné tout au long du souper et de la danse qui a suivi. Nous avons également eu une belle surprise, car les Transports Ardis nous ont fait un don de 300 \$ pour financer notre voyage en Belgique», a expliqué Sébastien Vachon, personne-ressource pour le Mouvement Personnes d'abord.

Le Mouvement a donc amassé 1150 \$ au cours de la dernière semaine, avec le souper et la journée portes ouvertes pour financer son voyage en Belgique. «En septembre prochain, un groupe de personnes ayant un handicap provenant de la Belgique devrait venir rendre visite aux membres du Mouvement Personnes d'abord pour en

savoir plus sur l'activité karaté que ceux-ci ont montée. Le groupe de Belgique a déjà financé son périple et les membres du Mouvement Personnes d'abord commencent à ramasser des fonds pour aller leur rendre visite d'ici deux ans», a conclu M. Vachon.

Lecteur DVD portatif

258,88 \$

Samsung :
DVDL70

Dumoulin

Tél.: 449-6161
 Électronique • Informatique • Photo • Communications

Noël s'en vient...

Venez déguster...

- Tourtières
- Pâtés au poulet
- Bûches de Noël
- Buffet froid

POULET FRITOU

Et nos mets variés très délicieux :

- Pains variés
- Pain baguette
- Beignes, muffins
- Tartes assorties
- Gâteaux assortis
- Biscuits de Noël

Heures d'ouverture :
 - Lundi au vendredi de 6h à 19h
 - Samedi de 6h à 18h

LA P'TITE MAISON

PÂTISSERIE - BOULANGERIE

144, Notre-Dame, Maniwaki

449-6290

Gracefield amasse 2 245,78 \$ pour Centraide



(H.R.) Gracefield – La région de Gracefield a amassé 2 245,78 \$ pour la campagne 2005 de Centraide. Les coordonnateurs de la campagne dans le secteur sud de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, André et Nicole Sabourin, croient pouvoir atteindre leur objectif de campagne cette année.

Les Femmes d'actions de Gracefield ont contribué pour 500 \$ de ce montant, tandis que les pompiers de la Ville de Gracefield ont fait un barrage routier qui leur a permis d'amasser 1 077 \$. La campagne téléphonique, ainsi que la campagne au Metro Berjac, ont permis d'amasser 1 290,75 \$.

Les organismes qui bénéficient de l'argent de Centraide dans le secteur sud de la MRC Vallée-de-la-Gatineau sont le Conseil pastoral du lac Cayamant, Contact Femmes-enfants, Jeunesse sans frontières, les Oeuvres de charité de Gracefield et la Popote roulante.

De gauche à droite, on retrouve donc Pierrette Toutant, présidente des Femmes d'action de Gracefield, André et Nicole Sabourin, Raymonde Carpentier-Marois, responsable des Oeuvres de charité de Gracefield, Jean-Denis Thibault directeur général de Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides, Louis Gauthier, chef des pompiers de la Ville de Gracefield et Stéphane Kelly, propriétaire de Metro BerJac.

ASCENSION DU KILIMANDJARO Remises de drapeaux à la SQ



(F.L.) Maniwaki - Les deux Val-Gatinois qui ont fait l'ascension du Mont Kilimandjaro, le sergent Jonathan Voyer et le docteur Pierre Saint-Georges, ont remis des photos et des drapeaux aux responsables de la Sûreté du Québec (SQ).

Les drapeaux qui ont été montés au sommet de la montagne et les photos prises au sommet ont été encadrés et remis au directeur général de la SQ, Normand Proulx, au quartier général à Montréal et au commandant du district de l'Outaouais, Luc Lafleur.

«C'est bien puisque dorénavant, le nom de la Vallée-de-la-Gatineau sera visible au niveau provincial, dans les bureaux de la Sûreté du Québec», a indiqué le sergent Voyer.

Sur la photo du haut, les souvenirs sont remis au district de l'Outaouais et la photo du bas a été prise au quartier général de Montréal.

Les deux aventuriers tiendront un 5 à 7, le mercredi 21 décembre prochain, à l'Auberge des Draveurs afin de

remercier leurs supporteurs. Le public y est invité afin de voir des photos du voyage.

Madame MICHÈLE PAYETTE Gagnante du brûleur



lors du tirage parmi toutes les personnes ayant enregistré leurs prises chez Maniwaki Propane.



La maison des jeunes Mani-Jeunes désire offrir de sincères remerciements aux commanditaires et bénévoles qui ont généreusement participé à la réussite des activités des jeunes du mois de juin à novembre 2005.

- BOUCHERIE À L'ANCIENNE
- DOLLAR EN FOLIE
- FOYER DU VIDÉO
- J.O. HUBERT
- LE BIZOU
- LES JEUNES MUSICIENS DU GROUPE «ROCK ON»
- MEILLEUR MANIWAKI PIZZA
- RESTAURANT McDONALD
- MÉTRO ANDRÉ LAPOINTE
- PARENTS BÉNÉVOLES; ALAIN ET LINDA RICHARD, ANDRÉ RIEL
- FAMILIPRIX PHARMACIE BROSSARD & ST-JACQUES
- SUPERMARCHÉ K-Z
- TIGRE GÉANT
- DANS'ACTION
- FOYER DU DISQUE
- HART
- LA P'TITE MAISON
- LES P'TITES VUES
- MAISON DE LA CULTURE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
- MAXI
- QUILLE-O-RAMA 105

- SONNY CONSTANTINEAU «LIVING IN»
- RESTAURANT LE RIALDO
- RESTAURANT SUBWAY
- RESTO LE NOTRE-DAME



Activité au Centre Corel d'Ottawa le 2 décembre. Un groupe de jeunes a assisté à une partie de hockey entre les Sénateurs et les Kings de Los Angeles accompagnés de l'équipe de travail; Léona Lyons, Stéphane Lemieux et Jonathan Gauthier.

DES MILLIERS DE JEUNES QUÉBÉCOIS NE JOUENT PAS DEHORS. ILS VIVENT DEHORS.

Leur école : LA RUE. Leur source de nourriture : LA RUE.
Leur lit : UN BANC DE PARC. Leur pire ennemi : L'HIVER...

Leur espoir : VOUS!



S'il vous plaît, faites un don MAINTENANT à Recours des sans-abri, une des œuvres du Cardinal Léger.
1 87 PAUVRETÉ (1 877 288-7383) www.leger.org

LE DIVERTISSEMENT À SON MEILLEUR !



Nintendo Gamecube

SUPER MARIO STRIKERS SUPER PAK
+10 \$ rabais sur achat d'une manette supplémentaire

Spécial
139⁹⁹\$



Nintendo DS
MarioKart DS inclus
Aussi : Ensemble de super décalques et dragonne personnalisée

Spécial
189⁹⁹\$



39⁹⁹\$ NHL 2006 (Gamecube)

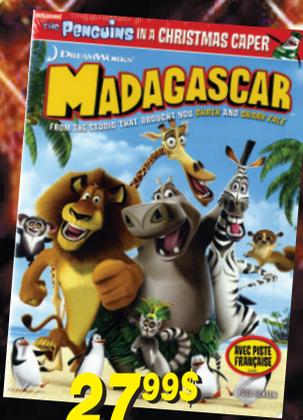


59⁹⁹\$ Need for speed Most Wanted (Playstation 2)

LES MEILLEURS FILMS AUX MEILLEURS PRIX



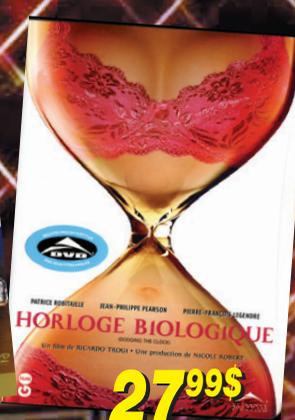
39⁹⁹\$ Ensemble DVD de 6 disques



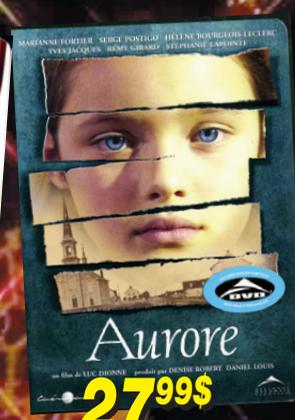
27⁹⁹\$



COFFRET
44⁹⁹\$



27⁹⁹\$



27⁹⁹\$



39⁹⁹\$ **COFFRET**

CLIQUEZ SUR WWW.FOYERDUVIDEO.COM POUR VOIR NOS NOUVEAUTÉS !



FOYER DU VIDÉO
de Maniwaki inc.

OUVERT 7 JOURS DE 9h à 23h
184, Commerciale, Maniwaki **449-2359**
OUVERT 7 JOURS DE 10h à 22h
31, rue Principale, Gracefield **463-1269**

Opinion

CINÉMA, CINÉMA ... « COUPEZ ! »

La Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau se voit dans l'obligation de suspendre pour un temps indéterminé les projections cinématographiques compte tenu de la programmation de 22 films répartis de janvier à octobre 2005 s'est soldée par un déficit. Une baisse de fréquentation qui s'est amplifiée au fil des mois force le conseil d'administration de l'organisme à s'interroger pour mieux se réorienter.

Les entrées de films tels Le Survenant (370), Ma vie en cinémascope (351), Madagascar (259), Crazy (209), Ma belle-mère est un monstre (181), L'idole instantanée (231) ont à peine suffi à couvrir les frais encourus. Seul le film AURORE, choisi par 1083 personnes, a permis d'éponger une mince partie du déficit accumulé des autres. Où sont les failles ? Faible population ? Désintéressement ? Présence accrue du « cinéma maison » ? Mauvaise programmation ?

Un fait demeure : la présence d'une

industrie cinématographique de plus en plus gourmande et davantage centrée sur les grandes salles. Le BOX OFFICE (\$\$\$) devient la base pour calculer les redevances des producteurs et distributeurs. Plus le film « marche », plus on retient les copies dans les grandes salles des milieux urbains. En général, les petites salles qui ne font que du cinéma, sur une base régulière, seront aussi privilégiées. Il est facile d'imaginer que la salle Gilles-Carle recevra des copies 6 semaines après la date de sortie des grands titres. N'oublions surtout pas que les DVD de ces films apparaîtront 3 mois après leur date de sortie et que tous pourront les visionner assis dans leur salon. Les plus ardents cinéphiles les auront vus en dehors de la région haut-gatinoise.

Que peut coûter un film pour la salle Gilles-Carle ? Selon l'intérêt qu'il suscite et le nombre de représentations, la moyenne se situe à plus ou moins 1 000 \$. Le seul

fait d'appeler un distributeur pour réserver une copie de film coûte 75 \$. Ajoutez le transport, la publicité, l'affichage, le ménage (pop corn oblige), la main d'œuvre pour 3, 4 ou 5 représentations et les frais valseront de 700 \$ à 1 200 \$. Les redevances ne peuvent jamais être oubliées. Saviez-vous que certains films ont coûté à la MAISON des redevances de 3 823 \$? Ce montant peut être composé du montant de base exigé (peu de spectateurs) ou enrichi de 35 % à 50 % de la totalité des admissions.

À ce rythme, une grande salle, chauffée l'hiver et climatisée l'été, parfois peu fréquentée, peut-elle survivre ? La communauté désire-t-elle que les projections cinématographiques se poursuivent ? Les films Maurice Richard et Les Boys IV attireraient-ils les cinéphiles à la salle Gilles-Carle ou les auraient-ils déjà attirés hors région ? Est-il possible de miser sur une programmation solide sans risque de couler ?

Ces questions préoccupent beaucoup le conseil d'administration de la Maison de la Culture. La réflexion est enclenchée... Qu'en pensent les utilisateurs ? De quoi seront composées les sorties culturelles de demain ?

- 30 -

Source : Agathe Quévillon

Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau

Christine Émond Lapointe dépose son acte de candidature

(F.L.) Maniwaki- La candidate du Bloc Québécois dans le Pontiac, Christine Émond Lapointe a déposé son acte de candidature, le vendredi 9 décembre dernier.

Cette dernière était de passage au bureau des élections de Maniwaki pour remettre son acte à la directrice de scrutin, Anne Labelle, afin d'être déclarée officiellement candidate aux élections fédérales de 2006.

Mme Émond Lapointe était la première candidate, dans le Pontiac, à déposer officiellement cette procédure obligatoire. Au bureau de la directrice, Cette dernière a rencontré plusieurs personnes qui préparent activement le scrutin du 23 janvier 2006.



Salaire initial moyen : 677\$/semaine*

* Relance du ministère de l'Éducation 2004

Cette formation vous permettra d'acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour travailler en toute saison dans les différentes branches d'activités forestières au Québec; effectuer des tâches telles que le mesurage (en tout mode et en tout lieu), l'inventaire forestier, le marquage des coupes, la plantation, l'entretien des arbres, la surveillance de différents travaux, le contrôle des coupes effectuées, le traçage des chemins, la détermination des aires de coupe, les inspections diverses relatives à la protection des forêts et de la faune.



Possibilité d'aide financière d'Emploi-Québec après analyse du dossier par un agent d'aide à l'emploi.

En collaboration avec



Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier

850, Taché Mont-Laurier

**819 623.4111
1.866.314.4111**

Moi... je m'inscris

PRÊTS ET BOURSES

DÉBUT DES COURS 10 JANVIER 2006

L'efficacité en formation!

cfpml.qc.ca

SPÉCIAL DE NOËL



50cc ou 80cc

Marinier Auto
 MANIWAKI, QC
 Depuis 1977!

Tél: **449-1544**
 57, route 105,
 Maniwaki
 J9E 3A9



Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
BILLETTERIE : 449-1651

Offrez des billets en cadeaux !!!

Achetez du 9 au 23 décembre,
tous les spectacles du printemps 2006
au prix de l'abonné !

BILLETTS
EN VENTE
DÈS
MAINTENANT!

Jean-Marc Parent

Mercredi
11 janvier à 20h
24^s



Mes Aïeux

Samedi
21 janvier à 20h
24^s



Arthur l'aventurier

Samedi
28 janvier à 13h30
10^s



Mars et Vénus

Vendredi
3 février à 21h
28^s



France D'Amour

Vendredi
10 février à 21h
29^s



Julie Caron

Dimanche
26 février à 20h
21^s



Alain Choquette

Vendredi
7 avril à 21h
23^s



Mike Ward

Vendredi
17 mars à 21h
24^s



Fred Pellerin

«COMME UNE ODEUR DE MUSCLE...»

**Le vendredi
16 décembre 2005
à 21h00**

Quelques billets disponibles !

GÉNÉRAL : 25 \$ • ÉTUDIANTS/AÎNÉS : 21 \$

« Fred Pellerin... le petit Mozart du conte »
André Lemelin, Festival Bouche à oreille

«...il nous ramène à une image légendaire
et dépoussiérée de nous-mêmes. Je sens en lui
une tendresse organique pour la communauté. »
Pierre Flynn

« Fred Pellerin, c'est un amalgame unique :
brillant témoin d'un terroir authentique, créateur
à l'imagination foisonnant, lutin rusé qui tricote des
histoires dont les péripéties vous tiennent en haleine
mais dont la richesse première réside dans les mots,
le langage, le style, l'invention c'est-à-dire : poète. »
Solange Lévesque, Le Devoir

BILLETTERIE : 449-1651 (POSTE 10) / HEURES D'OUVERTURE

MARDI AU VENDREDI : DE 9H À 17H / 181-A COMMERCIALE, MANIWAKI

INFO HORAIRE : 449-3066



VILLE DE
MANIWAKI

Culture
et Communications
Québec



OUTAOUAIS

SOCIÉTÉ DE DIVERSIFICATION
ÉCONOMIQUE



Section sportive



Les Forestiers Pee-Wee A se démarquent à St-Jérôme

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki se sont démarqués lors du tournoi provincial de St-Jérôme, les 2, 3 et 4 décembre derniers. Ceux-ci ont atteint la demi-finale de ce tournoi et se sont mérités le titre d'équipe la plus disciplinée dans leur classe.

Les Forestiers ont débuté leur tournoi du mauvais pied le 2 décembre, avec une défaite de 3 à 2 face à une équipe locale, les

Océanics de St-Jérôme. Jérémie Couture a ouvert la marque pour les Forestiers en début de deuxième période, sur des aides de Joël Lacroix et de Nicholas Perrault. Julian Dumont a marqué l'autre but de son équipe, sur une passe d'Alexandre Gagnon.

Le lendemain, les Forestiers se sont repris de belle façon en signant une victoire de 3 à 2 sur les Condors de Sherbrooke. Les Forestiers ont marqué leurs trois buts en troisième période pour se sauver avec la victoire. Alexandre Gagnon a été la bougie d'allumage avec un but inscrit sans aide à 2:11 de la troisième période. Vincent Gauthier a riposté moins de 23 secondes plus tard avec un autre but, sur des aides de Brad Nault et d'Hayden Commando. Joël Lacroix a marqué le but de la victoire à 9:10, sur des passes de Vincent Gauthier et Alexandre Gagnon.

Le lendemain, les Forestiers ont entrepris la dernière journée du tournoi de belle façon en gagnant 3 à 0 sur les Huskies de St-Jérôme, ce qui leur a permis d'accéder à la demi-finale du tournoi. Julian Dumont a inscrit le premier but de son équipe sur des passes de Jérémie Couture et d'Alexandre Gagnon. Vincent Gauthier a inscrit le deuxième but des siens en deuxième période, et Jérémie Couture et Alexandre Gagnon ont obtenu une autre passe chacun sur ce but. Brad Nault a ensuite marqué, sur une aide de Vincent Gauthier. Derek Crossley a enregistré le blanchissage pour les Forestiers.

En demi-finale, les Forestiers se sont inclinés par la marque de 1 à 0, face au Laser de Boisbriand. «En général, les jeunes ont offert une très belle performance. Il y avait un bon calibre dans ce tournoi et nous avons eu une bonne opposition. Le résultat de la demi-finale aurait pu aller d'un côté comme de l'autre, mais nous avons affronté une équipe locale qui avait eu la chance de se reposer, alors que nous étions à notre deuxième match cette journée et sans endroit pour prendre de repos», a commenté Mario Gauthier, entraîneur-chef des Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki.

Victoire de 6 à 1

Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki ont également remporté une victoire de 6 à 1 dimanche dernier, face aux Voiliers d'Aylmer. Jérémie Couture a connu un fort match en marquant deux buts et en y ajoutant une passe. Joël Lacroix a également bien fait en inscrivant un but et récoltant deux passes.

Julian Dumont (un but, une passe), et Hayden Commando (2 passes) ont récolté deux points dans ce match. Nicholas Perrault et Brad Nault ont complété la marque pour les Forestiers, tandis que Vincent Gauthier et Nicolas Cusson ont récolté une passe chacun. «Ce fut une belle victoire d'équipe et nous avons présenté un bon jeu collectif. Il faut cependant travailler notre discipline, car nous prenons trop souvent de mauvaises pénalités», a expliqué M. Gauthier.

Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki figurent donc au deuxième rang de la Ligue Métro Outaouais, avec une fiche de six victoires, deux défaites et quatre nulles. Ceux-ci ont récolté 39 points jusqu'à maintenant et sont à trois points de l'équipe de tête.

Une victoire et une nulle pour les Forestiers Pee-Wee B

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Pee-Wee B de Maniwaki ont remporté une victoire et récolté un verdict nul cette fin de semaine, au Centre des loisirs de Maniwaki.

Les Forestiers ont tout d'abord vaincu les Coyotes de La Pêche par la marque de 3 à 1, samedi dernier. Joey Beaudoin a mené son

attaque avec deux buts.

Cassandra Marois a ensuite marqué le but victorieux, sur des aides de Joey Beaudoin et Danny Lapratte. Danny Villeneuve a marqué le dernier but des Forestiers avec l'aide de Steven Gorman-Larivière et de Marc Éthier-Mantha.

Le lendemain, les Forestiers ont annulé 0 à 0 face aux Loups de La Pêche. «Nous

avons eu une belle récolte cette fin de semaine avec une victoire et un verdict nul. Nos joueurs ont donné une excellente prestation. Ils travaillent très bien et donnent le maximum à chaque partie. Une mention spéciale à notre gardien Francis Benoît pour un autre jeu blanc cette saison», a commenté Étienne Marois, entraîneur-chef de l'équipe.

Les Forestiers Pee-Wee B de Maniwaki seront en relâche jusqu'au 7 janvier prochain, où ils affronteront les Coyotes de La Pêche, à l'aréna de Low, à compter de 13 heures. Le lendemain, ils feront face aux Éperviers de Hull à compter de 14 heures, à l'aréna Sabourin de Hull.

Victoire de 3 à 1 pour les Forestiers Bantam BB

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki ont remporté leur seul match de la dernière fin de semaine à l'aréna Sabourin, face aux Olympiques de Hull. Les Forestiers l'ont emporté par la marque de 3 à 1.

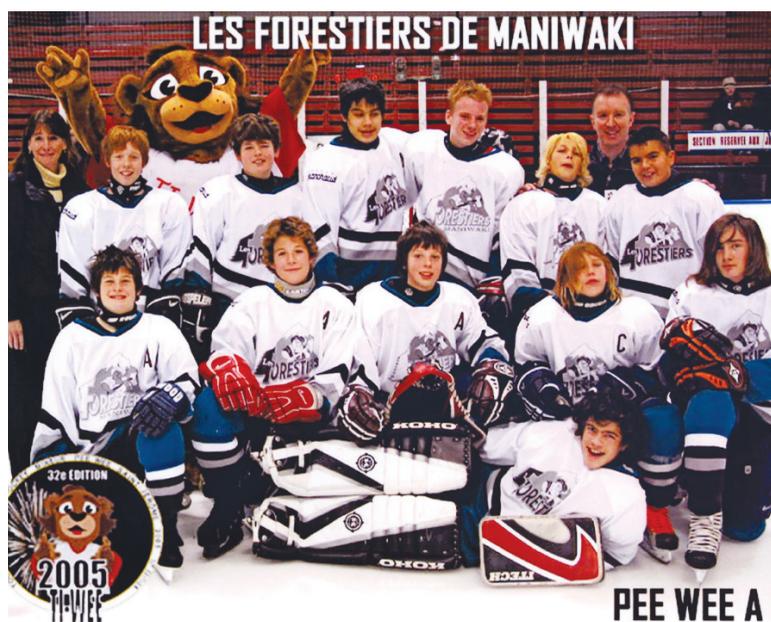
Dominic Crytes a ouvert la marque pour les Forestiers en deuxième période, sur des aides de Maxime-James Morin et de Kurt Fraser. Jason Bédard a ensuite renchéri en troisième période pour inscrire le but de la victoire, sur des aides de Kurt Fraser et de Spencer Pirie. David Hobbs a complété la marque pour les Forestiers, sur une passe de Dylon Wisotzki. Le gardien Justin Bois a effectué 20 arrêts dans ce match.

Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki présentent maintenant une fiche de 11 victoires, cinq défaites et deux matchs nuls. Les Forestiers ont aussi ajouté une autre victoire à leur fiche, car ils ont gagné par défaut un match qu'ils avaient perdu en début de saison face aux Ambassadeurs de Gatineau. Ces derniers se sont faits retirer leur victoire pour avoir joué cette partie avec un joueur suspendu.

Défaite des Lions Midget CC du Pontiac

(H.R.) Maniwaki – Les Lions Midget CC du Pontiac se sont inclinés 3 à 1 face aux Olympiques de Hull, à l'aréna de Fort-Coulange, samedi dernier.

Justin Murray a marqué le seul but des Lions dans ce match, sur des aides de Keven Lachapelle et de Sandy Dubeau. Ce samedi, la Ligue de développement de l'Outaouais tiendra son match des étoiles à Masson-Angers dans la catégorie Midget CC et Jeff Russell, entraîneur-chef des Lions, dirigera l'équipe de la division Ouest. Cinq joueurs des Lions ont été sélectionnés pour faire partie de cette équipe. Les Lions reprendront leurs activités normales le lendemain, contre



Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki ont atteint la demi-finale du tournoi de Saint-Jérôme.

les Avalanches de Gatineau, à l'étranger.

Pontiac Junior B

De son côté, le Pontiac Junior B a subi une défaite et a remporté un match au cours de la dernière fin de semaine. Le Junior B s'est tout d'abord incliné 3 à 2 face aux Royals de Stittsville, le 9 décembre dernier. Chad Schroeder et Marc Maurice ont été les buteurs du Pontiac dans ce match, tandis que Jason Campbell, Cody Coughlin, Ryan Rees et Chad Schroeder ont récolté une passe dans ce match.

Le lendemain, le Junior B a battu les Packers d'Arnprior par la marque de 4 à 1. Ryan Rees a mené l'attaque avec deux buts, tandis que Andy Bean et Cody Coughlin ont complété la marque pour le Pontiac. Jason Campbell a enregistré deux passes dans ce match. Yancey Thusky, Bryan Kealey, Cody Coughlin, Andy Bean et Marc Maurice ont également récolté une passe chacun dans cette partie.

Le Pontiac Junior B jouera son prochain match aujourd'hui (vendredi), face à Perth et jouera dimanche à Shawville, face à Arnprior.

CHEVALIERS DE COLOMB

Tournoi de dards par équipe du 19 novembre 2005



En première position : Alvin Wallingford, Gaétanne Lyrette et Danielle Depont. Deuxième position : Philius Rochon, Martin Aubin et Mariette Lafond et en troisième position : Wayne Millar, Kathleen Mathews et Diane Clément.

Résultats des quilles Semaine finissant le 12 décembre 2005

LIGUE DES DAMES DE COEUR: P. J.: 42

	TOT.	PTS
Caro Design	36761	152
Épilation Plus	36113	140
Imprimak	35639	120
Bar Le Chap	35413	110
Salon Micheline	35623	106
Dépanneur Messines	35156	104
Les Braves	35256	99
Ikwek	32210	95
Quille-O-Rama	34670	88
Gendron Auto	33353	81

H.S.F. - Paulette Martel: 213
H.T.F. - Paulette Martel: 550

LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J.: 42

	TOT.	PTS
David TV	37358	115
Martel et Fils	36076	98
Maniwaki Fleuriste	37004	94
Contry Harvest	35752	93
A.D. Usinage JDG	36357	90
Relais 117	35851	80
Meubles Branchaud	32838	50

H.S.H. - Michel Lyrette: 233
H.T.H. - Michel Lyrette: 620

LIGUE DES COUCHES TARD P. J.: 39

	TOT.	PTS
Maniwaki Fleuriste	28863	117
Salon Le Ciseau	28811	114
Ditaliano	28535	112
Living In	28822	99
Golf aux Trois Clochers	28369	96
Napa P. Piché Mki	28160	82
Transports A Heafey	28145	82
Express Pub	28412	78

H.S.H. - Eddie Côté: 258
H.T.H. - Eddie Côté: 688

LIGUE DES AS DE PIQUE P. J.: 42

	TOT.	PTS
Côté Plus	37457	151
Machinerie Stosik	37763	133
Dufran Const.	36557	128
Salon Jeanne D'Arc	36102	122
Lakers	36553	119
Légion Canadienne	35929	102
Étoile du tissu	33861	70
Allô Bonhomme	35402	63
Ask Them	34583	63

H.S.F. - Florence Côté: 202

H.T.F. - Florence Côté: 519

H.S.H. - Frank Côté: 225

H.T.H. - Philippe Lyrette: 602

LIGUE M.V.S. P. J.: 42

	TOT.	PTS
C.P. Branchaud	37968	143
Les belles paires	37384	129
Livraison Maniwaki	35534	121
Home Hardware	36628	116
The Rollers	36037	110
No Name	34332	101
Construction M. Martin	35664	94
Trophée Karonan	35440	81
Les Entr. Fradam	35402	72
Niveleuse B. Chatel	33934	64

H.S.F. - Rachel Grondin: 180

H.T.F. - Rachel Grondin: 484

H.S.H. - Clément Grondin: 217

H.T.H. - Henri Richard: 596

LIGUE DU DIMANCHE P. J.: 42

	TOT.	PTS
Maison McConnery	30130	127
Les Gazzés	30273	116
Taxi Central	28403	113
Relais 117	28976	104
Maniwaki Fleuriste	29780	100
Sports Dault	29651	96
Propane Maniwaki	29079	88
Familiprix	28308	62
Les reconstitués	28675	54

H.S.F. - Julie Gervais: 201

H.T.F. - Julie Gervais: 511

H.S.H. - Michel Lyrette: 233

H.T.H. - J.P. Lirette: 640



Section sportive



GRÂCE AU CLUB DES PETITS DÉJEUNERS

Des enfants de la région patinent avec des joueurs du Canadien de Montréal

(H.R.) Plus de 120 enfants membres du Club des petits déjeuners du Québec ont eu la chance de patiner

avec les joueurs du Canadien de Montréal, lundi dernier, au Centre Bell. Parmi ceux-ci, quinze jeunes de la Haute-Gatineau ont participé à cette activité.



Jan Bulis a patiné avec des jeunes de l'Académie Sacré-Cœur de Maniwaki.



Mike Ribeiro a patiné avec de jeunes de l'école Laval Ste-Thérèse-de-la-Gatineau et de l'école Ste-Catherine Labouré de Lasalle.

Les jeunes ont été désignés par tirage au sort et ont reçu leur équipement pour patiner avec les joueurs de la Sainte-Flannelle. Chaque joueur du Canadien a ensuite accompagné un groupe de jeunes sur la glace et dans les structures gonflables installées au Centre Bell. Les jeunes ont également pu visiter le Centre Bell, rencontrer Youppi, affronter les obstacles du Défi des Îles et rivaliser à l'un des jeux de hockey sur table.

«La fête avec les enfants du Club des petits déjeuners est sans aucun doute l'une des activités que les joueurs préfèrent. Il s'agit d'un moment magique autant pour nous que pour les enfants», a fait remarquer Steve Bégin, attaquant du Canadien de Montréal.

«Cet événement haut en couleurs a été rendu possible grâce à l'engagement de l'organisation des

Canadiens de Montréal. Chaque année, nous sommes touchés et comblés de voir combien l'activité ravit les jeunes. En leur offrant cette journée, c'est un véritable cadeau que l'on se fait, car il n'y a rien de plus réjouissant que la joie qui pétille dans les yeux d'un enfant», a souligné Daniel Germain, président-fondateur du Club des petits déjeuners.

Ainsi, Cédéric Lévesque, Cindy Mayer-Labelle, Émilie Séguin, Joani Fortin-Gauthier et Maude Labelle-Richard, de l'Académie sacré-Cœur de Maniwaki, ont pu patiner avec le #38 du Canadien, l'attaquant Jan Bulis. De leur côté, Alexandre Gagné, Manuel Robitaille, Michel Brunet, Molly Gauthier et Vincent Gauthier, de l'école Christ-Roi, ont patiné avec l'attaquant suédois Niklas Sundstrom.

Brandon Marga, Mathieu St-Martin et Sébastien Belzile, de l'école Laval de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau ont pu patiner avec le #71 Mike Ribeiro. Ils étaient accompagnés d'Ariane Poirier, Élise Boily et Kathia Campos Benada de l'école Ste-Catherine Labouré de Lasalle. L'attaquant recrue Tomas Plekanec a quant à lui



Des jeunes de l'école Christ-Roi ont patiné avec Niklas Sundstrom.



Des jeunes de l'école Laval de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau et de l'école Henri-Forest de Lasalle ont patiné avec Tomas Plekanec. Sur la photo, on voit aussi Youppi, la conjointe de M. Plekanec et Lisa Clowery, du Breakfast Club of Canada.

patiner avec Emilie Blais et Marie-Pier Carle, de l'école Laval de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, ainsi qu'avec Louis Benoît-Faille, Niko St-Gelais et Vlad Stenata de l'école Henri-Forest de Lasalle.

Inscriptions pour le Club de skis et planches de la Haute-Gatineau

(H.R.) Maniwaki – Le Club de skis et planches de la Haute-Gatineau reprend à nouveau ses activités cette année et les jeunes ont jusqu'au 22 décembre pour s'y inscrire.

«Le coût du programme demeurera le même que l'an dernier, soit 250 \$ par enfant, ce qui inclus le transports par autobus, l'équipement lorsque nécessaire, le cours, et la passe quotidienne au Mont Sainte-Marie, durant les huit dimanches du programme. «Chaque municipalité participante contribue directement en versant 50 \$ par enfant pour le transport, qui s'ajoute au 250 \$ qui doit être versé par les parents. Il est important de vérifier auprès de votre municipalité, car certaines paient plus que la part minimale, ce qui diminue la part des parents», a expliqué Georges Lafontaine, un des responsables du Club.

Le programme débutera le 15 janvier prochain et se terminera le 5 mars. «Il est à noter que les participants au programme de ski qui le désirent pourront se procurer une passe annuelle de ski au Mont Sainte-Marie pour un

montant additionnel de 50 \$. Cette passe permet d'avoir accès au remontepente en tout temps, mais ne comprend pas le prêt d'équipements, ni le transport qui ne est offert seulement pour les huit dimanches», a précisé M. Lafontaine.

Le programme du Club de skis et

planches de la Haute-Gatineau territoire de la Vallée-de-la-Gatineau. s'adresse aux jeunes de 9 à 16 ans du

Le Williamson

encourage les jeunes hockeyeurs

à tous les mardis, jusqu'au début des séries éliminatoires, le restaurant le Williamson remettra 1\$, pour chaque spaghetti vendu, à l'AHMM.

RESTAURANT LE WILLIAMSON '95



HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 17 au vendredi 23 décembre 2005

Site internet: www.hockeymaniwaki.qc.ca

<p>Samedi 17 décembre</p> <p>TEST C.P.A.</p> <p>Dimanche 18 décembre</p> <p>TEST C.P.A.</p> <p>Mardi 20 décembre</p> <p>18:15 à 19:05 Pré-Novice (MAHG 1-2) 19:15 à 20:05 Novice 2 (MAHG 4) 20:15 à 21:05 Pee-Wee A 21:15 à 22:05 Bantam A</p>	<p>Mercredi 21 décembre</p> <p>16:00 à 17:00 À confirmer 17:10 à 18:00 Novice 1 (MAHG 3) 18:10 à 19:00 Atome A 19:20 à 20:10 Atome B 20:20 à 21:10 Bantam B</p> <p>Judi 22 décembre</p> <p>18:45 à 19:45 Pee-Wee B (Braves) 19:55 à 20:55 Pee-Wee B (Forestiers) 21:05 à 22:35 Midget A</p> <p>Vendredi 23 décembre congé</p>
--	--

L'Association de hockey mineur de Maniwaki, désire souhaiter de Joyeuses Fêtes à tous les parents et supporteurs. Nous ferons relâche du 23 décembre 2005 au 2 janvier 2006 inclusivement. La prochaine horaire sera publiée dans le journal le vendredi 30 décembre prochain.



Section sportive



CAMPAGNE CANADIENNE POUR RÉDUIRE LA MARCHÉ AU RALENTI INUTILE DES VÉHICULES

Le restaurant Peaceful Valley y participe

(H.R.) Montcerf-Lytton – Ressources naturelles Canada a récemment lancé une campagne nationale visant à réduire les effets néfastes de la marche au ralenti inutile des véhicules. Le relais routier et restaurant Peaceful Valley de Montcerf-Lytton, situé sur la route 117, y prend part dans la région.

La campagne fait la promotion d'une large panoplie de techniques pour les parcs de véhicules commerciaux, notamment l'installation de dispositifs de chauffage et de climatisation de cabine de camion, de minuteriers de moteur qui éteignent le moteur après la période de refroidissement et de dispositifs de

minuterie qui allument et éteignent les moteurs pour maintenir une température ou une charge de batterie pré-réglée.

«Nous savons que l'utilisation abusive de la marche au ralenti gaspille une énorme quantité de carburant et d'argent, et produit des émissions nocives de gaz à effet de serre. C'est pourquoi nous avons

lancé cette campagne pour sensibiliser les conducteurs de véhicules lourds. Nous accomplissons de grands efforts pour respecter nos responsabilités sociales et nous nous réjouissons de faire notre part avec cette campagne», a indiqué Linda Harvey, de Ressources humaines Canada.

Le Triangle
BOSTON - SNOOKER INTERNET
175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)
MANIWAKI (QUÉBEC) J5E 1P1
TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR :
819 449-5699
letriangle@bellnet.ca

BAR - BILLARD

LIGUE HEBDOMADAIRE
- Semaine 15 - FINAL -

Dimanche
Gagnant A : Robert Décarie
Gagnant B : Daniel Gauthier

Mardi
Gagnant A : Jonatha Saumure
Gagnant B : Christian desloges

POSITIONS	POINTS
1- Jonathan Saumure	129
2- Anik Lachapelle	95
3- Robert Décarie	93
4- Mario St-Amour	89
5- Christian Desloges	87
6- Larry Matthews	84
7- John Odjick	70
8- David Carle	57
9- Sylvain Rivest	55
10- Sébastien McNeil	53

Début ligue du «8» le dimanche 8 janvier 2006
Joyeux Noël et Bonne année à tous!

LIGUE DE DARDS DU VENDREDI SOIR
Chevaliers de Colomb 3063

SAISON 2005-2006

MOYENNE 6 DARDS - VENDREDI 9 DÉCEMBRE 05

NOMS	PJ	TOTAL	MOY.	FERMETURES
1. PAUL RACINE	92	9960	50.05	18
2. JACQUES BEAUDOIN	93	8872	44.36	19
3. PHILIAS ROCHON	92	8790	44.17	19
4. MICHEL CHATELAIN	71	6220	43.80	12
5. RACHELLE CHATELAIN	71	6147	43.29	13
6. MAURICE RACINE	93	8600	43.00	16
7. STEVE CLÉMENT	64	6142	42.95	12
8. DANIEL CAMERON	78	7308	42.74	14
9. WAYNE MILLAR	85	7666	41.44	15
10. GERMAIN «CATIN» POTVIN	93	8260	41.30	11
11. RAYMOND TURPIN	79	6352	40.72	6
12. JOHANNE BEAUREGARD	85	7479	40.43	14

MEILLEURE MOYENNE DE LA SEMAINE (H/F)
PAUL RACINE (54.78) / RACHELLE CHATELAIN (47.50)

ÉQUIPE GAGNANTE DE LA SEMAINE (5 VICTOIRES) :
ÉQUIPE #1 - #8 - #9

MEILLEURES MOYENNES FERMETURES (H/F) :
RICHARD CARPENTIER (23 EN 92 PARTIES) : 25%
FRANCE CHATELAIN (14 EN 64 PARTIES) : 21.87%

Équipement Maniwaki remet un VTT



(F.L.) Maniwaki - Tourisme Outaouais, en collaboration avec Équipement Maniwaki et Bombardier - Produits récréatifs ont procédé au tirage du concours «En Outaouais, je décroche un VTT Bombardier Outlander».

C'est Claude Ferland, de Sainte-Marie-de-Beauce qui s'est mérité le VTT d'une valeur de 9 100 \$. Pour être admissible au concours, les clients devaient s'inscrire sur le site Internet www.jedecroche.com ou encore, séjourner au moins une nuit dans l'une des 34 pourvoiries participantes de l'Outaouais. Au total, 15 000 participations ont été enregistrées.

Une vingtaine de pourvoyeurs ont assisté au tirage. Sur la photo, nous pouvons voir, notamment, Michèle Blais, propriétaire d'Équipement Maniwaki, François Beaumont, directeur des ventes d'Équipement Maniwaki, le vice-président de l'Association des pourvoiries de l'Outaouais, François Poirier, le directeur général de la Fédération des pourvoiries du Québec, Marc Plourde et le chef de produit rural de Tourisme Outaouais, Daniel Caron.

Martin Desjardins fait bonne figure

(F.L.) Montréal - Le boxeur de Maniwaki, Martin «la mitraille» Desjardins, s'est bien battu, lors de son combat de samedi dernier, au Casino de Montréal.

Martin a alors affronté le boxeur Jean Pascal pour le championnat canadien des super-moyens. Desjardins s'est incliné devant Pascal, le favori pour ce combat,

mais sans donner du fil à retordre à son adversaire.

«La mitraille» s'est relevé pas moins de quatre fois. La cinquième fois que Martin a visité le tapis, en septième round, son entraîneur, François Duguay et son gérant Richard Blouin ont lancé la serviette afin d'arrêter le combat.

L'adversaire de Desjardins, Jean Pascal, a mentionné, dans différents médias, qu'il était impressionné par Martin. «Desjardins est courageux sans bon sens et il sait boxer. J'ai pris mon temps, car j'étais certain qu'il résisterait durant plusieurs rounds. Il est tombé cinq fois, mais chaque fois, il s'est relevé. Il mérite tous vos applaudissements», a-t-il confié au Journal de Montréal.

Puisque Martin Desjardins a accepté de faire face au meilleur espoir du Groupe Yvon Michel, il s'est fait promettre cinq combats pour l'année 2006 dont trois dans l'Outaouais.

Son prochain combat dans l'Outaouais aura lieu au Casino du lac Leamy le 25 février prochain. Il se battra alors pour la ceinture du championnat du Québec chez les super-moyens.



Martin Desjardins a bien performé lors de son combat contre Jean Pascal.

Il y a une tempête aujourd'hui ?

EH BEN ! JE SUIS ÉQUIPÉ POUR PASSER L'HIVER !

AVEC **Accès D** JE N'AI PAS À M'EN FAIRE !



Ben oui toi, un téléphone, ma carte d'accès Desjardins pour le guichet automatique et un mot de passe, voilà tout ce qu'il me faut pour savoir mon solde de compte, si mon dépôt direct est arrivé ou si mes chèques ou retraits autorisés sont passés.

Ah oui ???



Certainement, tu peux même faire des paiements de factures inscrites à ton dossier, des virements dans tes comptes ou rembourser ta marge de crédit. De plus, tu peux aussi bien utiliser l'internet que le téléphone avec le service «Accès D».

Tu parles d'une bonne idée !



Appelle tout de suite pour t'inscrire au service ACCÈS D au 1-800-224-7737 ou encore, tu peux passer à ta caisse et avoir une agente pour t'assister à ta première utilisation.

Et le plus beau de l'affaire dans tout ça, c'est qu'c'est **«GRATUIT»!**



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

100, rue Principale sud, Maniwaki
www.desjardins.com
Accès D 1-800-Caisses

AGÉE DE 13 ANS

Chrystel Demers enregistre avec Nanette Workman

(H.R.) Maniwaki – Chrystel Demers, une jeune chanteuse âgée de 13 ans et qui est la fille de Marie-Josée Nolan, originaire de Maniwaki, a participé à l'enregistrement du dernier album de Nanette Workman, «Mississipi Rolling Stone». Chrystel a également participé à des spectacles avec Nanette Workman au Saguenay, à Mont-Tremblant et à Montréal.

La carrière de Chrystel a débuté il y a quatre ans alors qu'elle a été choisie «fan #1» de Marie-Chantal Toupin, lors d'un concours organisé par cette chanteuse. Chrystel a ensuite pris des cours de chant et de ballet-jazz et sa carrière a pris son envol. Elle a participé à plusieurs spectacles à Gatineau et dans la Petite-Nation, en plus de faire la première partie des spectacles de Jean-Marc Parent et d'Andrée Waters. Elle a également pu chanter à quelques reprises avec son idole, Marie-Chantal Toupin.

En septembre dernier, Chrystel a remporté les grands honneurs du concours CFLO La Relève, à Mont-Laurier, chez les 12-15 ans, en plus de se mériter le grand prix du public. Elle poursuit toujours ses cours de chant et s'est récemment inscrite à des cours d'anglais et de piano. «Des auteurs-compositeurs travaillent déjà à écrire les chansons de son premier disque, qui devrait sortir en 2006. Marie-Chantal Toupin déclarait récemment, sur les ondes d'une station de radio de Gatineau, que Chrystel se veut le plus beau talent de l'Outaouais, en plus de lui dédier son Félix», a relaté la mère de Chrystel, Marie-Josée Nolan.

Un des rêves de Chrystel serait main-

tenant de se produire en Haute-Gatineau, avec ses musiciens, puisque sa mère est originaire de Maniwaki. Mme Nolan souligne d'ailleurs que des pourparlers sont en cours avec des organismes de la région pour la tenue d'un tel spectacle. «De plus, sa première rencontre avec Nanette Workman n'est pas l'effet du hasard, puisqu'elle est attribuable à l'ex-gérant de celle-ci, Roch Saumure, qui est également originaire de Maniwaki», a-t-elle conclu.



Chrystel Demers

Nouvelle série de rencontres prénatales à Gracefield

(H.R.) Gracefield – Une nouvelle série de rencontres prénatales débutera le 11 janvier prochain, au CLSC de Gracefield, à 18h30.

Les rencontres auront lieu les 11, 18 et 25 janvier et les 1er et 8 février. Cette série de rencontres est offerte en français et s'adresse à toutes les personnes qui attendent un enfant. Les personnes qui ont déjà connu une grossesse et qui désirent participer à une ou plusieurs rencontres peuvent aussi se joindre au groupe.

Karine Leroux, infirmière, organise cette série de rencontres. «À l'occasion de la première rencontre, nous aborderons surtout les habitudes de vie. Au cours des autres rencontres, nous aborderons des sujets aussi importants que le travail et l'accouchement, le vécu de la grossesse, l'alimentation de la femme enceinte, plaisirs et passion d'être parent, le soin du bébé et le retour à la maison. Une nutritionniste participera à une rencontre pour donner de l'in-

formation et répondre aux questions des parents», a-t-elle expliqué.

Les personnes désirant participer à ces rencontres peuvent le faire en s'adressant au CLSC de Gracefield, au 463-2604, ou au CLSC de Low, au 422-3548.

LE TIRAGE ET LA DISTRIBUTION DE CET HEBDO SONT VÉRIFIÉS
 PAR Deloitte - www.ODCINC.CA
Samson Béclair/Deloitte & Touche

FÉLICITATIONS À AMÉLIE RICHARD



qui a réussi avec succès son DEP en mécanique automobile.
 Tes parents; Louis et Angèle

Télévision 27 po.
248,88 \$
 RCA : 27R411
 Tél.: 449-6161
Dumoulin
 Électronique • Informatique • Photo • Communications

Ouvert la semaine prochaine (19 au 23 décembre) de 9h30 à 21h.

Ouvert la veille de Noël de 10h à 15h.

POUR VOTRE MAGASINAGE DE NOËL !

OUVERT CE DIMANCHE
 10h - 17h
 EXCEPTIONNELLEMENT POUR NOËL

Buck's Sports Shop
 68, Kichi Mikan, Maniwaki Tél : 441-2655

N'OUBLIEZ PAS NOUS AVONS DES CERTIFICATS-CADEAUX!



DON'T FORGET WE HAVE GIFT CERTIFICATES !

OPEN THIS SUNDAY
 10am - 5pm
 SPECIALLY FOR CHRISTMAS

Open next week (December 19 to 23) from 9:30am to 9:00pm

Open Christmas Eve from 10:00am to 3:00pm.

GET YOUR CHRISTMAS SHOPPING DONE !

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

ANIMAUX

Cheval de travail. Infos : 449-7007

Chevaux de travail, un Belge 2500\$ et un Percheron 1500\$ très bien domptés. Demandez Paul au : 463-2563

Lapins à chair prêts à manger, pour le temps des fêtes, surprenez vos invités avec une viande au goût fin et délicat. Livraison le 19 ou 20 décembre 2005. Nathalie au 819-587-4842.

À vendre, une femelle lama x Alpaca née le 21 juillet 2005 450\$ livrée. Nathalie au 819-587-4842.

Quatre poneys à vendre de 300\$ à 800\$, une jument de scelle 1800\$, un demi cheval excellent pour les enfants 1200\$. Infos Madeleine 819-440-2384.

PERDU chienne Labrador de couleur brune dans le secteur Petit Lac des Cèdres à Messines. Grosse récompense promise. Tél. : 441-8627

Chiots à vendre Snulzer et Boxer femelle et mâle, 300 \$/ch. Vaccinés. Info : 438-1784

CHALET À LOUER

Chalet pour vacanciers situé à Bouchette

sur Lac Roddick, ski de fond, pêche et patinoire sur lac. Couche huit personnes. Infos : 819-465-2980

Site enchanteur et privé sur le bord du Lac Roddick (Lac Rond) à Ste-Thérèse de la Gatineau, accès avec auto 4 saisons, un chalet meublé et tout équipé pour 6 personnes. Libre immédiatement location au mois jusqu'à juin 2006. Réservations : (819)-465-2286 www.triangledesquatresaisons.com

CHAMBRE À LOUER

Chambres simples ou doubles, pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes dans un milieu familial. Avec soins complets à Maniwaki. Infirmières et médecin sur place, surveillance 24 heures. Libre immédiatement. Infos : 449-5399

Chambre avec télévision, four micro-onde inclus. Infos : 449-2576

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427 ou 449-0640

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Infos : 449-7011.

DIVERS À VENDRE

TABLES de billard à partir de 1395 \$. 40 modèles, soccers, shuffleboards, tables de jeux, jetons de poker, etc. Le plus grand manufacturier au Canada : www.canadabillard.com (450) 963-5060

Articles de bébé à vendre, jouets et vêtements de 0 à 3 ans. Vêtements de maternité. Infos : 449-7571

Pelle à neige hydraulique, Diamond, 7'1/2 (pieds) avec attelage et contrôle, prix à discuter. Infos : 467-2977 ou le 819-664-9381 cellulaire

Pneus hiver à vendre : grandeur 195 70R14 4 pneus de marque Blizzard prix 225\$ utilisés qu'une saison. tél. : 449-3003 Denis

Ramassons voitures pour ferraille, 7 jours sur 7. Remorquage inclus. Infos : 463-3223

Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs, 4, 5 et 6 pieds avec attachements complets à partir de 320\$ installation incluse, garantie 5 ans. // Motoneige 503 CHEYENNE 1998, 1 400\$. Pour infos : 449-1881

Chariot élévateur de marque Raymond, Électrique, capacité de lavage 3000 livres, la hauteur de levage 15'6", poids de l'appareil 3 610 livres, chargeur 220 volts inclus dans le prix. Sa valeur à neuf est de 35 000 \$, prix demandé 6 000 \$, parfaite

condition. Infos : 449-1656, Raynald ou Sébastien.

Motoneige Polaris 800cc Edge 2002 avec sac et sacoche 4500\$. // Laveuse et sècheuse Inglis 300\$.// Ensemble de cuisine 5 morceaux 300\$ 441-3250

Quatre pneus d'hiver Yokohama Guardex 205-70R15. Infos 441-2642

Balles de foin carré 3\$ la balle. Pelle à neige pour VTT, 75 \$. Infos 449-7489

Douze pneus avec roues pour remorque 11 R22,5// Une air lift (pop) Témis infos 441-3153

Boule de quilles 15lbs avec chaussures et poignet en cuir// Patins à glace pour femme, neufs, pointure 7// Patins à glace pour fille pointures 12 à 5 et patins à glace pour garçons pointures 9 à 5// Skis et bottes pour ski de fond// Articles de tous genres pour bébés// Jouets pour cadeaux Noël au 449-3289

Toile de cuir pour boîte de camion// Guitare sèche de marque Segouia, jamais utilisée// Mag pour Cavalier Z24 infos 449-2448

Ensemble de chaînes pour pneus P235-75R15 prix à discuter 463-2163

Lave-vaisselle encastré, comme neuf , 4 ans, HotPoint. Info :465-1183



Section Affaires

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250

(819) 449-1802

Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372 Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

SERRURERIE YVES COUSINEAU

enr. SERRURERIE & CORDONNERIE YVES COUSINEAU ENR.

449-2245

La nuit: 449-5674

CONSTRUCTION LUC MONTREUIL INC.

Luc Montreuil, Contracteur Général
22, Montée des Plaines
Aumond Qc. J0W 1W0
Tél.: (819) 441-2966
Fax: (819) 441-2963
Cell.: (819) 441-8288

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN CONSTRUCTION

Courriel : luc_montreuil@hotmail.com
Site Internet : www.constructionlucmontreuil.com
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1 Déléage (Québec) J9E 3A8
ADRESSE POSTALE C.P. 498 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford HUBERT MANIWAKI Auto STERLING CAMIONS

Gérard Hubert Automobile Ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791

Viateur Roy Représentant

OOP de solidarité d'aide domestique Vallée-de-la-Gatineau

Sans frais : 1-877-441-0227

- Entretien léger - Entretien lourd
- Répit gardiennage - Travaux extérieurs

198, rue Notre-Dame, Suite 300,
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Téléphone : (819)441-0227
Télécopieur : (819)441-0236
Courriel électronique : csadv@bellnet.ca

Les couvreurs ROCHON

Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles

ESTIMATION GRATUITE

LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2849
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

• ZENITH • SHARP
• LG • STAR CHOICE

GILBERT DAVID TV LTÉE

La Boutique Électronique

273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

Livraison Maniwaki Inc.

Service de courrier et de colis
Messenger Service and Parcel Pick-up
Maniwaki-Hull-Ottawa-Gatineau
Mont-Laurier

Tél.: (819) 449-1677
1-800-561-4183
Cel.: 441-5071
Fax : (819) 463-4073

Alban Cousineau Prop.
302, chemin Lac Long, Blue Sea (Québec) J0X 1C0

Les Toitures Denis Rochon

R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

RBQ 8293-4985-41 Membre CIMMTQ

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

GMP Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

École de conduite
Certifiée par : La ligue de sécurité du Québec

Driving school
Certified by: La ligue de sécurité du Québec

Amanik
(819) 441-1959

517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0
Prop: Manon Patry

Ça vend 100 bon 100

449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI****Voici son plus beau cadeau de Noël !**

-Chiffons Trend «miraculeux» pour vitres et miroirs. Le vrai de vrai! Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement et ça brille sans aucun chamarrage. «Cher mais bon et durable».

Tout le monde en raffole!

Attention aux imitations. Ne se vend pas dans les magasins.

Agathe Grondin, (819)449-1237 représentante Trend pour la région. 455, St-Cécile, Maniwaki.

Poêle à bois à combustion lente de marque Warnok, modèle Colonial, 500 \$. Info : 449-5798

À vendre cuisinière au bois. Info : 463-3415

Banjo 5 cordes Véga, modèle EARL SCRUGGS, guitare 12 corde, modèle SEGULL S-12. Info : 449-5466

LOCAUX À LOUER

Local commercial au 143, rue Commercial, idéal pour boutique. Libre immédiatement pour 450\$ par mois. Chauffé, Éclairé. Jour 449-1656. Soir/fin de semaine 449-2985

Bureau fraîchement rénové, salle de conférence. Grand stationnement, chauffé

ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.

Infos : 449-8419
/ Soir : 449-6464

et éclairé. Centre-ville de Maniwaki. (198 rue Notre-Dame) 819-561-4586 ou 819-441-0200

CHALET À VENDRE

À 10 minutes de Gracefield, au Cayamant chalet 4 saisons de 30pi x 30pi avec toit cathédrale, intérieur fini en pin avec 2 acres de terrain avec grand ruisseau et champ d'épuration conforme. Extérieur fini en vinyle blanc demande 75000\$ revenue si, loué à l'année de 6000\$ échange à considérer contre duplex, triplex, commerce, motorisé ou autres// également terrain au sommet de la côte à Josée au lac Cayamant 1 acre carré 8000\$ 1-450-655-0199

MAISONS À VENDRE

Maison mobile avec terrain de 45 X 150, 2 c.c., rénoverée. Infos 441-0041

Maison à vendre ou louer : Maison située au coeur du village de Messines, 2 Étages, 2 c.c., cour arrière et 2 stationnements. Louée pas chauffée ni éclairée, 400 \$ par mois. Bail de 2 mois. Idéale pour petite famille. Pas d'animaux admis. Pour l'achat, contactez Lisette LaFrance au 441-0777. Pour location, contactez Carole au 465-1423

APPARTEMENTS À VENDRE À L'EXTÉRIEUR

ÉCHANGE OU EN ÉCHANGE
RIVE-SUD de Montréal à Boucherville, duplex de brique avec bachelor, près de tout, revenu annuel de 32,760\$ ou revenu possible 42,360\$ (possibilité de logement 7 1/2 pour proprio) valeur d'échange 349,000\$ 1-450-655-0199. Contre duplex, triplex, commerce, motorisé ou autres.

MAISONS ET APPARTEMENTS À LOUER

Maison de 2 c.c. secteur Christ-Roi avec grand terrain privé, près de l'hôpital, endroit tranquille 450\$/mois ni chauffée, ni éclairée. Libre le 1er déc 05 infos : 449-1743

Appartement dans semi s.s de 1 c.c., salon, cuisine, salle de bain refaits complètement. Installation pour lav/séc, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, au 113 de la colline, 375/mois, poêle et frigidaire inclus, libre immédiatement. Personnes bruyantes s'abstenir. Pour infos: 111, rue de la Colline à Maniwaki ou composez le 449-2349

COORDONNATEUR DU REGROUPEMENT DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES DE LA VALLÉE DE LA GATINEAU (POSTE À TEMPS PARTIEL/8H SEMAINE) CONTRAT DE 9 MOIS AVEC POSSIBILITÉ DE RENOUELEMENT

Sous la supervision du Conseil d'administration et en étroite collaboration avec ses membres, la personne à la coordination planifie, organise et supervise les activités de l'organisme. Elle représente les organismes communautaires, notamment auprès du Centre de santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau. Elle crée et entretient des liens de partenariat avec les ressources du milieu et avec la Table régionale des organismes communautaires autonomes de l'Outaouais.

Exigences du poste :

- Connaissances et expertises significatives du milieu communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau;
- Bonne connaissance des enjeux de la transformation du réseau de la santé et des services sociaux;
- Esprit d'analyse critique;
- Sens aigu du leadership.

Conditions d'emploi :

- Poste à temps partiel (8 heures/semaines)
- Salaire horaire de \$ 22.00

Entrée en fonction le 23 janvier 2005

Faire parvenir vous curriculum vitae avant le 9 janvier 2006 (16h00) à :

Richard Sévigny

Coordonnateur

Table régionale des organismes communautaires de l'Outaouais

109 rue Wright, bureau 410

Gatineau, qc.

J8X 2G7

ou par courriel à

trocao@videotron.ca



VILLE DE
MANIWAKI

AVIS PUBLIC**BUDGET 2006****ADOPTION DU BUDGET 2006, DES TAXES ET COMPENSATIONS DE SERVICES ET DU PROGRAMME DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS 2006-2007-2008**

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée, greffière de la Ville de Maniwaki, qu'en vertu de l'article no 474.2 de la Loi sur les cités et villes, une assemblée spéciale aura lieu, vendredi, le 23 décembre 2005 à 12h00 dans la salle du conseil au 186, Principale Sud à Maniwaki, pour adopter le budget 2006, les taxes et compensations de services et le programme des dépenses en immobilisations 2006-2007-2008 et qu'en conséquence les sujets suivants seront à l'ordre du jour:

1. Ouverture de l'assemblée

- 1.1 Vérification du quorum
- 1.2 Ouverture de l'assemblée par le maire
- 1.3 Adoption de l'ordre du jour

2. Adoption du budget 2006**3. Adoption du règlement**

Pour adopter le règlement no 871 intitulé: "Pour autoriser le conseil de la Ville de Maniwaki à imposer et prélever toutes les taxes foncières et les tarifications pour les services, pour l'année fiscale 2006".

4. Adoption du programme triennal des immobilisations 2006-2007-2008**5. Pour décréter qu'un extrait du budget 2006 et du programme triennal d'immobilisations soient publiés dans un journal local****6. Période de questions des contribuables et des journalistes****7. Levée de l'assemblée**

MANIWAKI

Le 16 décembre 2005

Me Andrée Loyer, greffière

**Section Affaires**

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)



Tél. 819-449-8318
819-449-1590

**ENTREPÔTS
MARTEL**

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca



RBQ: 8293-5958-04

Claude Brosseau

Conseiller en sécurité commerciale
/ Commercial Security Consultant

170, rue d'Edmonton
Gatineau (Québec) J8Y 3S6
www.protectron.com

Tél : 819-595-0494
1 800 653-9111
Fax : 819-776-5140
Page : 514-408-0003
Cell : 819-441-8771

Studio Gisèle Cousineau

Massage pour tous

Membre de la Fédération québécoise
des massothérapeutes



Massage sur chaise pour entreprise

Service à domicile

Reçus pour assurance



Page : (613) 593-2660 - Maison : (819) 463-4963

**DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.**

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire

449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial



Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Hébergement ; idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. 441-2761

Appartement 1 c.c. avec salle de lavage complète plus entrée privée et stationnement privé. Libre immédiatement. Infos 449-3435

Appartement 2 c.c., installation laveuse, sècheuse. Près de l'École St-Eugène. Infos: 449-3437

Maison située à Blue Sea, 2 c.c., meublée, pas chauffée, ni éclairée. 400 \$ par mois ou 250\$ par semaine chauffée et éclairée. Infos : 463-0307

Située à Blue Sea, maison de 3 chambres à coucher, pas chauffée, ni éclairée. 550 \$ par mois. Infos : 463-0307

Logement de 1 chambre à coucher, libre immédiatement à Place St-Raphaël inc. Messines, pour personnes âgées autonomes. Stationnement, salle communautaire, satellite compris. 465-2591

/ 465-2007

Garçonnière à louer au 188 B Notre-Dame à Maniwaki. Infos : 449-3200

Trois chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéales pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sècheuse, satellite de base, endroit paisible, services de déneigement, tonte de gazon et cueillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

À louer : logis de 2 c.c., au centre-ville de Maniwaki, non chauffé, ni éclairé et pas d'animaux, bruyant s'abstenir. Infos : 449-5668

Semi sous-sol de 3 c.c. situé à Gracefield 500\$/mois, pas chauffé, ni éclairé, libre le 1er février infos 463-2974

Grand bachelor à louer, chauffé éclairé 350\$ par mois à Kazabazua. Infos 467-5568 demandez Michel ou Linda.

Petit appartement à louer au centre-ville de Maniwaki. 1c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, pas d'animaux avec référence, 350 \$/m. Info : 449-2485, 449-5763.

Appartement à louer secteur Christ-Roi, 1 c.c., meubles peuvent être inclus, poêle, réfrigérateur, laveuse/séch. Inclus. Pas chauffé, ni éclairé. 290 \$/m. Info : 441-1198

Maison à louer à Aumond, 2 c.c., 400 \$/m. Maison à louer, 3 c.c., 500 \$/m. Info : 449-7489

Logement à louer, 1 c.c., chauffé, éclairé et meublé, et satellite fourni. 425 \$/m. Info : 441-1919 jour et 441-2379 soir

Chambre à louer près du Cegep et de l'hôpital à Gatineau. Libre le 1er janvier 2006. Éric : 819-568-5311

OFFRES D'EMPLOI

AVON : Joignez-vous à AVON aujourd'hui même. Gagnez de l'argent. \$\$\$ c'est amusant. Aucun frais pour le KIT et c'est plein de surprise. Pour plus d'information, contactez-moi à 819-467-2414. Marie Pold Bertrand. Au plaisir de vous rencontrer. Un cadeau gratuit de 25\$ avec votre première commande de 50 \$ et +.

Usine de transformation de Pin Blanc, séchage-moulurage et jointage est à la recherche d'un opérateur de jointeuse à bois CRP 2000,min. 2 ans d'exp. et d'un limeur de couteaux de moulurière et de jointeuse, min. 2 ans d'exp. env. coordonnées par fax au : 1-450-431-5116

\$\$\$ AVON \$\$\$ un supplément de revenu pour no : contactez: Nathalie 819-457-1835.

Rock & Pauline Patry Transport
834, route 105 C.P. 545,
Maniwaki, (Québec) J9E 3K6

OFFRE D'EMPLOI

Mécanicien

- Mécanicien demandé avec
2 ans d'expérience pour poids lourds
- Doit posséder ses outils
- Travaille le samedi

- Bons avantages sociaux
- Bon salaire (à discuter)

Appelez au (819) 438-2223 et
demandez pour Rock ou Pauline
ou envoyez votre C.V. par fax au
(819) 438-2193

OFFRE D'EMPLOI

TRANSPORT
branchaud

CAMIONNEUR

- Classe 1;
- Bon dossier de conduite (SAAQ);
- Minimum 2 ans d'expérience ou cours de C.F.T.R.;

Faire parvenir votre C.V. par
télécopieur au (819) 449-8191, à
l'attention de Yves Nault.
Tél.: (819) 449-7117



AVIS DE NOMINATION



Monsieur Normand Lafrenière, président, de l'Association canadienne des compagnies d'assurance mutuelles (ACCAM), est heureux d'annoncer la récente nomination de M. Yvan Rose au sein du Conseil d'administration de l'ACCAM.

Monsieur Rose est directeur général de Promutuel L'Abitibienne depuis 24 ans. Il s'est joint à Promutuel L'Abitibienne en 1980. Il est membre du Club Lions d'Amos, est Président du Conseil d'administration de la Coopérative régionale de développement de l'Abitibi-Témiscamingue depuis 3 ans et Vice-président depuis 2003 de la Fédération des coopératives de développement régional du Québec.

M. Yvan Rose est détenteur d'un baccalauréat en administration des affaires et possède le titre de Professionnel d'assurance agréé de l'Institut d'assurance du Canada. L'apport professionnel et l'expérience pertinente de M. Rose contribueront à l'essor de la gouvernance et à la réalisation des objectifs de l'ACCAM.

L'ACCAM est une association nationale de sociétés d'assurance générale détenues par leurs membres. Elle a été fondée en 1980 et regroupe 99 sociétés mutuelles d'assurance. En 2004, ces sociétés desservent 4 millions d'assurés ; employaient plus de 10 000 dirigeants, employés et agents souscrivant 4.2 milliards \$ de primes ou 12 % du marché canadien.

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Line Lachapelle RESTO 101 101, chemin Lac-Sainte-Marie Lac-Ste-Marie (Québec) J0X 1Z0 Dossier : 2224-863	1 Restaurant pour vendre	101, chemin Lac-Sainte-Marie Lac-Ste-Marie (Québec) J0X 1Z0

Québec

MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2006

DÉTAIL DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES (année 2006)

RECETTES

Taxes	790 506 \$
Palements tenant lieu de taxes	3 714
Autres revenus sources locales	21 950
Transferts	421 417
Total des recettes	1 237 587 \$

DÉPENSES

Administration générale	261 049 \$
Sécurité publique	176 185
Transport	357 657
Hygiène du milieu	236 852
Santé et bien être	175
Urbanisme et mise en valeur	39 596
Loisirs et culture	74 450
Frais de financement	18 523
Sous-total :	1 164 487 \$

AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES

Remboursement de capital	40 000 \$
Autres transferts aux activités d'investissement	33 100
Total des dépenses	1 237 587 \$

N.B. :

TARIFICATION	2006	COMPARATIF 2005
Taux de la taxe foncière :	0,9400	0.9134
Taxe spéciale pour eau :	187,08 \$	187,08 \$
Taxe spéciale pour égout :	22,76 \$	22,76 \$
Taxe spéciale pour vidange :		
résidence	66,00 \$	
commerce	88,00 \$	
Traitement eaux usées (vidanges boues septiques) sur périodes 2005-2006 (55\$/année)	110,00 \$	
Urbain réseau d'égout-emprunt :	138,50 \$	

Le Magasin J.O. Hubert Ltée

est à la recherche d'un(e)
COMPTABLE

La personne sera responsable du département de la comptabilité:

- Gérer la comptabilité pour produire les états financiers mensuels et annuels
- Gérer les comptes recevables
- Gérer la paie
- Gérer la production de formulaires gouvernementaux

Habilités:

- Connaissance du cycle comptable
- Logiciel comptable
- Travail d'équipe
- Bilingue un atout

Veillez faire parvenir votre candidature à:

M. Luc Morin
Le Magasin J.O. Hubert Ltée
165, Principale Sud
Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél.: 819-449-3131
Fax: 819-449-6569
Courriel: johubert@bellnet.ca

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Cuisinier (ère) 3jours/semaine pour matin. Salaire selon expérience// serveuse 3 jours/semaine 467-5567 demandez Michel ou Linda

OFFRES DE SERVICE

Garderai personnes âgés(es) autonomes, semi-autonomes ou couple. Info: Yvonne 465-2387

Déneigement résidentiel et commercial, camion avec pelle, appelez Éric au 441-5070

Vente ou location de vêtements exceptionnels, contemporain, médiévaux et autres époques. LOUFO ajuste vos toilettes pour votre mariage, graduations, soirées chics, premières communions baptêmes et soirées costumées. Info : 463-4157

Garderie située à Maniwaki, affiliée avec Réseau Petits Pas, place à 7 \$. Disponibles immédiatement, 5 jrs/sem., de bébé jusqu'à 5 ans. Info : 449-5496

Vous avez besoin de repos, d'un moment de détente ou tout simplement de vacances ressourçantes, alliant repas-santé, nature et activités ? Info : 449-5466

Voulez-vous sortir de votre routine ? Venez suivre des cours de peinture à l'huile chez Carole. Info : 441-0817

Inscription à des cours de dessin-portrait débutant le lundi soir 10 janvier 2006 de 18 h 30 à 21 h 30, au Studio d'Art Rita Godin à Aumond. Info : 449-5466

Garderie privée, située à Délage, places disponibles maintenant. Ouverte depuis 8 ans déjà. Bienvenue les amis(es)! Anne 449-2007

Net-Info sur service informatique sur place ou en atelier. Propriétaire Maxime Carpentier-Cayen. Infos : 441-3509

HYPOTHEQUES : les meilleurs taux et conditions, résidentiel, commercial, ferme, problème de crédit, refinancement pour payer dettes, marge de crédit, réponse rapide. André Thibaudeau, 819-790-8091

Fantasia, présentation à domicile de lingerie fines et de produits sensuels. 10% des ventes + cadeaux pour l'hôtesse. Achetez et apportez le même soir. Pour une soirée agréable entre amies. Contactez-moi au 463-2079, demandez Lise.

DISCO MOBILE - tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité un million. Les entreprises Latourelle 463-4001

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite. Michel Lafontaine 441-3737

Garderie à 7\$ reconnue par C.P.E. La Bottine située à Délage, une place 5 jours/semaine et une place 3 jours/semaine pur enfants de 18 mois à 5 ans. Infos Manon au 449-1978

RECHERCHÉ

Recherche terre boisée 100 acres et plus, pour chasse aux chevreuils. Secteur Grand-Remous, Aumond, Délage, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Infos : 450-619-1111 demandez François

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Je recherche un foyer bon marché 441-3243.

Grande cage pour chien Golden Retriever 449-1571

Deux ensembles de chaînes usagées pour pneus 11R22.5. Pour camion chasse-neige d'hiver infos 449-4006

RENCONTRE

Bonjour, je suis un homme âgé de 58 ans, à la recherche de l'âme soeur. Je suis un homme bien habillé, affectueux, travaillant et respectueux. Je recherche une femme affectueuse, pouvant m'accompagner dans diverses sorties (restaurant, danse, etc.) Si vous êtes intéressées à me rencontrer pour partager de petits moments ensemble, n'hésitez pas à me contacter aux coordonnées suivantes : 449-6481 Arsène.

TERRAINS À VENDRE

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tous les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

Dans la région de Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisés ou non, 200 x 200 et plus. 449-3157 après 17h

Terrain de 34 154 p.c., bord du lac Blue Sea en Haute-Gatineau. Détails et photos sur internet : www.duproprio.com ou appelez directement le propriétaire : Oneil Grondin, 819-449-1237

SANTÉ

Produits Rawleigh. 819-465-2030 ou sans frais 1-877-901-2030

Goûtez la minceur, perte de poids rapide, méthode facile. 463-3679

VÉHICULES À VENDRE

AUTOKAZ

467-5079

1-866-467-5079

VÉHICULES	Kilométrage	PRIX
2002 DODGE RAM - automatique	99 k	13 595 \$
2002 KIA RIO RS - automatique	91 k	7 275 \$
2002 FORD FOCUS SE WAGON	95 k	10 395 \$
2002 FORD FOCUS LX	62 k	9 995 \$
2002 CHRYSLER PT. CRUISER	89 k	12 595 \$
2002 WINDSTAR VAN LX	103 k	10 795 \$
2002 DODGE NEON	69 k	10 295 \$
2001 TOYOTA ECHO	98 k	10 295 \$
2001 KIA SPORTAGE 4X4	87 k	11 995 \$
2001 KIA MAGENTIS - tout équipé - cuir	78 k	11 395 \$
2001 MAZDA B-3000 - pick up	95 k	11 695 \$
2001 KIA RIO - manuelle	64 k	6 595 \$
2000 BUICK CENTURY	108 k	6 995 \$
2000 CHRYSLER CIRRUS XL - tout équipé - cuir	75 k	10 295 \$
2000 DODGE DAKOTA SPORT CLUB CAB 6 cyl.	145 k	11 295 \$
1999 DODGE CARAVAN	105 k	7 500 \$
1999 DODGE CARAVAN S		2 850 \$

Vendu tel quel, pour bricoleur

Aucun crédit refusé *détail en magasin



VILLE DE
MANIWAKI

CONCOURS DE DÉCORATIONS DE NOËL 2005



Dans le but d'égayer, d'illuminer et créer une atmosphère de fête, la Ville de Maniwaki lance encore cette année son concours de décorations de Noël

«volet résidences»

Les 3 gagnants se mériteront les prix suivants :

- 1^{er} prix : 250 \$
- 2^e prix : 150 \$
- 3^e prix : 100 \$

Inscriptions :

Pour s'inscrire, un simple coup de fil suffit ! Vous pouvez vous inscrire à l'Hôtel de Ville de Maniwaki en composant le 449-2800 avant 16h30 le lundi 19 décembre prochain.

Critères de sélection :

- 1- Résidence de Maniwaki
- 2- Originalité
- 3- Souci du détail

VOS LUMIÈRES DEVRONT ÊTRE ALLUMÉES EN SOIRÉE À PARTIR DE 19H00 LES 20 ET 21 DÉCEMBRE 2005, AFIN QUE LE COMITÉ DE SÉLECTION PUISSE PHOTOGRAPHER VOTRE RÉSIDENCE.

Remise des prix :

Les prix seront remis au cours du mois de janvier 2006 et les résultats seront publiés dans les médias locaux.

Bonne chance à tous nos participants !

Le service des loisirs et de la culture
Le 6 décembre 2005



VILLE DE
MANIWAKI

COURS DE YOGA ET DE TAI CHI

Le service des loisirs et de la culture désire informer ses citoyens que les cours de yoga se poursuivront pour la session hivernale pour une durée de 10 semaines à raison d'une fois semaine. Aussi, du nouveau en janvier... nous offrirons des cours de tai chi ! Les cours auront lieu au 1er étage du Centre des loisirs de Maniwaki dès la deuxième semaine du mois de janvier 2006. Pour ceux et celles qui aimeraient en connaître plus sur ces cours, nous vous invitons à venir nous rencontrer et participer au premier cours.

Les cours de yoga : les mardis (du 10 janvier au 14 mars 2006) de 19h30 à 20h30
ou
les jeudis (du 12 janvier au 16 mars 2006) de 19h30 à 20h30



N.B. Lors de l'inscription, le participant devra indiquer sa préférence concernant le choix de la journée du cours. La Ville se réserve le droit de jumeler les cours selon le nombre d'inscriptions.



Les cours de tai chi : les mardis (du 10 janvier au 14 mars 2006) de 18h30 à 19h30

Inscriptions : 12 au 23 décembre 2005
8h30 - 12h00 et 13h00 - 16h30
Hôtel de Ville de Maniwaki
186, rue Principale Sud, Maniwaki

Coûts : 85 \$
Les frais de participation au montant de 50 \$ applicable pour les non-résidents seront perçus annuellement.

Matériel fourni : Le matelas et élastique

Le service des loisirs et de la culture
Le 6 décembre 2005

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Volkswagen Jetta Diesel 91 - noire, 4 portes, manuelle, très propre, lecteur CD. 240 000 km. Prix révisé : 1900\$ négociable 441-3243

Cobalt 2005 couleur grise 2000 km neuve, manuelle, 2 portes air climatisé radio AM-FM CD. Prix : 15 500\$ Infos : 449-3003 465-5155

Sunfire 2002, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, couleur jaune. Demander Manon ou Tiger 449-1611

Cavalier 1997, 4 portes, automatique, 4 cylindres pour 4 400 \$. Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900\$ Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Grand-Am 1997, 4 portes, V6, automatique. Demander Manon ou Tiger, 449-1611.

2005 Chevrolet Colorado, balance de location // 1995 Cavalier 1500\$ // 1992 Saturne 1200\$ 449-3469

Van Chevrolet Venture 2002, bronze, 60,000 km, mécanique A-1, balance de location avec possibilité de l'acheter ou de louer. Infos: 449-4472

En échange
Voiture de collection 1987 Mustang Cobra convertible aut. complètement remise à neuf avec moteur et accessoires chromés, moteur 302 H0 avec tête 351 d'Éveloppe 325 forces, Mag 17" chromé Cobra. Valeur d'échange 40, 000\$ 1-450-655-0199

Échange en considération
1997 Porche 924 man. blanche, 167 000 km comme neuve, besoin d'un radiateur et d'un «gasket» de tête, valeur d'échange 7 000\$ 1-450-655-0199

Échange en considéré
1994 pick-up GMC 4x4 supercab mod. 2500 tout équipé, noir comme neuf 144000 km (graissé, huilé toute la carrosserie) système de système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neuf. Valeur d'échange 17 000\$ 1-450-655-0199

Prendrait échange en considération
1991 Osmobile 98, moteur 3,8L, propre, très bonne condition, fiable, blanche. Valeur d'Échange 3 600\$ // Cadillac Eldorado mod. Biarizt, bijou, blanche, valeur d'échange 3 900\$ 1-450-655-0199

Ramassons voitures pour ferraille 7 jours sur 7. Remorquage inclus. 463-3223

Van Aérostar 1993 - 230 000 km, bon État. 1 150\$. Infos : 463-1790

Camion GMC 91 350, 1/2 tonne pour 1800\$ après 18h Richard 465-1101

Dodge Néon 1998, prix 2 200, infos: 449-3131

2004 Sunfire aut. avec toit ouvrant électrique, beaucoup de pièces sports ajoutées, huit pneus et huit jantes. Infos Pete 441-1659

Échange en considération
1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 4000 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'Échange 17 000\$ 1-450-655-0199

Cube Van E 350, 7.3L Diesel, 202 000km, 16', 1998, prix demandé 8 500 \$. Demandez Gino: 441-2926

FORD EXPLORER XL 1993, 4 x 4, 220 000km, bonne condition, moteur 4L, 4 pneus neufs, réparations mineurs à effectuer, prix négociable, 2 000 \$. Info : 819-669-6920

Camion Chevrolet, 4 x 4 Club Cab, 1993, 150 000 km en très bon état, mécanique A1. Info : 441-3085

Auto à vendre Cavalier Z 22, 1996, 233 000 km, prix 1 800 \$. Info : 441-1466

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Moto Honda Shadow 750, année 2005, 600 km. Prix 7 000 \$ négociable. Infos : Claude 441-1127

Achèterais 4 roues, motoneiges ou motomarines. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de

réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083 demandez Marc

Harley Davidson 1985 «Chevel Head» Infos : 441-3671

Wanabago 1976 GMC, en bonne condition, échangerait pour roulotte camping 30 pieds et plus ou vendrait 6 000 \$. Infos : 449-8181 demandez Louis. 441-1179

Échange en considération
Bateau à vendre: Silverline 18'0", moteur in-bord 302 avec 400 forces de moteur complètement remis à neuf. Trailer rouge avec roues doubles, valeur d'échange 8000\$ 1-450-665-0199

Motoneige Kawasaki Drister 340, 1979 très bon état. Prix 400\$. Infos 819-561-1064

Motoneige Bombardier Summit 700, 2003, pont 2" neuf, démarreur électrique, batterie neuve, reculons, le tout condition A1, prix 6300\$. À voir Moto-Pro route 107 Délage ou demandez Jean au 449-3383.

Motoneige poignées chauffantes, deux places, reculons, porte-bagage, toile, 1995 Grand Touring GT 470, très bonne condition, 2 300\$// 2001 Yamaha Venture VT 500LX achetez neuf en 2003, condition neuf 4 500\$ infos 819-597-4749

Bateau Princecraft 14' avec moteur 9,9 Mercury plus accessoires infos 449-2448

Les Muguetteries



Hey! Merci à Diane Langevin de la Caisse populaire Desjardins d'avoir retrouvé mon cellulaire. Il était resté à la Caisse et les caissières l'avaient rangé, mais en lisant les Muguetteries Diane s'est dit «Un cellulaire vert, c'est celui que l'on a retrouvé» Alors voici ta récompense ma chère Diane MERCI!

François Lafontaine, de Dufran, est un bon contracteur mais un méchant conducteur. Imaginez-vous qu'il a eu un accrochage avec son camion. Alors son copain (ou ex copain) Normand Jolivet lui a prêté son camion et oups François a eu un autre accident. Alors, compatissant avec son vieux chum, Normand lui a prêté son camion neuf que François, et oui a encore une fois accidenté. Et tout ça dans l'espace de trois semaines. Alors si vous voyez François à pieds ne vous posez plus de questions, et surtout ne lui prêtez pas votre camion!!!

Sonny Constantineau, du Bar Living In, invite tout le monde à chanter à son Karaoké. Mais lorsqu'on lui demande une démonstration, il disparaît le trouillard! Allez Sonny on veut t'entendre chanter! À quand le spectacle?

Manon Riel, Dumoulin Éthier Lacroix comptables, est sûrement digne de jouer dans les films de James Bond. Cette semaine, elle a été vue entrain de courir après son



auto, en face de la P'tite maison. Son auto était en marche et elle se dirigeait tout droit sur une van dans la rue. Manon n'écoulant son courage, est partie en courant et a sauté au volant de son véhicule, pour arrêter juste à quelques centimètres de la van. Tout un spectacle pour les employés et les clients!

SPÉCIAL NOËL !

Vendredi dernier avait lieu notre souper de Noël. Comme nous n'étions pas les seuls à fêter Noël, j'ai décidé de faire un SPÉCIAL NOËL! J'entends déjà des voix dire «oh non, pas dans les Muguetteries» Et oui...

Tout d'abord, Fabienne, notre journaliste, a reçu en cadeau, entre autre, un gratteur. Mais pas n'importe lequel, Chaque fille devait gratter une case et exécuter un défi. Carine a demandé un condom à un gars (on se sait pas ce que Hubert a répondu), Johanne a crié à tue-tête «j'manque de sexe», c'est fin pour mon gendre ça, Fabienne nous a fait une démonstration d'une pipe, devinez quelle sorte, Christianne a gratté un «passez votre tour» chanceuse la p'tite nouvelle, Claudette devait payer un verre au plus beau gars de la place, Mike Côté s'est mérité le premier prix et Sylvie devait enlever son soutien-gorge sur place, discrète la Sylvie. Tout ça sous la supervision de Martin, notre infographe, qui n'en revenait pas!



Y'en avait du monde à la Brasserie vendredi. On ne peut vraiment passer sous silence la belle prestation de Karine Bonicalzi, comme danseuse. Je peux vous assurer qu'elle n'excelle pas seulement comme esthéticienne. Elle a fait tourner bien des têtes la belle Karine!!

Et que dire du Dentiste Jocelyn Lafrance. Nous n'avons jamais douté de sa qualité de dentiste mais vous auriez dû le voir jouer à la vedette. Tantôt sur le plancher de danse, tantôt sous les flash des caméras. Et vous savez quoi? Il n'a même pas voulu de mes services comme photographe, il a préféré Éric Morin. Est-il photographe lui?

J'ai aussi reçu une plainte officielle de Charles Maurice, qui s'est présenté à notre table, se plaignant que les Muguetteries de la semaine passée étaient trop courtes. J'ai pris votre plainte en considération monsieur Maurice et plus jamais nous n'allons vous imposer un tel supplice! Merci de nous lire.

J'ai déjà entendu parler de l'amour féroce. Mais vendredi, j'ai vu de mes yeux vu, ce qu'était la...danse féroce. Sébastien Vachon, directeur du Pavillon du Parc, ce faisait littéralement brutaliser lors d'une danse. Y paraît que depuis samedi il ne veut plus rien savoir des murs de briques.

Éric Lamoureux, de chez Gendron, qui accompagnait sa douce moitié, Andrée David, d'Esthétique Karine Bonicalzi, a aussi démontré ses talents de...danseur! Et devinez quoi, notre journaliste a surpris les deux amoureux pendant un baiser passionné. Bravo après 15 ans c'est beau l'amour. Mais malheureusement pour nous, la photo n'est pas bonne! Ouf n'est-ce pas les tourtereaux?

Il y avait aussi Charlie Morin, qui a essayé de me soudoyer! Il voulait

m'offrir un verre afin de ne pas passer dans les Muguetteries. Désolé Charlie c'est plus fort que moi.



Charlie Morin also tried to buy me out! He offered me a drink so I wouldn't talk about him in my Muguetteries. Sorry Charlie, I couldn't resist!

Plus la soirée avançait, plus j'avais du plaisir à prendre des notes. Le chanteur nous a offert la MACARENA, mais a du spécifier aux danseurs que ce n'était pas AGADOU. Je crois que les mouvements n'étaient pas les bons.

Et la cerise sur le sundae, mes bonnes vieilles amies sont arrivées. Lisette Fournier, Lise Ryan et cie. Même Olivette Courchesne et Thérèse Gorman étaient de la partie. Lisette a voulu montrer à Karine et madame Blouin qu'elle savait danser et Olivette n'a pas reconnu son capitaine de golf...Charles Maurice!

Pour terminer, je voudrais remercier Daniel Brazeau, qui s'est offert pour venir écrire les Muguetteries. Merci Daniel mais l'auto dérision moi je connais ça. Mon défi à moi avec les filles c'était...d'aller faire pipi dans la toilette des hommes! Et Daniel a été témoin de mon entré dans la toilette!

Je suis certaine que plusieurs autres partys de Noël auront lieu. Je ne serais pas de chaque fête, mais il y a sûrement une «Muguette» parmi les fêtards! Alors j'attends vos Muguetteries par téléphone 449-1725, par télécopieur 449-5108 ou par courriel hebdo@lagatineau.ca et n'oubliez pas, l'ANONYMAT SERA RESPECTÉ....

Aussi, un joyeux anniversaire à Johanne Céré.



Nécrologie

MR HENRY TOLLEY

Of Kitigan Zibi, passed away Wednesday December 7th 2005, at the Ottawa Civic Hospital, at 49 years old. Beloved son of the late Alex Tolley and Angelique Meness of Kitigan Zibi. Loving husband of Marilyn Miller. Dear father of Beau (Samantha Brascoupe) and Heather. Loving grandfather of Mika. Dear brother of Bertha, Russell, Bobby, Robert, Gordon, Linda, Diane, June, Norman and late Raymond. Son-in-law of Mary-Ann Decontie and Albert Miller. Also survived by many nephews, nieces, brothers-in-law, sisters-in-law, cousins and friends. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Maniwaki**. A native ceremony was held at the Kitigan Zibi's Funeral Home Saturday December 10th, 2005 at 1 p.m. followed by interment at the Kitigan Zibi's cemetery.



MME EMELA GALIPEAU (NÉE LACOURSE)

De Messines est décédée le 7 décembre 2005 au C.S.V.G. de Maniwaki à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse de feu Adélarde Galipeau, la fille de feu Antoine Lacourse et de feu Délia Lafrenière. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Jean-Guy (Madeleine Bélisle), Fleurette (feu Jacques St-Jacques), René (Suzanne Paul), Reina (feu Robert Nault), Lina (feu Antonio Lafontaine, Jean-Marie Labrèche), Paul (Mireille Guertin), Roger (Diane Lemay), Pauline et Clairette (Claude Brisson), 16 petits-enfants, 14 arrière petits-enfants, 3 soeurs; Émérance (feu René Archambault), Rollande (feu Oscar Archambault) et Rhéa (Lucien Clément). Elle fut précédée par son frère et ses soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le samedi 10 décembre 2005 à 10h30 en l'église St-Raphaël de Messines, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.



3^e Anniversaire

J. Arthur Lacroix

À la douce mémoire de J. Arthur Lacroix décédé le 7 décembre 2005. Déjà 3 ans que tu nous as quittés, pour un voyage sans retour mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées ainsi que dans nos prières. Tu as laissé un grand vide dans nos vies qui continuent toujours mais ne sont plus les mêmes sans toi. De là haut protège-nous comme tu l'as toujours fait pour que nous restions une famille unie. Nous t'aimerons toujours!



Ton épouse Jeannine
et tous tes enfants

9^e Anniversaire

Rolland Lafrenière (20 décembre 1996)

Ça fait déjà 9 ans !

Bon vivant, il est parti un matin du 20 décembre 1996, tout souriant et heureux. Il ne se doutait pas qu'il s'agissait du grand départ. Pince sans-rire, il avait la réplique facile et toujours un bon mot pour chacun. Aux guidons de sa débusqueuse, il poursuit là-haut, le travail qu'il a amorcé ici-bas. Dans les chemins célestes, il nous regarde du coin de l'oeil, avec ce sourire en coin légendaire d'un homme heureux. Ta famille ne t'oublie pas. Tu seras toujours avec nous. Nous t'aimons énormément. À bientôt mon amour, mon papa, mon grand-papa.



Tes filles; Anne, Diane,
Sonia et ton épouse

1^{er} Anniversaire

Florina Langevin (Née Villeneuve)

Déjà un an depuis ton départ. Jamais une journée passe sans que nous ne pensions à toi et que l'on parle de toi. Certains mois on ne mentionne pas la date du 18 mai, mais tu es toujours présente. Plus le temps passe, tu nous manques beaucoup. Nous savons que de là-haut tu nous protèges et que tu nous donne la force de continuer notre chemin. Nous respectons ce que tu nous as demandé de prendre soin de papa, à qui tu manques énormément. Repose en paix, tu le mérites bien après une si longue maladie et tant de souffrances. Nous ne t'oublierons jamais maman chérie.



On t'embrasse !

Ton époux Florent, tes filles;
Lucille (Laurier Larche),
Marie-Paule (Cliff Slater), ta petite-fille Julie-Kathy (Marco Larche), tes arrière petits-enfants; Kim (Kevin Major) et Kevin ainsi que ton arrière arrière petit-fils; Guillaume que tu a eu la chance de connaître

Pour ton premier anniversaire dimanche le 18 décembre 2005 à 9h15, papa te fait chanter une messe à l'église de Grand-Remous.

MRS IRENE HANCO (nee Macaulay)

Formerly of Délage passed away in Orangeville on Saturday, December 10, 2005 at the age of 87 years. She leaves her husband of 62 years, Murray Hanco and her daughters, Sharon Betts (Willard) and Arlene Lange (Paul) and two grandchildren, Nathan (Vicki) and Roxanne. Memorial Service to be held Saturday, December 17 at the Kingdom Hall of Jehovah's Witnesses of Shelburne.

2^e Anniversaire

Dorima Lapratte (20 décembre 2003)

À la douce mémoire de Dorima, décédé le 20 décembre 2003. Cher époux, papa et grand-papa bien aimé, depuis ton départ, il y a 1 an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veilles sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.



Son épouse, ses enfants,
ses petits-enfants

Une messe anniversaire sera chantée à l'église l'Assomption le 24 décembre à 10h.

Remerciements

Mme Marie-Anne Roberge (Née Bertrand)

Les membres de la famille Roberge désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Marie-Anne, survenu le 21 novembre 2005, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visite ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympathie en ce jour nous a particulièrement touché.



un remerciement spécial au personnel du Foyer d'accueil de Gracefield et à la Maison Funéraire McConnery.

la famille Roberge

MME CLARISSE LACROIX

Le 12 décembre 2005, au Foyer Père Guinard, à l'âge de 86 ans, est décédée Madame Clarisse Lacroix, épouse de feu Félix Lyrette. Elle était la fille de Joseph Lacroix et de Émilie Cyr, la mère de Marie-Reine (Émilien Bruyère), la soeur de Alphonsine (feu Phillomon Grondin), Bertha (feu Eugène Rozon) qu'ils l'ont respectivement précédé. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Rita (Richard Larche), Gérard (Claire St-Amour), Louise (Réjean Lafontaine) et Alain (Claire Séguin), plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants. Elle laisse également de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet, Maniwaki**. Le service funèbre a eu lieu jeudi le 15 décembre en l'église l'Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière de Ste-Famille d'Aumond.



MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

C.M.

Coopérative Funéraire Brunet Denis Soucy

Une approche responsable

Tél.: 449-6082

19, Principale Nord Maniwaki (Québec) J9E 2B1 Fax : 449-7669 coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca



Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT

Pour faveurs obtenues par l'intercession du Frère André.

K.J.




ON GAGNE

L'ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE



★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Espace pour 5 passagers • Banquette arrière divisée 60/40 rabattable
• Phares antibrouillard • Direction et freins assistés • Chauffe-moteur • Roues de 14 po • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Tout le monde est gagnant !
Vous pourriez gagner votre nouvelle Chevrolet
ou obtenir jusqu'à 10 000 \$ de réduction
à l'achat ou à location de la plupart des modèles 2005 et 2006*.

CHEVROLET AVEO⁵ LS

159 \$/mois*

Terme de 60 mois à la location. 1 478 \$ de comptant.
Préparation et frais de transport de 1 045 \$ inclus.
Crédit de base de 500 \$ inclus*.

0 \$

de dépôt
de sécurité

CHEVROLET OPTRA⁵ LS

179 \$/mois*

Terme de 60 mois à la location. 1 703 \$ de comptant.
Préparation et frais de transport de 1 045 \$ inclus.
Crédit de base de 500 \$ inclus*.

0 \$

de dépôt
de sécurité



Première de classe au look européen

Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Freins à disque aux 4 roues • Lecteur CD/MP3 • Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable • Phares antibrouillard • Roues de 15 po avec enjoliveurs
• Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

CHEVROLET COBALT LS

Louez la berline ou le coupé pour

199 \$/mois*

Terme de 48 mois à la location. 1 005 \$ de comptant.
Préparation et frais de transport de 1 045 \$ inclus.
Crédit de base de 500 \$ inclus*.

0 \$

de dépôt
de sécurité



Cotée un des « Meilleurs choix » lors d'essais de collision frontale*

Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP
• Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable
• Lecteur CD • Roues de 15 po • Phares halogènes avant avec contrôle automatique • Colonne de direction inclinable • Siège du conducteur réglable en hauteur
• Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

CHEVROLET UPLANDER LS

319 \$/mois*

0 \$ de comptant
Terme de 48 mois à la location.
Préparation et frais de transport de 1 250 \$ inclus.
Crédit de base de 500 \$ inclus*.

0 \$

de dépôt
de sécurité



★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Système de communication et d'assistance OnStar*

Moteur V6 3,5 L à ISC de 201 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Lecteur CD/MP3 • Télédévrouillage des portes • Glaces avant et rétroviseurs chauffants
• Roues de 17 po • Climatisation • Espace pour 7 passagers • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

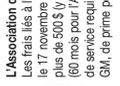
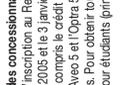
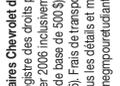
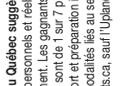
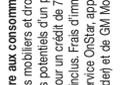
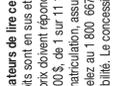
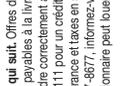
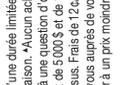
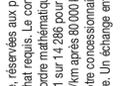
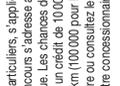
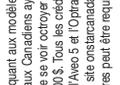
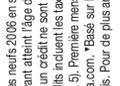
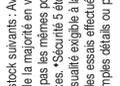
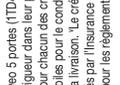
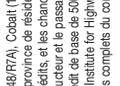
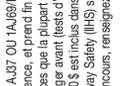
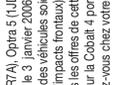
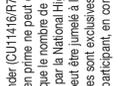
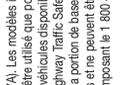
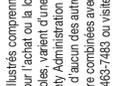
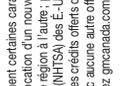
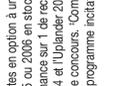
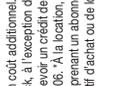
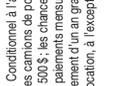
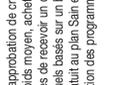
gmcanada.com



**Vous en donner plus,
c'est notre engagement.**



La radio satellite n° 1 dans l'univers.
Vivez l'expérience de la radio satellite XM
à bord d'un véhicule Chevrolet.



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2006 en stock suivants: Aveo 5 portes (1D48P7A), Cobalt (A37 ou 1A69P7A), Optra 5 (1D48P7A) et Uplander (U11416P7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux Canadiens ayant atteint l'âge de la majorité en vigueur dans leur province de résidence, et prend fin le 31 janvier 2006. Le crédit offert en prime ne peut être utilisé que pour l'achat ou la location d'un nouveau véhicule 2005 ou 2006 en stock, à l'exception des camions de poids moyen, achetés et livrés entre le 17 novembre 2005 et le 31 janvier 2006 inclusivement. Les gagnants potentiels d'un prix doivent répondre correctement à une question d'ordre mathématique. Les chances de se voir octroyer un crédit ne sont pas les mêmes pour chacun des crédits, et les chances que la plupart des véhicules soient gagnés, ainsi que le nombre de véhicules disponibles, varient d'une région à l'autre; par exemple: 1 chance sur 1 de recevoir un crédit de 500 \$; les chances de recevoir un crédit totalisant plus de 500 \$ (y compris le crédit de base de 500 \$) sont de 1 sur 14 286 pour un crédit de 10 000 \$, de 1 sur 111 pour un crédit de 700 \$, de 1 sur 111 pour un crédit de 500 \$, de 1 sur 14 286 pour un crédit de 10 000 \$, de 1 sur 14 286 pour un crédit de 500 \$ et l'Optra 5). Première mensualité exigible à la livraison. *Le crédit de base de 500 \$ est inclus dans les offres de cette publicité et ne peut être jumelé à la portion de base d'aucun des autres crédits offerts dans le cadre de ce concours. *Comprendant un abonnement d'un an gratuit au plan Sain et saut. *Contait de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, appelez au 1 800 867-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. *Basé sur les essais effectués par l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS) sur la Cobalt. 4 portes 2006. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpourétudiants.ca, sauf l'Uplander) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut être requis. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails ou pour les règlements complets du concours, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, en composant le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.



Économie et affaires

CLINIQUE D'ESTHÉTIQUE SAMAN

Anne Paul présente une nouvelle approche de l'esthétique

Maniwaki – Anne Paul vient de lancer une nouvelle clinique d'esthétique à Maniwaki. Elle a nommé sa clinique Saman», puisque son fils s'appelle Samuel et elle y a ajouté son prénom. Elle y propose une approche différente de l'esthétique.

PAR HUBERT ROY

«Ce qu'on nous apprend maintenant à l'école pour devenir esthéticienne est de faire de l'esthétique, mais aussi



La clinique d'esthétique Saman offre les produits de la gamme Sothys. Elle vend également des certificats-cadeaux et des ensembles cadeaux pour Noël de produits institutionnels et de maquillage.

de faire plus de soins. Il faut bien recevoir la cliente pour assurer son confort et la mettre dans une atmosphère paisible. J'offre aussi toujours des petits plus à mes clientes. Il ne s'agit pas seulement de faire un soin pour une personne, il faut aussi l'englober et le compléter», a-t-elle précisé.

Mme Paul offre des soins de base comme l'épilation et les soins des mains et des pieds, mais offre également des soins de corps, des soins de dos, des traitements détoxifiants, des traitements minceurs et un traitement de fermeté du buste, une nouveauté à Maniwaki. «La cliente ou le client peut venir relaxer dans ma clinique en recevant ses soins. Ce n'est pas un spa, mais ma clinique a l'atmosphère d'un spa. La personne peut passer l'après-midi ici sans problème. Mes soins sont toujours accompagnés de petites surprises. C'est différent à chaque fois. Si je fais un masque, je peux lui poser de la paraffine sur les mains par exemple. Je reste avec la personne et je complète les soins», a-t-elle précisé.

Aussi pour les hommes

Tous les soins de Mme Paul sont adaptés pour les hommes. «Les soins sont les mêmes, mais je fais les choses différemment pour les hommes, que se soit pour les massages, l'approche ou les arômes qui sont toutes différentes de celles des femmes. L'homme doit se sentir à l'aise et on ne peut donc pas procéder aux soins avec les mêmes produits qu'une femme. Les hommes ne devraient pas avoir peur d'essayer d'avoir des soins dans ma clinique. Bien souvent, ça ne leur tente pas de venir dans une clinique d'esthétique,



Anne Paul propose une nouvelle forme de soin d'esthétique à Maniwaki. Sa clinique est située au 405, rue des Oblats.

mais après qu'ils sont venus dans la mienne, ils ne peuvent plus s'en passer», a-t-elle souligné.

Mme Paul travaille avec la gamme de produits Sothys. «C'est une gamme réputée et accessible à tous. Ils ne font pas juste de l'esthétique et leurs produits permettent de cibler des problèmes particuliers. Je peux donc offrir des traitements spécifiques pour l'acné, les rides et l'hydratation de la peau. J'offre également une nouvelle génération de produits de maquillage, appelé air-brush. Cette technique de maquillage se fait avec des micro-pigments et permet d'avoir un maquillage de longue tenue. C'est idéal pour les

mariages et les soirées. Je peux également faire des tatouages temporaires grâce à cela», a-t-elle expliqué.

Mme Paul a ouvert sa clinique d'esthétique le 3 décembre dernier. «Ça va bien, j'ai déjà une clientèle assidue. C'est un bon début. J'ai déjà vécu pendant dix ans ici, alors j'avais beaucoup de connaissances à Maniwaki. L'approche de la nouvelle génération d'esthétique est plus qu'aller chez l'esthéticienne. C'est plus que se faire nettoyer la peau en fait. Avec le rythme de vie que nous avons aujourd'hui, il est important de prendre soin de notre corps et de notre âme», a-t-elle conclu.

JOANNIE CRITES

Une nouvelle coiffeuse au salon La Caboche

Maniwaki – Une nouvelle coiffeuse se joint à l'équipe du salon de coiffure La Caboche de Maniwaki. Joannie Crites, originaire de Montcerf-Lytton, s'est jointe à Sandra Fortin et à Marie-Josée Céré pour compléter l'équipe de ce salon de coiffure.

PAR HUBERT ROY

Joannie a suivi son cours de coiffure chez Compétences Outaouais à Gatineau. Elle a terminé son cours en juin pour aller à Montréal et finalement décidé de revenir s'installer dans la région. «L'opportunité de travailler au salon La Caboche s'est présentée et

c'est pourquoi je suis revenue dans la région. Je voulais prendre de l'expérience dans un salon et travailler seule dans un salon de coiffure n'est pas toujours évident, a affirmé Joannie, qui est âgée de 19 ans et qui est la fille de Rémi Crites et de Suzanne St-Martin.

Joannie a débuté il y a seulement quelques jours au salon La Caboche, mais elle est déjà emballée par son travail. «Ça va super bien. Je savais que j'aimerais cela, mais je ne m'attendais pas à aimer cela autant. Je suis vraiment contente et ça valait vraiment la peine de revenir à Maniwaki. Je ne pou-

vais pas faire un meilleur choix que cela», a-t-elle souligné.

Joannie coiffe autant pour les femmes que les hommes et offre divers services tels couleur, permanente et autres. Les deux autres coiffeuses du salon La Caboche se disent bien heureuses de pou-



Joannie Crites débute sa carrière de coiffeuse au salon La Caboche

voir compter sur son appui à l'approche du temps des Fêtes. «Nous sommes bien contentes de pouvoir l'encourager dans son début de carrière. Elle va nous aider à combler divers besoins dans notre salon et elle est arrivée dans le bon temps pour nous aider», ont-elles conclu.



Le salon de coiffure La Caboche est situé au 158, rue Notre-Dame à Maniwaki.

Soirée du Jour

de l'An 

31 décembre

2005 à compter

de 19h30



CONSEIL 3063

À la salle des
Chevaliers de Colomb 3063
239, rue King, Maniwaki

Musique avec
Michel Lafond
& Donald Paradis

COÛT DU BILLET : 15 \$
(Seulement 160 billets)

• Prix de présence
• Repas servi en fin
de soirée (buffet froid)



Autokaz souhaite à toute sa clientèle, un très Joyeux Noël & une Bonne et Heureuse Année 2006 !



*Nous serons
fermés du 23
décembre 2005 au
3 janvier 2006.*

**NOUS POUVONS
ÊTRE REJOINT EN TOUT TEMPS AU
(819) 467-5079 OU 1 (866) 467-5079**

*N'oubliez surtout pas
que vous servir est
**UN GRAND
PLAISIR !!!!!!!!!!!***



VISITEZ NOTRE SITE INTERNET : WWW.AUTOKAZ.CA

Dernier Blitz avant Noël !

Le magasin est rempli d'idées cadeaux !

Lecteur MP3
BenQ - Sony
IPOD - Creative - RCA
À partir de :
48,88 \$

Caméra numérique
Canon - Nikon
Vivitar - Sony - Panasonic
À partir de :
108,88 \$

Téléphone sans fil
Motorola - Panasonic
GE - Uniden
À partir de :
14,88 \$

Radio portatif
JVC - Sony
Panasonic - RCA
À partir de :
68,88 \$

Nous sommes ouverts
dimanche le 18 décembre
de 11h à 17h !



Winnoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

149, boul. Desjardins, Maniwaki / Tél.: 449-6161 • Fax : 449-7335



McCONNERY

UNE AFFAIRE DE CONFIANCE DEPUIS 1927



2005 MALIBU MAXX

Régulier 32 610 \$ ou 516,75 \$/mois
**Spécial 24 715 \$ ou 331,41 \$ / mois
et moins.***

Incluant: V6, toit ouvrant, démarreur à distance et beaucoup plus...



2005 OPTRA LS WAGON

Régulier 22 345 \$ ou 379,52 \$/mois
**Spécial 18 845 \$ ou 291,39 \$ / mois
et moins.***

Incluant: Vitres et verrouillage électriques, toit ouvrant, roues en alliage, automatique et beaucoup plus...



2005 AVEO LT

Régulier 18 115 \$ ou 292,34 \$/mois
**Spécial 14 615 \$ ou 225,65 \$ / mois
et moins.***

Incluant: Vitres et verrouillage électriques, toit ouvrant, climatiseur, antibrouillard, lecteur MP3 et beaucoup plus...

+

ON GAGNE

+

PROMOTION McCONNERY

**Démarreur à distance
ou Pneus d'hiver**

GRATUIT

**sur véhicule 2005
en inventaire**

* Les prix et les mensualités n'incluent pas les taxes en vigueur mais incluent tous les rabais ainsi que le montant minimum de la promotion ON GAGNE



Jean-Guy Séguin
Représentant



Larry McConnery
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Représentant



Justin Larivière
Le roi de la 2^e chance
Directeur commercial

Optimum

VÉHICULES D'OCCASION



Les véhicules d'occasion

Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures

McCONNERY

Depuis... 1927

105, boul. Desjardins,
Maniwaki 449-1632

SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078

